

REPÚBLICA DE CUBA
UNIVERSIDAD DE SANCTI SPÍRITUS
“JOSÉ MARTÍ PÉREZ”

PERFECCIONAMIENTO DE LA PRODUCCIÓN ORAL DEL IDIOMA INGLÉS COMO
LENGUA EXTRANJERA EN LOS LICENCIADOS EN ENFERMERÍA

Tesis en opción al Grado Científico de Doctor en Ciencias de la Educación

Autora: M. Sc. Mallelin Bonachea Rodríguez

Sancti Spíritus
2023

REPÚBLICA DE CUBA
UNIVERSIDAD DE SANCTI SPÍRITUS
“JOSÉ MARTÍ PÉREZ”

PERFECCIONAMIENTO DE LA PRODUCCIÓN ORAL DEL IDIOMA INGLÉS COMO LENGUA EXTRANJERA EN LOS LICENCIADOS EN ENFERMERÍA

Tesis en opción al Grado Científico de Doctor en Ciencias de la Educación

Autora: M. Sc. Mallelin Bonachea Rodríguez

Tutores: Dr. C. Francisco Joel Pérez González P. T.
Dr. C. José Alejandro Concepción Pacheco P. T.

Sancti Spíritus
2023

AGRADECIMIENTOS

A mis tutores, Dr. C. Francisco Joel Pérez González y Dr. C. José Alejandro Concepción Pacheco, por su apoyo, asesoramiento y sabias sugerencias, quienes han sido imprescindibles en este proceso investigativo.

Al claustro de profesores del programa doctoral, Ciencias de la Educación, de la Universidad de Sancti Spíritus "José Martí Pérez" por sus enseñanzas, apoyo y oportunas sugerencias.

A mis compañeros del Departamento de Inglés de la Universidad de Ciencias Médicas de Sancti Spíritus por su comprensión y ayuda, y a los Licenciados en Enfermería y profesores de posgrado que participaron en el proceso investigativo.

A mi madre, por su constante preocupación, ayuda, ejemplo de sacrificio y deseos de que sus hijos sean mejores cada día.

A mi hijo Osvaldo Rafael Hernández Bonachea, de quien he recibido un apoyo inigualable, por su preocupación constante, comprensión y paciencia.

A mi esposo Pedro Enrique González Rodríguez, por su contribución, consagración, confianza y apoyo.

A mis hermanos y sobrinos por sus constante preocupación, colaboración y respaldo en este empeño.

A mi compañera de estudios M. Sc. Tamara Carpio Afonso, por su excepcionalidad como persona y por su apoyo en momentos en los que me sentí con falta de fuerzas para continuar.

A mis compañeras Mayelín Rodríguez Marrero y Guersy Jiménez Linares por brindarme seguridad y confianza en el logro de este resultado científico.

A la Dr. C. Ignacia Rodríguez Estévez y a Líliam Marisel Quiñones Colomé por su ayuda incondicional, sus reflexiones y acertados señalamientos.

Al Dr. C. Jesús Alberto González Valero, por sus valiosas recomendaciones y apoyo en este proceso investigativo.

A todas aquellas personas que me han apoyado en este empeño con una palabra de aliento, un gesto de confianza o un pensamiento positivo; para ellos, mi eterna gratitud.

DEDICATORIA

A la memoria de mi padre, ejemplo de sacrificio y laboriosidad, guía incansable de mis pasos y motor impulsor de esta obra.

A mi querida y ejemplar madre Nery Silvia Rodríguez Rodríguez, por concederme parte del tiempo que le pertenece, para que yo pudiera dedicarme a este empeño.

A mi hijo Osvaldo Rafael Hernández Bonachea por su apoyo y cariño incondicional.

A mi esposo Pedro Enrique González Rodríguez por su comprensión y ayuda sin límites.

RESUMEN

El perfeccionamiento de la producción oral del idioma inglés como lengua extranjera en los Licenciados en Enfermería constituye una necesidad, como vía, para el intercambio social, el desempeño profesional y la superación científica. En el proceso investigativo se pudo comprobar que estos profesionales, presentan dificultades para comunicarse en idioma inglés. En consecuencia, se propone una estrategia didáctica para el perfeccionamiento de la producción oral del idioma inglés como lengua extranjera en los Licenciados en Enfermería que asisten a cursos de posgrado. Se utilizó un enfoque predominantemente cualitativo, con el empleo de métodos teóricos y empíricos, así como, instrumentos asociados a ellos. El estudio asumió la lógica de la investigación-acción participativa con la finalidad de resolver problemas cotidianos a partir de la experiencia vivida durante los ciclos del proceso investigativo. La contribución teórica radica en la concepción de exigencias didácticas para el perfeccionamiento de la producción oral en idioma inglés en el posgrado, sobre la base de las características del aprendizaje de los adultos, que se sintetizan en: la combinación del enfoque lexical y el enfoque comunicativo, el uso de procedimientos psicolingüísticos para el perfeccionamiento de la producción oral del idioma inglés y la singularidad del rol de docente, del estudiante y del grupo en la enseñanza posgraduada. La valoración final de los participantes demostró el rigor científico del proceso, la pertinencia y la factibilidad de la estrategia didáctica y las transformaciones logradas, expresadas en: uso apropiado de estructuras gramaticales y lexicales, así como escasos inicios en falsos, pausas y repeticiones.

ÍNDICE	PÁGINA
	A
INTRODUCCIÓN	1
CAPÍTULO I. FUNDAMENTOS TEÓRICOS Y METODOLÓGICOS QUE SUSTENTAN EL PROCESO DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE DEL IDIOMA INGLÉS COMO LENGUA EXTRANJERA EN EL POSGRADO CON PARTICULAR ATENCIÓN EN LA PRODUCCIÓN ORAL	12
1.1 El proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera	12
1.1.2 El proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera en el posgrado	19
1.1.3. Contextualización de los componentes del proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera en el posgrado	24
1.2. La producción oral en el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera en el posgrado	29
1.3 El perfeccionamiento de la producción oral en idioma inglés como lengua extranjera en el contexto de los Licenciados en Enfermería	37
CAPÍTULO II: PROCESO DE CONSTRUCCIÓN DE UN RESULTADO CIENTÍFICO PARA EL PERFECCIONAMIENTO DE LA PRODUCCIÓN ORAL EN IDIOMA INGLÉS DE LOS LICENCIADOS EN ENFERMERÍA	43
2.1 Diagnóstico del estado inicial de la producción oral en idioma inglés de los Licenciados en Enfermería que asisten a cursos de posgrado	45
2.2 Recogida productiva de datos	47
2.3 Construcción de la estrategia didáctica para el perfeccionamiento de la producción oral en idioma inglés de los Licenciados en Enfermería que asisten a cursos de posgrado	60
2.4. Implementación de la estrategia didáctica	65
2.5. Valoración de la efectividad de la estrategia didáctica por criterio de los participantes	71

CAPÍTULO III. FUNDAMENTACIÓN Y PRESENTACIÓN DE LA ESTRATEGIA DIDÁCTICA PARA EL PERFECCIONAMIENTO DE LA PRODUCCIÓN ORAL EN IDIOMA INGLÉS COMO LENGUA EXTRANJERA EN LOS LICENCIADOS EN ENFERMERÍA	82
3.1 Consideraciones generales de la estrategia didáctica como resultado científico	82
3.1.1 Fundamentos filosóficos, psicológicos, pedagógicos, didácticos, sociológicos, lingüísticos y psicolingüísticos en los que se sustenta la estrategia didáctica	83
3.2. Exigencias didácticas para el perfeccionamiento de la producción oral en idioma inglés, como lengua extranjera, en el posgrado para Licenciados en Enfermería	92
3.2.1 Presentación de la estrategia didáctica	101
CONCLUSIONES	116
RECOMENDACIONES	117
BIBLIOGRAFÍA	
ANEXOS	

INTRODUCCIÓN

El dominio del idioma inglés es necesario para enfrentar los constantes cambios y transformaciones, que la ciencia y la tecnología demandan, en las diferentes dimensiones del desarrollo humano y en las relaciones internacionales. En el contexto de las Ciencias Médicas cubana, este imperativo responde a intereses políticos, económicos, sociales y culturales.

Cuba desempeña un papel destacado de ayuda solidaria en el campo de la Salud Pública, la nación caribeña es reconocida internacionalmente por su enfoque en la colaboración, enviando brigadas médicas a diversas partes del mundo, que representan los valores de solidaridad y de cooperación internacional.

En tal sentido, el Estado y los Ministerios de Salud Pública y de Educación Superior trazan estrategias para la preparación idiomática de estos profesionales mediante el posgrado, lo que facilita la participación en programas de intercambio y colaboración internacional, en consonancia con la política económica y social del país, concretadas en los lineamientos del VI Congreso del Partido Comunista de Cuba y ratificadas en el VII y el VIII, dirigidos a “garantizar la formación de profesionales de la salud que brinden respuesta a las necesidades del país y a las planteadas por los compromisos internacionales” (VI Congreso del Partido Comunista de Cuba [PCC], 2011, p. 24).

En relación con este empeño, el Ministerio de Salud Pública propone uniformar la realización del diagnóstico de los profesionales de la salud y de los programas de preparación idiomática, en todo el país, sobre la base de un sistema de formación en consonancia con los niveles del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER). Igualmente es imprescindible la constancia, en bases de datos de cada área de salud, de los resultados de dicho diagnóstico.

La idea de esta investigación surge, precisamente, a partir del estudio y análisis de los resultados del mencionado diagnóstico, que realiza la autora de esta tesis en las distintas bases de datos, con lo que se determina, que los Licenciados en Enfermería son los profesionales que obtienen calificaciones más discretas en la producción oral en idioma inglés, evaluados en su mayoría con nivel A1 o por debajo de A. Se evidencian, como regularidades en ellos, las marcadas pausas, el retroceso, el escaso vocabulario y el poco dominio de las estructuras gramaticales.

Para su constatación, se profundiza en la realidad del problema mediante diferentes acciones como; análisis de la problemática identificada en el colectivo de posgrado, en talleres docente-metodológicos y en reuniones departamentales, en todos los casos, se corroboran las dificultades detectadas en la producción oral del idioma inglés en estos profesionales.

Diversos son los estudios internacionales sobre la producción oral, y su perfeccionamiento, desde el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera, entre los que se distinguen autores como, Harmer (1991), Swan (1999), Celce-Murcia, (1995) y Rodgers (2003), quienes han aportado una teoría profunda y amplia sobre los procedimientos, los enfoques y los métodos para la enseñanza de esta lengua; la autora de la tesis profundiza en el enfoque comunicativo por ser considerado como el de mayor empleo en la enseñanza del inglés como lengua extranjera.

En esta línea de pensamiento autores como Gibbs et al. (2000), Richards y Rodgers (2014) y Ellis (2019), hacen referencia a los elementos teóricos del enfoque comunicativo, la planificación de clases, la evaluación y la motivación de los estudiantes. Según estos autores, este enfoque propicia la interacción, prepara a los estudiantes para la comunicación en situaciones reales y contribuye al desarrollo de la competencia comunicativa.

No obstante, Swan (1999) considera que el enfoque comunicativo, se centra demasiado en la comunicación y no presta suficiente atención al vocabulario. Por su parte, Ellis (2019) distingue, en su estudio, que este, no es suficiente para el desarrollo de la competencia lingüística.

Estas opiniones constituyen referentes para este proceso investigativo, ya que, en el ámbito socio-laboral de los Licenciados en Enfermería, es imprescindible dominar un amplio vocabulario relacionado con; medicamentos, enfermedades, instrumentos, equipos médicos y materiales; lo que favorece la producción oral de estos profesionales como integrantes del equipo de colaboración médica, en el cuidado directo al paciente, en el apoyo en situaciones de emergencia y desastre, así como, para la prevención y la promoción de salud.

Al respecto, Lewis (1993), Thornbury (2017) y Dellar (2018), abordan aspectos relacionados con el enfoque lexical como vía para la enseñanza del vocabulario y de las

estructuras léxicas, considerando que estas son esenciales para el aprendizaje efectivo del inglés como lengua extranjera y el desarrollo de la competencia comunicativa.

Sobre este enfoque, también se consideran los argumentos de Ellis (2004, 2019, 2020, 2021) relacionados con la forma de instruir en vocabulario y gramática. El enfoque lexical se basa en la idea de que el lenguaje es una red de unidades léxicas, y que el conocimiento y uso efectivo de estas unidades es esencial para la comunicación exitosa en la lengua extranjera, aunque al decir de Ur (2012), puede limitar la capacidad de los estudiantes para la producción oral de forma espontánea, ya que su aprendizaje se centra, fundamentalmente, en estructuras léxicas.

A juicio de la autora de esta tesis, para solucionar las dificultades identificadas en la producción oral en idioma inglés, de los Licenciados en Enfermería, se necesitan vías que favorezcan el dominio del vocabulario, pero que, a la vez, facilite su contextualización en situaciones comunicativas basadas en las relaciones interpersonales de estos profesionales en el contexto socio-laboral.

En la búsqueda incesante de formas de mejora, además del estudio y profundización de los enfoques lexical y comunicativo, se indaga en la literatura relacionada con técnicas y actividades que contribuyen al perfeccionamiento de la producción oral. En esta dirección, Artunduaga y Ramírez (2018), Cuitiño et al. (2019) y Godoy (2022), destacan el uso de la dramatización, el trabajo en parejas y el juego de roles como recursos didácticos para la práctica del idioma y demuestran cómo estos influyen, en el nivel de desarrollo de la producción oral del idioma inglés como lengua extranjera.

Por su parte, Cuitiño et al. (2019) declara que el juego de roles y el trabajo en parejas son técnicas que pueden ser empleadas en distintos niveles de enseñanza del idioma inglés ya que contribuyen a mejorar la fluidez oral, a desarrollar habilidades sociales, emocionales y el trabajo cooperativo.

Los aportes de la literatura consultada se consideran importantes contribuciones a tener en cuenta para el desarrollo de este proceso investigativo, estos autores abordan de forma certera, procedimientos, enfoques y el uso de diferentes técnicas para la enseñanza del idioma inglés, pero no se aprecian de forma específica, referentes científicos en torno a cómo perfeccionar la producción oral del idioma inglés como lengua extranjera, sobre la base de lograr el enriquecimiento del vocabulario y a su

vez, contextualizarlo en situaciones comunicativas basadas en las relaciones interpersonales de los Licenciados en Enfermería, en el contexto socio-laboral.

En la educación médica cubana, la producción oral en idioma inglés como lengua extranjera, también, constituye objeto de investigación y se destacan los aportes de Barbón Pérez (2011) quien aborda la competencia comunicativa en los profesionales de la enfermería a partir de la participación de profesores o facilitadores en la colaboración médica, acciones que, a juicio de la autora de esta tesis, facilitan la comunicación, pero dependiendo siempre de una tercera persona como mediadora en el intercambio.

Por su parte, Acosta Ortega (2011) ofrece una metodología dirigida a la formación de la competencia linguo-odonto-comunicativa en el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés con fines específicos en la carrera de Estomatología. Se destacan, además, los resultados científicos de González Valero (2015), quien propone el trabajo con la producción oral en idioma inglés basado en el enfoque por tareas y el desarrollo de las habilidades lingüísticas en pre y posgrado.

A partir del criterio de estos autores se establece como regularidad que la producción oral constituye una habilidad necesaria en el acto de socialización e intercambio de información entre las personas; propicia, relaciones rápidas y resulta vital en el proceso de enseñanza-aprendizaje de un idioma.

Los referentes teóricos estudiados constituyen valiosas fuentes de consulta por los profundos análisis y aportes inestimables sobre la producción oral del idioma inglés, pero a juicio de la autora de esta tesis, no consideran, de forma notable y suficiente, vías para lograr el enriquecimiento léxico y su contextualización en situaciones comunicativas relacionadas con las relaciones interpersonales del enfermero, ni las implicaciones que tienen las características del aprendizaje de los adultos para lograr el perfeccionamiento de la producción oral en idioma inglés como lengua extranjera en el posgrado. En consecuencia, los elementos teóricos encontrados no son suficientes para dar solución a las dificultades diagnosticadas en los Licenciados en Enfermería en relación con su producción oral.

Ante las evidencias descritas, se estructuró un estudio exploratorio que incluyó el análisis documental, las observaciones a clases, el análisis del tema en reuniones departamentales, en actividades metodológicas y en los eventos del área del conocimiento, acciones que también forman parte del estudio que se materializa en el

proyecto de investigación: "Estrategias de aprendizaje para el desarrollo de habilidades comunicativas en las Ciencias Médicas".

Como resultado de este estudio se evidencia que la superación de los profesionales de la salud, en cuanto a la preparación idiomática se refiere, constituye un elemento estratégico con el objetivo de formar un profesional competente para su integración al mundo laboral y atemperado a los nuevos desafíos sociales. En este sentido se aprecian fortalezas que identifican este proceso, entre las que se destacan:

- La existencia de la indicación del Ministerio de Salud Pública sobre la implementación, en cada territorio, de estrategias de preparación idiomática para los recursos humanos que laboran en el sistema de salud en la provincia, desde las diferentes formas organizativas de la educación de posgrado.
- La realización del diagnóstico de idioma inglés a todos los profesionales de la salud, de acuerdo a los niveles del MCER.
- La experiencia docente del colectivo de profesores de posgrado.
- La motivación de los profesionales de la salud quienes reconocen el aprendizaje del idioma inglés como una herramienta necesaria para su desarrollo profesional.

Sin embargo, la profundización en el estudio permite confirmar que existen brechas en la preparación idiomática de los Licenciados en Enfermería que asisten a cursos de posgrado en la Universidad de Ciencias Médicas de Sancti Spíritus, a saber:

- Insuficiencias en el diseño de actividades dirigidas al trabajo con la fluidez y la precisión para el perfeccionamiento de la producción oral del idioma inglés, en las clases de posgrado.
- Manifiestan dificultades en la producción oral agrupados en:
 - ✓ Dificultades en la fluidez del discurso oral, expresado en: pausas innecesarias, uso de muletillas, dificultades en el ritmo y la entonación.
 - ✓ Escaso vocabulario para comentar y opinar sobre situaciones propias de la realidad.
 - ✓ Errores gramaticales que afectan la comunicación en el idioma.
- Se aprecia en estos profesionales temor a participar en actividades de producción oral.

Los argumentos antes declarados conducen a plantear el siguiente problema científico:

¿Cómo contribuir al perfeccionamiento de la producción oral en idioma inglés como lengua extranjera en los Licenciados en Enfermería que asisten a cursos de posgrado en la Universidad de Ciencias Médicas de Sancti Spíritus?

Se asume como objeto de estudio el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera en el posgrado, y como campo de acción, el perfeccionamiento de la producción oral en idioma inglés como lengua extranjera, en los Licenciados en Enfermería que asisten a cursos de posgrado.

Se determina como objetivo de la investigación: Construir una estrategia didáctica para el perfeccionamiento de la producción oral en idioma inglés, como lengua extranjera en los Licenciados en Enfermería que asisten a cursos de posgrado en la Universidad de Ciencias Médicas de Sancti Spíritus.

En correspondencia con lo anterior se establecen las siguientes preguntas científicas:

1. ¿Cuáles son los referentes teóricos y metodológicos que sustentan el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera en el posgrado con particular atención en la producción oral?

2. ¿Cuál es el estado inicial de la producción oral en idioma inglés como lengua extranjera en los Licenciados en Enfermería que asisten a cursos de posgrado en la Universidad de Ciencias Médicas de Sancti Spíritus?

3. ¿Qué fundamentos teóricos, metodológicos y prácticos sustentan la construcción de un resultado científico dirigido al perfeccionamiento de la producción oral en idioma inglés en los Licenciados en Enfermería que asisten a cursos de posgrado?

4. ¿Qué valoración realizan los sujetos participantes en la experiencia acerca del proceso investigativo, la estrategia didáctica y las transformaciones logradas en el perfeccionamiento de la producción oral en idioma inglés como lengua extranjera en los Licenciados en Enfermería que asisten a cursos de posgrado?

En correspondencia con cada una de las preguntas científicas de la investigación se formulan las siguientes tareas científicas:

1. Determinación de los referentes teóricos y metodológicos que sustentan el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera en el posgrado, con particular atención en la producción oral.

2. Identificación del estado inicial de la producción oral en idioma inglés como lengua extranjera en los Licenciados en Enfermería que asisten a cursos de posgrado en la Universidad de Ciencias Médicas de Sancti Spíritus.
3. Construcción de un resultado científico para el perfeccionamiento de la producción oral en idioma inglés como lengua extranjera en los Licenciados en Enfermería que asisten a cursos de posgrado.
4. Valoración, por parte de los sujetos participantes, sobre el proceso investigativo, la estrategia didáctica y las transformaciones logradas en los Licenciados en Enfermería que asisten a cursos de posgrado, a partir de los criterios de evaluación del rigor científico en la investigación cualitativa: dependencia, credibilidad, transferencia y confirmación.

En el estudio, se asume el método dialéctico materialista que implica el análisis del fenómeno en todas sus relaciones y manifestaciones, en la observación sistemática del proceso de desarrollo del cambio de la cantidad en calidad, así como, el enfoque histórico de su estudio y de los métodos investigativos.

En el proceso investigativo se asume un enfoque metodológico predominantemente cualitativo que permite estudiar el fenómeno en su contexto natural e intenta encontrar su sentido o interpretación desde los significados concedidos por las personas (Hernández Sampieri et al., 2014). Desde este enfoque metodológico se organizó el proceso investigativo según la investigación-acción (I-A), específicamente la lógica de la investigación-acción participativa (I-AP), con el propósito de implicar a los participantes en la situación de cambio, como protagonistas de las prácticas reflexivas de mejora.

Se asume el modelo de espiral de ciclos, elaborado por Kemmis y Taggart (1997): planificación, puesta en práctica de las acciones, observación de los resultados y reflexión final. En la planificación del proceso investigativo también fue necesario determinar los métodos y técnicas de los niveles teórico, empírico y matemático.

Los métodos teóricos utilizados fueron:

El histórico-lógico: para el estudio de los antecedentes del proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés, con particular atención en la producción oral en el posgrado; este método acompañó todo el proceso investigativo.

Analítico-sintético: permitió el estudio y procesamiento de la información recopilada sobre el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera y

analizar la situación inicial de la producción oral del idioma Inglés de los Licenciados en Enfermería, para la planificación de las acciones de transformación.

El inductivo-deductivo: facilitó la interpretación de los resultados del proceso de I-AP, la construcción de la estrategia didáctica y la verificación de la pertinencia de la propuesta, a partir de la valoración del estado inicial que se constató en con la entrada al campo de la presente investigación y la determinación de sus causas, lo que posibilitó arribar a inferencias, hipótesis y regularidades.

De lo abstracto a lo concreto: se llevó a cabo durante todo el proceso investigativo, comenzó con la situación problemática que se obtuvo de la práctica, lo que permitió arribar a regularidades e incidir de manera positiva y constante en ella, para regresar a lo concreto pensado y darle solución al problema, apoyado en la estrategia didáctica.

Enfoque de sistema: permitió el análisis integral del objeto de investigación; establecer las relaciones de jerarquización, dependencia, subordinación y coordinación entre los componentes, y determinar las acciones que conforman la estrategia didáctica como un sistema integrado.

Modelación: facilitó modelar la concepción de la estrategia didáctica en sus diferentes etapas; permitió interpretar, diseñar y ajustar la realidad del contexto pedagógico del posgrado, para perfeccionar la producción oral en idioma inglés, como lengua extranjera, en los Licenciados en Enfermería.

Métodos del nivel empírico:

La investigación-acción participativa (I-AP): proporcionó la delimitación y concepción colectiva de las acciones que contribuyeron al perfeccionamiento de la producción oral en idioma inglés como lengua extranjera en el posgrado para Licenciados en Enfermería durante el proceso de construcción de la estrategia didáctica (Hernández Sampieri et al., 2014).

La observación participante: facilitó la observación en el ambiente natural del estado de la producción oral de los Licenciados en Enfermería. Se realizó por parte de la investigadora y los profesores seleccionados como informantes claves (Berenguera et al., 2014).

Análisis documental: se profundizó en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER); se analizó, además, el Documento Base Sobre el Perfeccionamiento de la Enseñanza del inglés del Ministerio de Educación Superior en Cuba, los

programas de inglés impartidos hasta el momento en el posgrado, así como la instrucción 1/ 2020 y las resoluciones de posgrado vigentes que constituyen la base legal del proceso.

Entrevista en profundidad: se realizaron varias entrevistas en profundidad, con los profesores que imparten clases en el posgrado con el fin de constatar valoraciones, opiniones, experiencias y conocimientos sobre el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés y su producción oral en el posgrado, así como para proponer las categorías y subcategorías de estudio (Berenguera et al., 2014).

Entrevista individual no estructurada: se le realizó a los Licenciados en Enfermería que asisten al posgrado para obtener una visión sobre los resultados que se relacionan con el perfeccionamiento de la producción oral en idioma inglés (Berenguera et al., 2014).

El grupo focal: con los profesores que imparten clases en el posgrado y con los Licenciados en Enfermería que conformaron la muestra y que fueron sujetos participantes en todo el proceso investigativo, con el fin de valorar el rigor científico de la investigación (Hernández Sampieri et al., 2010).

Triangulación de fuentes, de investigadores y metodológica: se emplearon para obtener una comprensión más completa y profunda del fenómeno en estudio (Izcara Palacios, 2009).

El registro de experiencias para la recogida de información: se utilizó desde el inicio de la investigación como un proceso de reflexión crítica de lo vivido por los Licenciados en Enfermería que asisten al posgrado, así como a los profesores que fungieron como informantes claves, y a partir de su ordenamiento y reconstrucción, se logró explicitar la lógica vivida en cada momento, y la generación de conocimientos con el objetivo de mejorar la práctica pedagógica (Hernández Sampieri et al., 2014).

Las técnicas de recolección de información utilizadas para el desarrollo de la investigación-acción participativa fueron:

El taller docente-metodológico: para debatir sobre las acciones, técnicas y procedimientos didácticos propuestos en la estrategia, el análisis del programa y la preparación de los profesores participantes en la investigación para lograr el perfeccionamiento de la producción oral en el posgrado de inglés.

El examen de entrada y examen final oral: para constatar el estado inicial de la producción oral en inglés y valorar las transformaciones logradas. Se realizó de acuerdo

a los descriptores del MCER y sobre la base de la escala evaluativa para la producción oral que establece la propia alternativa metodológica.

El anecdotario: para recoger las notas de campo de los profesores y estudiantes en cada técnica aplicada. Este contiene las notas de las observaciones realizadas durante todo el proceso investigativo, acompañadas de fotos y videos, que al decir de Hernández Sampieri et al. (2014) implica adentrarse profundamente en situaciones investigativas y estar atento a los detalles, sucesos, eventos e interacciones.

En el estudio la población la conforman 54 Licenciados en Enfermería, matriculados en el posgrado de inglés en la Universidad de Ciencias Médicas de Sancti Spíritus, y la muestra, 25 Licenciados en Enfermería que conforman el grupo dos, quienes en el momento de la investigación iniciaban sus estudios de posgrado.

La muestra respondió al criterio de muestreo intencional de tipo homogéneo, porque su selección no dependió del tamaño, sino de en qué medida las unidades de muestreo aportarían información rica, profunda y completa. Izcará Palacios (2009)

Los informantes claves los conforman cinco de los profesores que imparten clases en el posgrado, de ellos, dos son doctores en ciencias y tres másteres en ciencias de la educación, todos con varios años de experiencia docente, con resultados investigativos relacionados con el tema de investigación, y con tiempo y disposición a participar en el proceso investigativo. También fungieron como informantes claves seis estudiantes del grupo que forman parte de la muestra de la investigación.

Actuaron como porteros para la entrada al campo de investigación, el jefe del Departamento Docente Metodológico y el Jefe de Departamento de idiomas de la Universidad de Ciencias Médicas de Sancti Spíritus. Estas son las personas que administrativa y metodológicamente controlan y regulan el acceso a los datos y recursos para llevar a cabo la investigación, también se seleccionó al jefe de grupo de estudiantes como portero, por la posibilidad que tiene de proporcionar información valiosa y establecer relaciones de confianza con el resto del grupo. Intervinieron como colaboradores el metodólogo de posgrado, los profesores de otros grupos de posgrado y especialistas en la asignatura que proporcionaron comentarios que conllevaron a desarrollar nuevas ideas.

La contribución teórica radica en la concepción de las exigencias didácticas para el perfeccionamiento de la producción oral del idioma inglés como lengua extranjera en el

posgrado sobre la base de las características del aprendizaje de los adultos, que se sintetizan en:

- La combinación del enfoque lexical y el enfoque comunicativo, como vía para contextualizar la riqueza léxica alcanzada, en situaciones comunicativas basadas en las relaciones interpersonales de los Licenciados en Enfermería en el contexto socio-laboral.
- El uso de procedimientos psicolingüísticos para el perfeccionamiento de la producción oral del idioma inglés como lengua extranjera en el posgrado.
- La singularidad del rol de docente, del estudiante y del grupo en la enseñanza del idioma inglés como lengua extranjera en el posgrado.

La contribución práctica se concreta en las técnicas, actividades, procedimientos y orientaciones metodológicas que forman parte de la estrategia didáctica para el perfeccionamiento de la producción oral en idioma inglés como lengua extranjera en los Licenciados en Enfermería que asisten a cursos de posgrado, sobre la base de las exigencias didácticas declaradas.

La novedad científica de la investigación radica en la manera en que se conciben y se integran las acciones, técnicas, actividades y procedimientos en la estrategia, a partir de la relación de la fluidez y la precisión, sustentadas en las exigencias didácticas.

La tesis se estructura en introducción, tres capítulos, conclusiones, recomendaciones, bibliografía y anexos. El primer capítulo aborda el marco teórico referencial sobre el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera, con particular atención en la producción oral en el posgrado para Licenciados en Enfermería.

En el segundo se describe el proceso de I-AP en función de la construcción de la estrategia didáctica para el perfeccionamiento de la producción oral en idioma inglés, y se expone la valoración de los participantes sobre el proceso investigativo, la estrategia y las transformaciones logradas; y en el tercero se detallan los fundamentos teóricos, las exigencias didácticas y la descripción de la estrategia didáctica.

CAPITULO 1: FUNDAMENTOS TEÓRICOS Y METODOLÓGICOS QUE SUSTENTAN EL PROCESO DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE DEL IDIOMA INGLÉS COMO LENGUA EXTRANJERA EN EL POSGRADO CON PARTICULAR ATENCIÓN EN LA PRODUCCIÓN ORAL

En el presente capítulo se profundiza en los elementos esenciales que constituyen los fundamentos teórico-metodológicos del proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera. Aparecen en él, un acercamiento histórico a este proceso en el posgrado, la contextualización de los componentes didácticos, las particularidades de la producción oral, y su perfeccionamiento en el contexto de los Licenciados en Enfermería.

1.1. El proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera
En un contexto social en el que prevalece el concepto de globalización, el idioma inglés se considera la herramienta lingüística que el mundo utiliza para comunicarse, de ahí que en muchos países del primer mundo se cuente con poblaciones bilingües. La enciclopedia Ethnologue (2020), expone que cerca de 1 348 millones de personas hablan inglés, de ellos aproximadamente 379 millones son nativos y el resto lo emplean sin que sea su primera lengua.

Sobre la base de estos hallazgos, se percibe que el idioma inglés es la lengua más difundida y de mayor influencia a nivel global, esto hace que cada vez más los países se comprometan en lograr que sus ciudadanos la dominen, lo que tiende a convertirse en una ardua labor para investigadores, instituciones educativas y docentes que enfrentan esta tarea.

De acuerdo con la información de Education First (2020), las habilidades de inglés, como lengua extranjera, se dominan mejor en Europa que en otras regiones del mundo donde se estudia. En los países hispanohablantes de América, la mayor parte de los habitantes tiene un nivel bajo o muy bajo de idioma inglés, según el ranking mundial del año 2020, donde se acota que existe un pobre dominio de la expresión oral del idioma.

Por esta razón la búsqueda de soluciones para perfeccionar la enseñanza del inglés como lengua extranjera, desde el punto de vista científico e investigativo, es una preocupación a nivel internacional. Múltiples y variadas son las propuestas que se publican sobre este tema, y los estudios más actuales le conceden esencial importancia a la producción oral como vía para la interacción social, ya que es en la socialización

donde se expresan, se reciben, se analizan, se critican los pensamientos y se comparten con otros seres humanos.

En consonancia con estas concepciones, y por la estrecha relación con el tema de la investigación, se profundiza en la obra clásica de Vygotsky (1982) "Pensamiento y Lenguaje", donde se precisa la función primaria del lenguaje, la comunicación y la interacción social. Según este autor, cada palabra es una generalización y la generalización es un acto verbal del pensamiento. El significado es parte inseparable de la palabra y pertenece tanto al lenguaje como al pensamiento.

En el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés como lengua extranjera, la visión de Vygotsky sobre la relación pensamiento-lenguaje, sugiere a los profesores enfatizar en la importancia del uso del lenguaje en la construcción del conocimiento, esto implica que el docente debe proporcionar oportunidades para que los estudiantes hablen y a su vez se realice la retroalimentación efectiva para ayudar al perfeccionamiento de la producción oral.

La teoría sociocultural de Vygotsky (1989), se destaca la importancia del contexto en el aprendizaje del idioma, en atención a lo cual, el docente debe crear un ambiente que promueva la producción oral y la interacción social del lenguaje en el aula. En el caso de la educación posgraduada, debe acercarse al quehacer profesional de quien la cursa y propiciar el intercambio en relación con la actividad que realiza, como una herramienta para desarrollar el pensamiento crítico y la capacidad para comprender y analizar la información.

Por consiguiente, la presente investigación toma como fundamento el enfoque histórico-cultural, que parte de reconocer que el desarrollo tiene sus orígenes en la interacción entre las personas, en la cultura y en la sociedad, y que los procesos psicológicos personales comienzan como procesos sociales compartidos entre personas.

Esta teoría de Vygotsky (1989), demuestra que los determinantes de la actividad y la psiquis del hombre se encuentran en la cultura que se desarrolla históricamente. Para Vygotsky (1989), el aprendizaje es un proceso activo y social de construcción de conocimientos, habilidades y valores en el marco de alternativas donde se desarrolla lo cognitivo y lo afectivo.

A su modo de ver, el aprendizaje no sigue al desarrollo, sino que tira de él; el desarrollo es un resultado de la enseñanza, por lo que esta debe satisfacer las condiciones

necesarias para lograrlo. La instrucción solo es buena cuando va por delante del desarrollo, cuando despierta y trae a la vida aquellas funciones que están en proceso de maduración o en la zona de desarrollo próximo, de ahí que desempeñe un papel importante en el desarrollo. Esta concepción explica que el aprendizaje es una actividad social y no solo un proceso de realización individual.

Diversos autores han estudiado, de forma continua, el proceso de enseñanza-aprendizaje como objeto de estudio de la Didáctica. Klingberg (1985), Álvarez de Zayas (1999), Zilberstein (2000) y Rico (2002), tienen puntos de contacto en sus definiciones, pues consideran que en este proceso existe una relación dialéctica entre el profesor y el estudiante.

Una precisión clara de la unidad dialéctica entre el aprendizaje y la enseñanza lo declara Ginoris (2006) al concebir el proceso de enseñanza-aprendizaje como la formación científica que planea, desarrolla y evalúa la personalidad de los alumnos de un centro docente en cualquier nivel educacional de un territorio dado.

Se reconoce como proceso porque dicha formación transcurre de manera sistemática y progresiva, por etapas ascendentes, cada una de las cuales está marcada por cambios cuantitativos que conducen a cambios cualitativos en los alumnos, en aspectos cognitivos, volitivos, afectivos y conductuales.

Al decir de, Antich de León (1989) la didáctica del idioma inglés como lengua extranjera, se dirige hacia el estudio e investigación sobre cómo hacer cada vez más efectivo y comunicativo el proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera y a la forma de organizar la clase de manera que responda a las necesidades comunicativas de los estudiantes.

En esta línea de pensamiento el investigador Acosta, plantea: "La Didáctica de Lenguas Extranjeras concibe la enseñanza y el aprendizaje contemporáneos de excelencia como un proceso social e interactivo de comunicación, formativo, holista e integrador, con una fuerte base cognitiva y esencialmente humanista" (2005, p. 6).

El propio autor destaca la importancia del rol de los estudiantes, quienes se responsabilizan, en condiciones favorables de su aprendizaje, con la solución de tareas que satisfacen sus necesidades, en un marco de socialización y cooperación que les permite autorrealizarse, experimentar cambios en su actitud, actuación y pensamientos,

transferibles a nuevas situaciones y producidas por la actividad práctica e intelectual en un proceso de desarrollo que el docente crea, facilita y dirige.

En opinión de la autora de esta investigación el profesor de lengua extranjera debe dirigir, estimular y controlar el aprendizaje teniendo en cuenta los intereses, motivaciones y características de los estudiantes, con el fin de lograr que estos se conviertan en sujetos activos en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

La propia autora asevera que, el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera es complejo, constituido por aspectos metodológicos que incluyen tanto la adquisición de conocimientos lingüísticos, como la formación de hábitos y habilidades, influye en el avance y progreso de las sociedades, aporta conocimientos generales, enriquece la cultura, los valores y todo aquello que caracteriza al ser humano.

Este propósito está expresado en el MCER, en el que se declara la necesaria intención de lograr, en el proceso de enseñanza-aprendizaje de idiomas una comunicación eficaz a nivel internacional, combinada con el respeto por la identidad y la diversidad cultural, un mejor acceso a la información, una interacción personal intensa, una mejora de las relaciones de trabajo y un entendimiento mutuo (Council of Europe, 2020).

La búsqueda de un método, para lograr calidad en el proceso de enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras, está en la intención de muchos investigadores contemporáneos. El método de enseñanza es fundamental en la planificación, diseño, evaluación y sistematización del proceso de enseñanza-aprendizaje para que este sea ordenado, con una secuencia lógica y que dé por resultado una transformación cualitativa de la situación desde donde se partió.

La historia de la enseñanza de lenguas extranjeras se ha caracterizado por diversos cambios metodológicos. Esto se debe, en esencia, a la búsqueda de un método ideal capaz de resolver los problemas de la enseñanza-aprendizaje de idiomas extranjeros; además, obedece a las distintas corrientes lingüísticas, pedagógicas, didácticas, psicológicas y sociológicas, así como a los cambios sociopolíticos que han surgido a través de los años.

Cabrera Mariscal (2014), expone un estudio histórico-lógico sobre los diferentes enfoques y métodos existentes para la enseñanza de las lenguas extranjeras, que se toman como referencia en esta investigación, a saber:

El método de gramática-traducción: la preocupación por la gramática constituye su objetivo, sin tener en cuenta que el contenido tiene un sentido contextual.

El método de lectura: enfatiza en la traducción correcta, con precisión en la expresión oral; sitúa a la gramática en un plano secundario y presta atención a la ejercitación oral y a la pronunciación.

El método práctico: se caracteriza por la traducción constante hacia la lengua materna, enfatiza el aspecto oral y no se logra la integración de las habilidades.

El método fonético: pone énfasis en el enfoque oral, estudia el aparato fonético y la forma en que se producen los sonidos.

El método natural: se basa en la similitud del aprendizaje de la lengua extranjera con la lengua materna, similar a como aprende un niño. El contenido lingüístico carece de orden, este depende de las situaciones del día a día.

El método directo: parte de la convicción de que se puede hacer pensar a los alumnos en idioma extranjero desde el principio, este método significó un gran paso de avance en la enseñanza de idiomas desde su consolidación en la primera década del siglo XX.

El método audio-oral: surge durante la Segunda Guerra Mundial, cuando el imperialismo estadounidense y sus monopolios se percata de la necesidad de fomentar las investigaciones lingüísticas, debido a razones estratégicas y políticas, para ampliar el ámbito de sus esferas de intereses y la necesidad de un personal que domine lenguas extranjeras, fundamentalmente en su forma oral. Surge entonces el llamado “Plan intensivo de idiomas”.

El método audio-visual: aparece en los países capitalistas de Europa y en los Estados Unidos a fines de la década del cincuenta del pasado siglo; constituye una variante del método audio-oral en la que los medios electrónicos desempeñan un papel fundamental, las filminas, grabaciones y el consciente uso de proyectores y grabadoras formaron parte esencial de la metodología que se aplicaba en sus inicios, pero su limitación radica en que no se analiza el contenido lingüístico.

Según Hymes (1972) el enfoque comunicativo se centra en el desarrollo de la competencia comunicativa mediante el uso real del lenguaje en situaciones

comunicativas auténticas o similares a la realidad, en lugar de centrarse en la enseñanza de reglas gramaticales y listas de vocabulario.

El propio autor asevera que, la competencia comunicativa va más allá de la competencia lingüística, incluye, además, el uso en situaciones reales, de forma comunicativa, así como el conocimiento de las normas sociales y culturales que rigen la comunicación.

En esta investigación se consideran además, las opiniones de Harmer (2001), quien afirma que en la aplicación de este método debe predominar el propósito y deseo por comunicar algo, la mirada hacia el lenguaje como medio de expresión y basado en el contenido y no en la forma, así como el uso de la variedad del lenguaje de acuerdo con la situación comunicativa, geográfica o histórica en que se emplea; asimismo, se ha de maximizar la intervención del alumno y minimizar la intervención del profesor.

En esa misma afirmación, Harmer sostiene que, “el aspecto del qué y del cómo enseñar del enfoque comunicativo se debe enfatizar en las funciones del lenguaje en lugar de centrarse únicamente en la gramática y el vocabulario” (2001, p.84).

El propio autor agrega que enseñar con enfoque comunicativo es llevar a cabo actividades de producción oral en situaciones simuladas a la vida real sin centrarse prioritariamente en el vocabulario.

En la presente investigación el enfoque comunicativo es esencial para el intercambio profesional de los Licenciados en Enfermería porque esta profesión es eminentemente social, caracterizada por el diálogo con profesionales de la salud, pacientes, familiares y la comunidad; para estas relaciones interpersonales no solo se necesita de las oportunidades comunicativas, sino de poseer el dominio del léxico y posteriormente contextualizarlo en su actividad profesional o social.

El alcance léxico se puede lograr mediante el empleo del enfoque lexical, este tema, ha sido objeto de investigación por varios autores contemporáneos, quienes en su mayoría toman los referentes de Lewis (1993) como iniciador de estos estudios. En su primera obra dedicada al mencionado enfoque, Lewis, enuncia las siguientes ideas:

- El proceso de adquisición de una lengua extranjera debe lexicalizar la gramática, no grammaticalizar el léxico.
- El cuerpo esencial de una lengua son los trozos (chunks) de lengua prefabricada.

- Dentro de la enseñanza de lenguas, es imprescindible concientizar a los alumnos y desarrollar su capacidad de utilizar esos trozos de lengua prefabricada de manera exitosa.
- La lengua es reconocida como un recurso personal, no como una idealización abstracta.
- Se reconoce la primacía del discurso hablado por encima del escrito: la escritura es considerada como un recurso secundario, con una gramática radicalmente distinta de la lengua hablada.
- La gramática, como sistema estructural, está subordinada al léxico.
- La competencia sociolingüística en la comunicación es la que sobresale y es la base, no el producto, de la competencia gramatical.
- El paradigma de presentación-práctica-producción, es reemplazado por el ciclo de observación-hipótesis-experimentación.
- Dentro de la enseñanza de lenguas, son los elementos textuales, en vez de los elementos situacionales del contexto, los que adquieren una importancia primaria.

Para Higueras (2008) el dominio del léxico es esencial en la producción oral del idioma, el hablante debe tener una riqueza léxica que le permita seleccionar el vocabulario adecuado para expresar sus ideas de manera clara y precisa, trasmítir el mensaje adecuado y desenvolverse en distintas situaciones comunicativas.

En la opinión de Villavicencio et al. (2020) la riqueza léxica no consiste en aprender más palabras, sino más sobre las palabras; profundiza en la enseñanza de unidades léxicas, pues la cantidad y calidad de palabras conocidas condicionan las habilidades para el dominio del idioma. El enfoque lexical es una de las perspectivas teóricas que destaca la importancia del vocabulario como elemento esencial en la adquisición y uso del idioma, este enfoque destaca la organización de palabras en redes semánticas y su utilización en patrones coloquiales.

A pesar de lo útil que resulta el enfoque lexical en esta investigación, la autora coincide con Ur (2012) quien plantea que este enfoque puede limitar la capacidad de los estudiantes para la producción oral de forma espontánea, porque el aprendizaje se centra en las estructuras léxicas y sobresale el desarrollo de la competencia sociolingüística sobre el resto de las competencias.

Por tanto, los elementos teóricos que ofrecen el enfoque lexical y el enfoque comunicativo por sí solos, no son suficientes para lograr el perfeccionamiento de la producción oral del idioma inglés como lengua extranjera en el posgrado. De ahí que, en la presente investigación se profundiza en la combinación de ambos enfoques, por la necesidad de buscar vías de solución en cuanto al alcance léxico que deben lograr los Licenciados en Enfermería y su contextualización en situaciones comunicativas basadas en las relacionadas interpersonales de estos profesionales entre sí y con su entorno.

1.1.2. El proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera en el posgrado

La enseñanza posgraduada, como parte de la formación continua, se dirige a garantizar la preparación de los egresados universitarios, con el propósito de completar, actualizar y profundizar los conocimientos, las habilidades y los valores que se necesitan alcanzar para un mejor ejercicio profesional, en correspondencia con los avances científicos y tecnológicos, así como con las necesidades de las instituciones en que se desempeñan.

De acuerdo con la Resolución No. 140 /19, la educación de posgrado tiene, entre sus objetivos, el perfeccionamiento del desempeño de las actividades profesionales y académicas de los estudiantes, así como el enriquecimiento de su acervo cultural.

Al respecto, Bernaza (2020) plantea que la educación de posgrado tiene un carácter de multiproceso, de autonomía y creatividad, a partir del cual se determina el proceso de enseñanza, con el fin de que el estudiante se apropie de la cultura necesaria para emprenderla y desarrollarla.

En esta investigación se asume como proceso de enseñanza-aprendizaje del posgrado la definición que ofrece Bernaza, al reconocerlo como:

Proceso legítimo a este nivel educacional, que se caracteriza por estar integrado a los procesos distintivos e inter y transdisciplinarios que abarca el posgrado, en específico a los procesos de alto grado de autonomía y creatividad, como la investigación, la innovación, la creación artística, la profesionalización especializada, la administración y otros. (2020, p.38)

La investigadora asume este concepto, debido a que la enseñanza del idioma inglés para los Licenciados en Enfermería en el posgrado, tiene un carácter multiproceso en el

que intervienen la superación, la investigación científica y la comunicación, con el fin de que estos profesionales se apropien de la cultura necesaria para aplicar el idioma en diferentes culturas y contextos sociales.

Este es uno del propósito esencial de la preparación idiomática de los Licenciados en Enfermería dentro del Sistema Nacional de Salud, sobre todo con el potencial incremento de la demanda de la colaboración médica cubana en países donde es necesario el dominio de otro idioma, fundamentalmente el inglés. Se hace necesario, entonces, perfeccionar la preparación idiomática dentro de las Instituciones de la Educación Superior en Salud (IESS) con la participación de todas las entidades en cualquier nivel del Sistema.

El proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera, en la educación médica posgrada, dispuso de los primeros materiales editados, en el año 1975, para impartir cursos en las provincias. Luego, estos materiales se compilan y se publican en dos volúmenes: *Using English I* y *II*, de la autora Majorie Moore, que tienen también un libro con orientaciones para los profesores.

Es a partir de 1995, que cada centro de Enseñanza Médica Superior diseña y organiza cursos de preparación idiomática en sus respectivos territorios, esto permitió fortalecer el proceso de enseñanza-aprendizaje en el posgrado, al contar con una bibliografía especializada, nuevas ideas pedagógicas y orientaciones que unificaron criterios para su puesta en práctica en todo el país.

En la Universidad de Ciencias Médicas de Sancti-Spíritus, específicamente, se impartió desde 1999 hasta el 2015, un diplomado en idioma inglés para profesionales de la salud (*English for professionals*). En este diplomado se graduaron más de doscientos profesionales.

Como parte de este proceso investigativo se realiza el análisis de los programas impartidos en este diplomado y en ellos se constata que las propuestas de acciones para el perfeccionamiento de la producción oral son insuficientes, además, en las actas de los colectivos de asignatura, se evidencian una clara descripción de las debilidades de los Licenciados en Enfermería (limitaciones orales y escritas, escaso vocabulario, pausas prolongadas y poco dominio de estructuras gramaticales) que le impiden una producción oral con fluidez y precisión; y en los registros de evaluación se constataron las bajas calificaciones como resultados académicos.

Estos argumentos justifican el reto que enfrenta hoy la Universidad Médica como institución social, en la búsqueda de la calidad en la educación de posgrado en idioma inglés como herramienta fundamental para lograr un avance en la producción intelectual, científica e investigativa; una universidad que establezca relaciones con todos los sectores de la sociedad y con diferentes contextos socioculturales, locales, regionales e internacionales; en este empeño, es esencial la preparación idiomática, con pleno dominio de la producción oral.

Ante esta realidad, y a partir del año 2015 con la introducción del MCER en las universidades cubanas, se continúa con la preparación idiomática mediante cursos de posgrados, los que se imparten hasta la fecha y se organizan por niveles de acuerdo con los resultados del diagnóstico que se les realiza a todos los profesionales de la salud, según lo que establecen los descriptores y la escala evaluativa de dicha guía metodológica.

Como parte del trabajo metodológico del colectivo de profesores de posgrado, después que termina cada edición de un curso de idioma inglés, se realiza el análisis de los resultados docentes y académicos, se identifican fortalezas y debilidades, y se proyectan las nuevas acciones en función de la calidad del proceso de enseñanza-aprendizaje.

Esta acción, unida a la experiencia de la investigadora como profesora de posgrado por más de 10 años, permite corroborar que los Licenciados en Enfermería son los profesionales con mayores dificultades en la producción oral en idioma inglés, lo cual se evidencia en; la escasez de vocabulario para expresar acciones cotidianas o profesionales, el pobre dominio de las estructuras gramaticales y la poca fluidez del discurso oral, acentuada por el temor a participar en actividades de producción oral.

La autora de esta tesis, en busca de la relación del aprendizaje del idioma inglés con la etapa adulta, profundiza en referentes teóricos relacionados con las características de aprendizaje en esta etapa de la vida.

Para ello, se estudian los criterios del padre de la Andragogía, Knowles (1984), en cuya obra se establecen características del aprendizaje en el adulto, que se mencionan a continuación, y que son consideradas por la autora de esta tesis como sugerencias esenciales a tener en cuenta para diseñar, organizar e impartir los cursos de posgrado.

A saber:

- El adulto que aprende es responsable de su propio desarrollo.
- Los adultos prefieren decidir qué es lo que quieren aprender.
- Conecta su experiencia con los nuevos conocimientos, habilidades y actitudes.
- Está siempre preparado, tiene una actitud dinámica ante el aprendizaje.
- Busca la aplicación práctica.
- El adulto que aprende es porque está motivado.

En esta dirección se profundiza en el estudio de las Ciencias de la Salud, publicado por autores de la Universidad Internacional de Valencia (2015) en el que se abordan las tendencias erróneas de querer enseñar de la misma manera a personas adultas que a niños o jóvenes, sin tener en cuenta las diferencias existentes entre la forma de aprender en cada etapa.

Estas diferencias pueden sintetizarse de la siguiente forma:

- Dominio de habilidades.
- Motivaciones e intereses personales.
- Perfiles psicológicos distintos.
- Los cambios en la memoria.
- La disposición y el tiempo de estudio suele ser menor ya que tienen que fusionarlo con las obligaciones familiares y laborales.

Desde la posición de otros autores como Brundage y MacKeracher (2020), investigadores que llevan a cabo una extensa obra sobre la manera en que aprenden los adultos y cómo facilitarles el aprendizaje en el posgrado, se sintetizan las siguientes ideas:

- Prefieren, como práctica alternativa, el trabajo en grupo.
- Hacen una valoración de su propia experiencia como un recurso para el aprendizaje.
- Aprenden mejor cuando el contenido se relaciona con sus objetivos de aprendizaje como vías para su desarrollo.
- Desarrollan sus propias formas de enfocar el aprendizaje y procesar la información.
- Disminuyen su velocidad de aprendizaje cuando experimentan tensión extrema o ansiedad.

- Aprenden mejor cuando el contenido está personalmente relacionado con experiencias del pasado, de la vida y con las preocupaciones presentes.
- Asimilan mejor el contenido cuando se presenta la nueva información a través de una variedad de modos sensoriales y experiencias; además, requieren que se realicen suficientes repeticiones y variaciones en las actividades.

Al decir de Carstensen (1995 y 2006) en esta etapa, los estudiantes suelen tener una mayor estabilidad emocional, un mayor sentido de la responsabilidad y compromiso en el ámbito laboral, académico y personal; existe madurez en cuanto a relaciones sentimentales y familiares se refiere, tienen mayor capacidad para resolver problemas de manera efectiva, (aunque de forma más lenta), por la experiencia y conocimientos acumulados.

En el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés, como lengua extranjera en el posgrado, es esencial conocer las características de estos estudiantes, fundamentalmente su perfil psicológico porque, aunque este puede variar de una persona a otra dependiendo de factores como la personalidad, el entorno cultural, social y las experiencias de vida, es imprescindible garantizar el aprendizaje de todos los estudiantes de manera inclusiva sobre la base de las características individuales dentro de la diversidad.

En este proceso investigativo se consideran las ideas de Morales (2008) cuando se refiere al reordenamiento didáctico a partir de la integración de la dimensión psicológica, espacial y temporal, tomando como eje central la dimensión psicológica para acelerar el proceso enseñanza-aprendizaje de los profesionales de la salud en función de disminuir las barreras que influyen negativamente en el aprendizaje del adulto.

Se coincide con la mencionada autora a partir de que los Licenciados en Enfermería que asisten al posgrado, son profesionales de la salud y son estudiantes adultos, y que las acciones que se proyecten como vía de solución científica deben partir del conocimiento y análisis del aprendizaje que tiene lugar en esta etapa a partir de los cambios fisiológicos y psicológicos que se van sucediendo.

Los criterios anteriores se consideran referentes de obligatoria consulta y aplicabilidad de acuerdo con la intención de esta investigación porque se contextualizan en el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera en el posgrado para Licenciados en Enfermería, con particular atención a la producción oral

en situaciones cotidianas y profesionales.

1.1.3. Contextualización de los componentes del proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera en el posgrado

Variados son los estudios internacionales y nacionales relacionados con los componentes didácticos en la educación posgrada; de ahí que en esta investigación se toman como fundamentos generales la concepción del proceso de enseñanza-aprendizaje en el posgrado, defendida por Bernaza et al. (2017) y los referentes teóricos relacionados con los componentes de la didáctica particular del idioma inglés como lengua extranjera, expuestos por autores como Antich et al. (1989), González (2009), Patterson et al. (2012) y González y Díaz (2022).

En consonancia con los elementos teóricos que ofrecen estos estudios, la autora de esta tesis contextualiza los componentes didácticos en el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera en el posgrado para los Licenciados en Enfermería, sobre la base de las implicaciones de las características del aprendizaje de los adultos.

La dinámica entre los componentes del proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera es fundamental para garantizar el perfeccionamiento de la producción oral del idioma inglés; los objetivos, el contenido, los métodos, los medios de enseñanza, la evaluación, las formas organizativas del trabajo docente, el rol del docente, del estudiante y del grupo, todos deben estar integrados y coordinados para crear una experiencia de aprendizaje efectiva y enriquecedora.

El objetivo debe estar claramente definido y ser adecuado para el nivel de posgrado, relevante, alcanzable y estar alineado con las necesidades y expectativas de los estudiantes. En el caso de la preparación idiomática de los Licenciados en Enfermería, el programa diseñado está basado en la estrategia de preparación idiomática indicada a nivel nacional, dirigida a profesionales de la salud que laboran en el sector y que prestan servicios dentro o fuera del país a personas no hispanoparlantes.

De acuerdo con el objetivo de la estrategia de preparación idiomática, los estudiantes deben comunicarse profesionalmente en idioma inglés sobre la base del dominio de las regularidades lingüísticas, sociolingüísticas y pragmáticas generales del idioma inglés en situaciones de interacción social y profesional de la medicina, usando las cuatro

habilidades lingüísticas para la comunicación cotidiana y profesional requeridas en un usuario independiente en el nivel B1.

En el caso de la producción oral, la propia estrategia establece que los estudiantes deben saber expresarse sobre temas generales de la vida cotidiana, social y profesional en idioma inglés, con un nivel adecuado de fluidez e inteligibilidad sobre la base de las regularidades lingüísticas generales para alcanzar este nivel.

El contenido es el conjunto de conocimientos, valores y habilidades que los estudiantes deben adquirir para alcanzar los objetivos; debe ser relevante, actualizado y adecuado para el nivel de posgrado; además, estar organizado y estructurado de manera lógica, secuencial y progresiva, diseñado de manera que permita a los estudiantes adquirir y desarrollar las cuatro habilidades lingüísticas del idioma: hablar, escuchar, leer y escribir. Este debe ser asequible y accesible para los Licenciados en Enfermería, de modo que proporcione la oportunidad de practicar y perfeccionar la producción oral y, al mismo tiempo, que se ajuste a su nivel de competencia lingüística.

En el curso de posgrado para los Licenciados en Enfermería, el contenido está en estrecha relación con el objetivo, se centra en el desarrollo de la competencia comunicativa, para lograr la comunicación cotidiana y profesional requerida como usuario independiente en cualquier aspecto del ámbito personal y cultural, así como en aspectos relacionados con su especialidad. Los estudiantes deben dominar el vocabulario relacionado con su profesión, comprender oraciones y expresiones frecuentemente usadas en áreas de relevancia inmediata y lograr el intercambio directo de información de cualquier índole.

El método es el conjunto de procedimientos y técnicas que se utilizan para enseñar el contenido y lograr los objetivos. Debe estar seleccionado en función de las características y necesidades de los estudiantes. Los métodos utilizados en el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés, como lengua extranjera, deben ser variados y adecuados para los diferentes estilos de aprendizaje de los estudiantes.

En el posgrado la selección de los métodos debe focalizarse en las necesidades de aprendizaje de los estudiantes, en este caso los Licenciados en Enfermería necesitan dominar un vocabulario relacionado con medicamentos, materiales gastables y no gastables, técnicas de enfermería y enfermedades, para lo cual la autora de esta tesis se vale del uso del enfoque lexical. También deben ser capaces de contextualizar ese

vocabulario en las situaciones profesionales que se dan en la relación enfermero-enfermero, enfermero-médico, enfermero-paciente, enfermero-familia y enfermero-comunidad, lo que se logra mediante las vías y procedimientos que ofrece el enfoque comunicativo.

Es por eso que, con el fin de garantizar que los estudiantes estén involucrados en el proceso de aprendizaje y que se fomente el enriquecimiento léxico, la interacción y la participación activa, se incluye la combinación del enfoque lexical y el enfoque comunicativo.

Los medios de enseñanza deben ser seleccionados en función de los objetivos, el contenido y los métodos de enseñanza; pueden incluir materiales audiovisuales, recursos digitales en líneas y deben ser seleccionados de acuerdo con las necesidades y características de los estudiantes.

La evaluación es el proceso mediante el cual se mide el progreso y el logro de los objetivos por parte de los estudiantes; debe ser coherente con los objetivos, el contenido, el método y los medios de enseñanza, así como ser justa y objetiva.

Aunque el curso de posgrado establece el sistema evaluativo; específicamente para evaluar la producción oral, la autora considera que debe predominar la evaluación formativa mediante la participación de los estudiantes en las diferentes actividades planificadas para garantizar la retroalimentación y el perfeccionamiento continuo de la producción oral del idioma inglés.

En la etapa final del curso se realiza una evaluación de acuerdo con la escala evaluativa del MCER para la producción oral y sobre la base de lo normado en la estrategia de preparación idiomática; en el caso de trabajos finales en equipo, cada integrante participa en la exposición de los resultados y el tribunal garantiza que la evaluación sea individual.

Las formas organizativas del trabajo docente en el curso para la preparación idiomática de los Licenciados en Enfermería se adaptan a las necesidades y estilos individuales de aprendizaje de los estudiantes del posgrado, lo que permite la inclusión de la clase como forma organizativa con la inclusión del debate científico, pases de visita, reporte de caso, trabajo en grupo, tutorías y la enseñanza en línea.

El rol del profesor en el posgrado es fundamental en el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera porque actúa como director del

aprendizaje, pero a la vez se convierte en guía y modelo para los estudiantes. El docente debe ser capaz de adaptarse a las necesidades y expectativas de los Licenciados en Enfermería y ser capaz de utilizar los procedimientos y métodos que garanticen el perfeccionamiento de la producción oral.

En el caso de la docencia posgrada para Licenciados en Enfermería, este rol se singulariza: en un primer momento el docente es el encargado de introducir el vocabulario a través de diferentes técnicas y procedimientos, proporcionando a los estudiantes las herramientas y los recursos necesarios (diccionario, láminas, materiales auténticos) así como estar disponible para apoyar a los estudiantes; proporcionar la retroalimentación y la orientación cuando sea necesaria, y de esta forma garantizar el aprendizaje efectivo del vocabulario; en el segundo momento el docente debe planificar las actividades comunicativas que facilitan la interacción oral de los estudiantes convirtiéndolos en el centro de la clase.

En la aplicación de las actividades para el perfeccionamiento de la producción oral en idioma inglés como lengua extranjera en el posgrado, para Licenciados en Enfermería, el docente debe dominar el perfil psicológico de sus estudiantes, que aunque varía dependiendo de (la edad, experiencia educativa previa, motivación, objetivos personales, entre otros aspectos) la labor del docente se centra en la atención de lo individual en la diversidad para dirigir de forma acertada el proceso de enseñanza-aprendizaje.

En esta investigación se profundiza, además, en las características de aprendizaje de los adultos, tales como: el procesamiento de información, la atención, la memoria, la comprensión, la resolución de problemas y el establecimiento de analogías, según consideraciones de Cartensen (1995-2006), Cervero (2016) y Taylor (2019).

Sobre la base del estudio de estos autores se sintetizan las siguientes ideas.

- Procesamiento de información: consiste en percibir una información, procesarla, elaborarla y ejecutar una respuesta adecuada.
- La atención: estado de observación y de alerta que permite tomar conciencia de lo que ocurre en el entorno; es la capacidad de generar, dirigir y mantener un estado de activación.
- La memoria: proceso de almacenamiento para luego recordar la información; permite la fijación, la retención, la reproducción y la producción.

- La comprensión: se singulariza con el hecho de tener una idea clara de las cosas, así como la habilidad para pensar y actuar a través de los diferentes desempeños de la comprensión.
- Resolución de problemas: significa comprender, abstraerse, analizar, discrepar y sistematizar para resolver una tarea.
- Establecimiento de analogías: se refiere a la relación de semejanzas entre cosas distintas; es parte del razonamiento o mecanismo expresivo del lenguaje.

El estudiante de posgrado es el protagonista del proceso de aprendizaje, por lo que han de ser activos, participativos y comprometidos con el cumplimiento de metas y objetivos, así como estar dispuestos a aprender y a explorar nuevas formas de adquirir conocimientos. Además, deben ser capaces de trabajar en equipo y de colaborar con sus compañeros para perfeccionar su producción oral.

El grupo es un componente importante en el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera, es una fuente valiosa de apoyo y motivación para los estudiantes de posgrado, porque crea oportunidades para la discusión y el intercambio de ideas. También proporciona un ambiente de apoyo y retroalimentación al fomentar la interacción y el trabajo en grupo, así como la creación del sentido de colaboración y participación en el aula. Desde el punto de vista didáctico se debe utilizar el espacio grupal como una herramienta de atención a la diversidad, así como para el desarrollo de actividades de carácter interpersonal, de transacción y evaluativas.

Los Licenciados en Enfermería que asisten al posgrado deben mostrar habilidades en la producción oral no como una habilidad extra, sino como un conocimiento indispensable para desenvolverse en múltiples ámbitos: económicos, políticos, sociales, culturales y profesionales, lo cual favorece el logro de la excelencia en los servicios de salud. Además, la acertada contextualización de los componentes didácticos contribuye al perfeccionamiento de la producción oral y facilita un aprendizaje efectivo, que asegura un aprendizaje sólido.

1.2 La producción oral en el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera en el posgrado

El lenguaje es uno de los instrumentos más valiosos del hombre en sociedad, propicia el desempeño protagónico, en toda su labor, y contribuye a su formación. Este se desarrolla mediante la experiencia histórico-social de la actividad, y no basta con que el individuo posea un cerebro y un organismo propio de su especie, sino que se requiere que su actividad se desenvuelva en un mundo de objetos y de relaciones humanas.

Al explicar el origen del lenguaje, Engels (1964) lo relaciona con el propio origen del hombre, como una necesidad vital que este tuvo de interrelacionarse en un medio que le exigió el empleo de gestos, gritos, y sonidos articulados, factores que, unidos a la necesidad de trabajar para subsistir, condicionaron el surgimiento del lenguaje.

El lenguaje se desarrolla de forma dinámica de conjunto con la sociedad, es el instrumento privilegiado de comunicación debido a su capacidad para representar y reflejar la realidad; permite a cada ser humano proyectarse y favorece el desarrollo de la actividad cognoscitiva.

En la actualidad la didáctica del habla ocupa un lugar importante en el desarrollo de la enseñanza de las lenguas, centrada en la producción oral, es decir, en lograr que los estudiantes sean capaces de comprender, interactuar y producir el mensaje de forma coherente, en dependencia de las necesidades comunicativas que se les presenten.

Moreno (2002) enfatiza que, de forma específica, la producción oral es parte del proceso comunicativo, en el cual se transmite y construye un mensaje de una manera intencionada. Para ello se requiere realizar dos tareas importantes: la primera es tomar la decisión del contenido del mensaje; y la segunda, formular el orden y relación de las palabras, así como la formulación de los sonidos.

En esta percepción se expone que los estudiantes, para producir el idioma, necesitan comprender el contenido del mensaje, las palabras, la pronunciación y los elementos gramaticales de modo que le permitan un orden correcto en la producción del discurso oral. Queda implícito que la fluidez y la precisión son componentes necesarios para lograr el perfeccionamiento de la producción oral.

Empleando las palabras de Sales (2004), la producción oral incluye en su concepción los múltiples tipos de interrelaciones humanas, el contenido y la forma de lo comunicado, así como los diferentes actos y niveles comunicativos.

Baralo (2004) y Cassany (2005) consideran la producción oral de un idioma como un proceso integral, el cual, no solo requiere del aprendizaje gramatical y lexical de un lenguaje, sino también de conocimientos culturales, sociales y pragmáticos.

En este sentido se analizan también las reflexiones de diferentes investigadores sobre la enseñanza de la producción oral del idioma inglés, que son utilizadas como referentes bibliográficos en esta investigación; entre estos autores se distinguen Nunan (2000), Richards y Rodgers (2014), Araujo (2016) y Yaprak y Kaya (2020), quienes optan por la enseñanza de la producción oral basada en el enfoque comunicativo clásico y el enfoque por tareas; enfatizan en la fluidez oral, la coherencia y la cohesión, además de hacer un llamado a promover actividades grupales para su tratamiento.

Según Figueroa-Vidal et al. (2022), la producción oral necesita de aptitudes para formular ideas coherentes, saber cuándo y cómo expresarse e interactuar de forma eficaz entre el emisor y el receptor, por lo que se requiere del dominio de las cuatro habilidades lingüísticas (comprensión auditiva, expresión oral, comprensión lectora y expresión escrita) que permiten comprender y producir el lenguaje hablado para lograr una comunicación interpersonal adecuada y efectiva.

La autora de esta tesis considera que, el dominio de las habilidades lingüísticas de forma integrada contribuye al perfeccionamiento de la producción oral, teniendo en cuenta que la comprensión auditiva brinda la oportunidad para entender y responder adecuadamente en situaciones de comunicación oral; la lectura y la escritura proporcionan contextos auténticos donde los estudiantes tienen oportunidad de ampliar su vocabulario y dominar las estructuras gramaticales, aspectos necesarios para organizar adecuadamente las oraciones en el discurso, negociar significados e interactuar con la inmediatez que requiere la producción oral.

En esta línea de pensamiento Yaprak (2020) apunta que, a través de la oralidad se emiten palabras, se expresan ideas y el hablante muestra el conocimiento de la lengua y sus capacidades cognitivas para hacer un uso adecuado del inglés en cuanto a vocabulario, pronunciación, significado y estructuras gramaticales, entre otros elementos lingüísticos, socio-lingüísticos y socio-culturales, en relación con los componentes de la competencia comunicativa.

Múltiples son los autores que han investigado sobre la competencia comunicativa, entre ellos se distinguen Hymes (1972), Canale y Swain (1980), Celce-Murcia (1995),

Littlewood (2011) y Nunan (2016) entre otros, quienes las analizaron desde diferentes posiciones; lingüísticas, pedagógicas, didácticas, psicológicas y sociológicas.

La presente investigación se alinea con el concepto de competencia comunicativa establecida en el MCER, ya que este no procede únicamente de la lingüística aplicada, sino también de los enfoques aplicados de la psicología y la sociopolítica. No obstante, los diferentes modelos competenciales desarrollados por los estudios precedentes influyeron en su definición y organización.

De forma específica, el MCER propone la competencia estratégica, la competencia lingüística, la competencia sociocultural (incluida la competencia sociolingüística) y la competencia pragmática (incluidas tanto la competencia discursiva como la funcional/accional). Estos parámetros descriptivos, están siempre entrelazados en cualquier uso de la lengua; no son componentes independientes y no pueden separarse unos de otros (Council of Europe, 2020).

Coherente con esta teoría, el perfeccionamiento de la producción oral se trabaja como un proceso desde la competencia lingüística, sociolingüística y estratégica, hasta la competencia pragmática, obedeciendo a los componentes de cada uno de ellas.

La competencia lingüística incluye entre sus componentes, los siguientes: alcance lingüístico general, alcance léxico y el control (dividido en corrección gramatical, control léxico, control fonológico y control ortográfico), sus componentes son aspectos fundamentales para lograr el perfeccionamiento de la producción oral. Cada uno de ellos tiene un rol definido en la comprensión, interacción y producción oral del idioma, por lo que es necesario el dominio del léxico, de la gramática y de la fonología para la producción del mensaje.

Para los Licenciados en Enfermería, como estudiantes de posgrado, es importante que amplíen su vocabulario y perfeccionen la pronunciación de las palabras relacionadas con su profesión, tales como: nombres de medicamentos, materiales gastable y no gastable, instrumentos de trabajo, enfermedades y procederes de enfermería, para poder expresarse en las diferentes situaciones profesionales con mayor fluidez y precisión.

La distinción habitual alcance/control refleja la necesidad de considerar la complejidad del uso de la lengua en lugar de limitarse a registrar errores. El control fonológico se

presenta como una parrilla que incluye las categorías: control fonológico en general, articulación de sonidos y rasgos prosódicos (acento y entonación).

La competencia sociolingüística comprende el conocimiento y las destrezas necesarias para abordar la dimensión social del uso de la lengua, puesto que esta, es un fenómeno sociocultural, gran parte de lo que contiene el MCER, especialmente respecto a este ámbito, resulta relevante para la competencia sociolingüística; los asuntos tratados aquí son los que se relacionan, específicamente, con el uso de la lengua (los marcadores lingüísticos de relaciones sociales, las normas de cortesía, las diferencias de registro, el dialecto y el acento).

En esta investigación las situaciones comunicativas diseñadas simulan contextos reales, en la que los estudiantes puedan practicar el idioma basado en situaciones relacionadas fundamentalmente con el quehacer profesional del enfermero (pase de visita, un reporte de caso; entrevistas enfermero-enfermero, enfermero-paciente, entre otras) esto incluye la habilidad de adaptar el idioma a diferentes situaciones y contextos culturales, para desarrollar su capacidad de comprender y producir el lenguaje en diferentes situaciones sociales.

La competencia pragmática se refiere, principalmente, al conocimiento sobre los principios según los cuales los mensajes se organizan, se estructuran y se ordenan (competencia discursiva); se utiliza para realizar funciones comunicativas (competencia funcional); en ella se incluye la flexibilidad, los turnos de palabra, el desarrollo temático, la coherencia y la cohesión, los cuales se realizan según esquemas de interacción y de transacción (competencia organizativa); y sirve para expresar como meta final, exactamente, lo que se quiere decir, con fluidez y precisión.

Según el MCER, Council of Europe (2020) la fluidez se entiende, generalmente, de dos maneras complementarias: en primer lugar, de una manera holística, referida a la habilidad para articular un mensaje complejo. Este uso holístico implica la habilidad de hablar de manera sostenida durante un tiempo largo y en una amplia variedad de contextos. La segunda, es una interpretación más restringida, que expresa hablar de manera sostenida durante un tiempo largo sin incurrir en distracciones debidas a interrupciones y largas pausas al hablar.

Por otra parte, la precisión según el propio MCER, se refiere a la habilidad de describir con exactitud lo que se quiere expresar. La precisión les facilita el uso de las palabras y

patrones gramaticales apropiados para organizar el discurso de acuerdo con el contexto donde tenga lugar el acto comunicativo.

En la literatura consultada no se aprecia, de forma explícita, el tratamiento didáctico a la fluidez y la precisión en su tránsito por cada uno de los componentes de las competencias con el fin de lograr el perfeccionamiento de la producción oral.

En esta investigación, aunque se tienen en cuenta los componentes de cada una de las competencias, se jerarquizan la fluidez y la precisión en la producción oral y se trabajan mediante técnicas y actividades de forma intencionada, primero, como recurso lingüístico y después, en la construcción y producción del discurso oral.

Como parte del proceso investigativo se profundiza entonces, en las técnicas y actividades para lograr el perfeccionamiento de la producción oral utilizadas por diferentes autores como: Mayoral Valdivia (2016), Macías (2017), Figueroa (2017), Alshaqsi (2018), quienes amplían la información explicando el uso de técnicas como el trabajo en parejas, la dramatización y los juegos de roles; las que ofrecen beneficios para el perfeccionamiento de la producción oral porque fijan elementos lingüísticos y contribuyen a mejorar la confianza para la producción oral del idioma.

En el contexto cubano, Corona (2001) aporta nuevos paradigmas en la enseñanza de la lengua inglesa en las universidades cubanas, y aborda el tema de la claridad y el orden lógico en las ideas; Acosta (2011) propone una metodología dirigida a la formación de la competencia linguo-odonto-comunicativa en el proceso de enseñanza aprendizaje del inglés con Fines Específicos en la carrera de Estomatología.

Por otra parte, Barbón Pérez (2011) aporta una estrategia intervenciva de superación para contribuir al desarrollo de la competencia comunicativa en lengua inglesa en los colaboradores profesionales de la Enfermería en países anglófonos; aunque para ello se requiere de un profesor de inglés o alguien que domine el idioma como mediador en la comunicación en el desempeño de la profesión de los Licenciados en enfermería.

González Valero (2015) hace énfasis en la producción oral del idioma inglés en los profesionales de la salud que asisten al posgrado, integrando la expresión oral con el resto de las habilidades lingüísticas y basada en el enfoque por tareas.

Vigil García (2020) propone el uso de WhatsApp en el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés para potenciar el desarrollo de la competencia comunicativa, interactiva e intercultural, desde el contexto sociocultural en que aprenden los

estudiantes. Sin embargo, su propia investigación reconoce que la participación de algunos estudiantes se mantiene baja, por no tener el medio digital o presentar dudas en su manejo en el momento de la realización de las tareas docentes.

Vázquez González et al. (2021) abordan la comunicación profesional en idioma inglés del estomatólogo en contextos internacionales donde se proporciona una mejor manera de la práctica del inglés con Fines Estomatológicos, y dirigen su investigación hacia la enseñanza-aprendizaje del inglés en contextos internacionales, y Serrano, J.M.G. et al. (2022) diseñan un sistema de tareas docentes para el desarrollo de habilidades lingüísticas en inglés en estudiantes de medicina a través del empleo de las tecnologías de la información y las comunicaciones.

Estas investigaciones abordan las habilidades del idioma apoyadas en las tecnologías de la informática y las comunicaciones, las cuales son recursos inherentes al desarrollo de todas las esferas de la vida; y se convierten en tendencia en los últimos años.

La revisión bibliográfica al alcance de la investigadora relacionada con el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera en el posgrado, ofrece un cúmulo de información valiosa y, a su vez, revela un vacío teórico relacionado con: la vía para lograr el alcance léxico en los Licenciados en Enfermería y su contextualización en las situaciones interpersonales de los Licenciado en Enfermería en el contexto socio-laboral y las implicaciones de las características de aprendizaje de los adultos para el perfeccionamiento de la producción oral en idioma inglés en el posgrado.

Con la intención de dar solución a la problemática planteada, la investigadora asume la definición de producción oral descrita por Goh y Burns (2012), quienes se refieren a la habilidad que se tiene sobre el idioma para expresarse, conformada por; el repertorio lingüístico (conocimiento léxico gramatical), la pronunciación, el manejo de la interacción y la organización del discurso, lo cual deben ser coherentes para facilitar la producción de un habla fluida e inteligible.

En opinión de la autora de esta tesis, en el presente concepto se distingue de forma implícita los elementos de la fluidez y la precisión en la producción oral, al referirse a; la importancia del conocimiento del léxico, de la gramática, de la pronunciación, del manejo de la interacción y de la organización del discurso; aspectos, que están en consonancia con la intención de la presente investigación.

Estas ideas coinciden con las apreciaciones de Davies & Pearse (2000) sobre fluidez y precisión y su relación con la producción oral; ellos destacan que en la producción oral existen dos variantes: primero, la fluidez y segundo, la precisión o exactitud.

Al profundizar en estos dos términos se localizan, en la literatura especializada, los estudios de Macías, relacionados con la fluidez, quien explica que, “llegar a ser fluido no significa hablar más rápido, sino hacer menos pausas y en los lugares apropiados del discurso” (2004, p. 78).

Desde el punto de vista de Skehan (2009), el término fluidez se refiere a la manera de expresarse (delivery of speech) y es de naturaleza multidimensional, de ahí que distinga tres dimensiones: la velocidad (velocidad y densidad de las unidades lingüísticas producidas), el desglose de la fluidez (número, longitud y ubicación de las pausas) y el reparo de la fluidez (inicios en falso, errores de formulación y repeticiones).

Se considera necesario resaltar que las pausas, la velocidad y las partidas en falso también constituyen elementos paralingüísticos que, aunque no constituyen objetivo fundamental de esta investigación, no se desestiman, pues el empleo correcto de ellos en el discurso demuestra competencias en el uso del lenguaje, brindando matices entre lo verbal y lo no verbal, al mismo tiempo que favorece la comprensión del mensaje.

El fin de este proceso investigativo no se limita a la producción oral libre, sino a todo el esfuerzo que realiza el alumno en su tránsito por la zona de desarrollo próximo para apropiarse de elementos léxico-gramaticales con el propósito de lograr la producción oral de forma fluida y precisa.

Así también Housen y Kuiken (2012) describen la precisión como hablar sin errores, considerando qué tan cercana es la estructura que se utiliza a la unidad de análisis del discurso oral de la lengua meta. Estos autores aseveran que la fluidez y la precisión en la producción oral poseen un carácter interdisciplinario, en el cual confluyen elementos conceptuales de múltiples procedencias.

Las consideraciones de los autores estudiados están en consonancia con lo que establece el MCER sobre la producción oral en idioma inglés como lengua extranjera, descrita como:

La producción oral se considera un turno largo y puede tratarse de una descripción breve, el relato de una anécdota o una presentación formal. Las actividades de producción oral ocupan un lugar destacado en ámbitos de la vida profesional y

académica (por ejemplo, presentaciones orales, estudios e informes escritos) y tienen un cierto reconocimiento social. (Council of Europe, 2018, p. 68)

Para las actividades de producción oral, El MCER incluye escalas organizadas según tres macrofunciones (interpersonal, transaccional y evaluativa) y dos géneros textuales especializados: hablar en público y realizar anuncios públicos. Por su parte, la escala de monólogo sostenido se ajusta a describir experiencias, y se centra en descripciones y narraciones.

Las actividades de producción oral de esta tesis se planifican en función de la fluidez y la precisión en el idioma, en correspondencia con los descriptores del MCER, específicamente, a los niveles desde A1 al B1, que son por donde transitan los Licenciados en Enfermería en el posgrado y se describen como sigue:

A1- Comprende expresiones cotidianas destinadas a la satisfacción de necesidades sencillas y concretas. Contempla preguntas e instrucciones dirigidas, con cuidado y despacio; el usuario es capaz de comprender indicaciones breves y sencillas.

A2- Es capaz de desenvolverse en intercambios sencillos y rutinarios sin demasiado esfuerzo. Comprende generalmente un habla clara y estándar sobre asuntos cotidianos.

B1-Comprende el habla con claridad en conversaciones cotidianas, aunque a veces tenga que pedir que repitan palabras y frases concretas (Council of Europe (2020)).

Por otro lado, la presente investigación se ajusta a escalas de descriptores que ofrece la propia guía metodológica para la fluidez, centrada en el aspecto más restringido de esta y que permite valorar el tránsito desde el estado inicial hasta el estado deseado.

Fluidez:

A1- Se desenvuelve con enunciados muy breves, aislados y mayormente preparados, con pausas para buscar expresiones, articular palabras que le resultan menos conocidos y salvar la comunicación.

A2- Se hace entender en intervenciones breves, aunque resultan evidentes las pausas, los titubeos iniciales y la reformulación. Construye frases sobre temas conocidos con la suficiente facilidad como para desenvolverse en breves intercambios, a pesar de vacilaciones y titubeos iniciales muy evidentes.

B1-Se expresa con relativa facilidad. A pesar de algunos problemas al formular su discurso, logra seguir adelante con eficacia y sin ayuda. Mantiene un discurso

comprendible, aunque sean evidentes las pausas para organizar la gramática y el léxico, sobre todo, en periodos largos de producción libre (Council of Europe, 2020).

La precisión se ajusta de igual forma a los descriptores de MCER.

A1- Comunica de manera sencilla información básica relativa a datos personales y a necesidades concretas.

A2- Comunica lo que quiere decir en intercambios sencillos y directos de información limitada que tratan asuntos conocidos y rutinarios; pero, en otras situaciones, generalmente tiene que adaptar el mensaje.

B1- Explica la información principal de una idea o un problema con razonable precisión. Transmite información sencilla y clara de relevancia inmediata. Expresa de manera comprendible la idea principal que quiere comunicar (Council of Europe, 2020).

El fin de este proceso investigativo no se limita a la producción oral libre, sino a todo el esfuerzo que realiza el alumno en su tránsito por la zona de desarrollo próximo para apropiarse de elementos léxico-gramaticales hasta lograr la producción oral de forma fluida y precisa.

La autora asume los niveles que se establecen el MCER porque se trabajan didácticamente en el posgrado, sobre la base de los componentes de las competencias comunicativas y se contextualizan en las relaciones interpersonales de los Licenciados en Enfermería, con el fin de lograr el perfeccionamiento de la producción oral en idioma inglés, utilizando para ello un lenguaje fluido y preciso.

1.3 El perfeccionamiento de la producción oral en idioma inglés como lengua extranjera en el contexto de los Licenciados en Enfermería

Según el diccionario de la Real Academia Española se entiende por perfeccionamiento: la acción y efecto de perfeccionar, acabar enteramente una obra, dándole el mayor grado posible de excelencia (s.f., definición 1-2).

Coherente con el paradigma de educación posgrada, se entiende el perfeccionamiento como la adquisición y actualización en los conocimientos propios del ámbito o sector en el que se enseña y de los instrumentos o procedimientos metodológicos para hacer efectiva dicha transmisión (Álvarez Martín, 2004).

Especificamente relacionado con el perfeccionamiento del idioma inglés como lengua extranjera en las universidades cubanas de Ciencias Médicas, se considera como un proceso continuo, sustentado en valiosas investigaciones enfocadas en perfeccionar

el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera; sin embargo, aún prevalecen insatisfacciones en relación con la producción oral en idioma inglés, una vez graduados de la carrera (Carmona et al., 2014).

En la presente investigación, se parte de los problemas que presenta la práctica pedagógica del proceso de enseñanza-aprendizaje de la producción oral en idioma inglés como lengua extranjera y se establece un proceso continuo en el que se proyectan acciones a corto, mediano y a largo plazo con el propósito de alcanzar el estado deseado en los Licenciados en Enfermería que asisten a cursos de posgrado, de acuerdo con lo que establece el MCER.

Se estudian, los fundamentos teóricos relacionados con la didáctica del idioma inglés como lengua extranjera con énfasis en la producción oral; se asumen posiciones didácticas relacionadas con la combinación del enfoque lexical y el enfoque comunicativo como vía para lograr el enriquecimiento del vocabulario, y su contextualización en situaciones comunicativas basadas en las relaciones interpersonales de los Licenciados en Enfermería en el contexto socio-laboral.

El perfeccionamiento de la producción oral para los estudiantes de posgrado puede significar un desafío asociado con las capacidades cognitivas del adulto; sin embargo, este resulta posible y efectivo mediante estrategias de enseñanza y de la labor del docente, basado en las metas, motivaciones y las experiencias previas de los estudiantes. Es importante considerar, para ello, tanto los aspectos psicológicos como los lingüísticos.

En esta investigación se combinan la lingüística y la psicología para estudiar cómo se procesa y se adquiere el lenguaje en el cerebro humano. Se parte de que, en los estudios psicolingüísticos sobre el procesamiento de la producción oral, se encuentra el modelo de Levelt (1999), sistematizado por Selagowitz (2010) y Goh y Burns (2012) para la planificación de la producción oral del idioma inglés como lengua extranjera, los que se toman como referente en este estudio, singularizando el rol del docente, el del estudiante y el del grupo, sobre la base de la influencia de las características de aprendizaje de estos estudiantes.

Dicho modelo postula tres etapas relacionadas entre sí (la de preparación conceptual, la de formulación y la de articulación), a las cuales la autora de esta investigación le incluye elementos teóricos y prácticos para la enseñanza posgraduada relacionados

con; la combinación del enfoque lexical y el enfoque comunicativo, El uso de procedimientos psicolingüísticos para el perfeccionamiento de la producción oral del idioma inglés como lengua extranjera en el posgrado y la singularidad del rol del docente, del estudiante y del grupo; todo sobre la base de los pilares fundamentales para el aprendizaje de los adultos, con la intención de perfeccionar la producción oral del idioma inglés como lengua extranjera en los Licenciados en enfermería que asisten a cursos de posgrado.

Etapa de preparación conceptual. En ella se encuentra la intención comunicativa, de ahí que se seleccione el tema del que se va hablar y se exige que los estudiantes piensen en lo que van a decir, apoyados en la memoria como proceso psíquico cognoscitivo que permite la fijación, la conservación y la posterior reproducción de la experiencia, así como a reaccionar a señales, mensajes y situaciones que actúan sobre el receptor.

La autora de la tesis considera que, en esta etapa los estudiantes deben comprender la situación comunicativa en la que tienen que desarrollarse, reconocer las funciones comunicativas que deben usar, familiarizarse con las palabras simples y compuestas, colocaciones, expresiones fijas y semifijas apropiadas, de acuerdo con la situación que el profesor diseñe, la cual debe estar basada en las relaciones interpersonales de los Licenciados en Enfermería en el contexto socio-laboral.

La propia autora añade que en la planificación de estas actividades el docente debe tener en cuenta que los estudiantes de posgrado son creativos, flexibles, infieren los significados con facilidad, y se apoyan en los conocimientos prácticos. Sugiere, además, que el docente como director del proceso de enseñanza-aprendizaje debe crear una atmósfera favorable para que los estudiantes aprendan de forma eficiente, apoyándolos en todo momento, ofreciéndoles confianza y seguridad, para que sean capaces de manejar sus propios conocimientos. Se debe tener en cuenta también, para el diseño de las actividades; el nivel de complejidad, el nivel de cercanía con el contexto laboral y el nivel de autonomía del estudiante en el aprendizaje.

Etapa de formulación. Es un proceso de representación lingüística en el que se seleccionan las palabras específicas dentro del léxico del hablante; es la más retadora para los estudiantes porque tienen que hacer una selección del léxico y la gramática de modo que sean pertinentes y apropiadas para el mensaje que se pretende comunicar con inmediatez.

Se sugiere, entonces, que el docente garantice las condiciones previas; en este caso para asegurarse de que los estudiantes dominan el vocabulario, la gramática necesaria y las funciones comunicativas, para establecer la interacción oral, lo que favorece la fluidez y la precisión al hablar y se pierda el temor a participar oralmente. Es importante ofrecer niveles de ayuda a los estudiantes que lo necesiten, de acuerdo con los resultados del diagnóstico y con la observación diaria de sus avances o no, con la finalidad de que puedan cumplir con la misma tarea que el resto del grupo.

Por otra parte, el grupo favorece la realización de acciones, incrementa la creatividad y la motivación, promueve el intercambio de emociones, vivencias, experiencias y propicia el desarrollo satisfactorio de actividades de producción oral.

Etapa de articulación. Es la producción oral del mensaje, la cual involucra la ejecución motora o articulatoria, y la ejecución fonética; está relacionada con la memoria y el procesamiento de la información, la pronunciación, el acento de las palabras, pasar a la codificación fonológica, que involucra la activación de la forma fonológica de la palabra codificada, y a la silabación.

Desde el punto de vista de la autora, el docente debe propiciar que los estudiantes confíen en sus conocimientos, que tengan seguridad en sí mismos para enfrentarse a la situación comunicativa y, con ello, tener éxito en la tarea, así como producir el idioma de forma natural, con la adecuada pronunciación, ritmo, entonación, con el vocabulario adecuado, el empleo de patrones gramaticales apropiados de acuerdo a las funciones comunicativas de elección.

El profesor deberá lograr, durante las tres etapas, el necesario equilibrio entre ofrecer seguridad y, a la vez, hacerles comprender que el aprendizaje de una lengua extranjera requiere esfuerzo, dedicación y estudio independiente.

Las tres etapas, para su mejor comprensión, se sintetizan en: pensar en lo que se va a decir (preparación conceptual), en cómo decirlo (formulación) y en decirlo propiamente en voz alta (articulación).

La etapa final es la retroalimentación. En este aspecto es necesario advertir la diferencia entre los aprendices nativos y los que estudian el inglés como lengua extranjera: los primeros son capaces de corregir la mayoría de sus propios errores de gramática, vocabulario y pronunciación, una vez terminada la actividad; sin embargo,

los segundos necesitan de la ayuda del grupo y del profesor para hacer las correcciones.

En el caso de los Licenciados en Enfermería que asisten a cursos de posgrado de idioma inglés, pueden corregir algunos de sus errores, pero requieren de una profunda e intencionada retroalimentación, en la que interviene el grupo de estudiantes y el profesor; se analice el mensaje elaborado luego de su articulación.

En tal sentido, como parte del proceso de retroalimentación, se propone valorar la selección del tema, la eficacia del léxico que se selecciona, los patrones gramaticales empleados, la pronunciación de las palabras y la capacidad de modificar el mensaje de acuerdo con lo nuevo que se ha aprendido. De esta manera se enriquece el mensaje y se mejoran los resultados.

Desde esta perspectiva, el docente debe tener en cuenta que no todos los que cursan el posgrado en lengua extranjera, producen el discurso al mismo ritmo; las causas pueden ser variadas tales como: el grado de automatización del idioma con respecto al contenido que domina, el uso de habilidades asimiladas, el temor a equivocarse o, sencillamente, que ese es su ritmo en la lengua materna.

Otro aspecto que interviene en el ritmo con que se produce el discurso oral, es la velocidad del habla, la que también depende de la entrada del léxico, de ahí que tengan más posibilidades de expresar el discurso con mayor fluidez los estudiantes que dominen un vocabulario amplio.

El vocabulario es una parte esencial del aprendizaje de una lengua y es, especialmente importante, para la fluidez oral. Un vocabulario amplio permite a los hablantes de una lengua seleccionar las palabras y expresiones adecuadas para cada situación. Téngase en cuenta que desde el punto de vista psicológico contribuye a la confianza y a la autoestima de los estudiantes, si estos sienten que tienen un amplio repertorio de palabras y expresiones a su disposición, se sentirán más cómodos y seguros al hablar, lo que a su vez mejorará su fluidez oral.

En esencia, el uso de la combinación de los enfoques lexical y comunicativo, de los elementos psicolingüísticos en el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés como lengua extranjera, así como, la singularidad del rol del docente, del estudiante y del grupo de posgrado, propician el progreso didáctico en el perfeccionamiento de la producción oral del idioma inglés en el posgrado, favoreciendo en los estudiantes:

- Una fluidez adecuada con escasas pausas y repeticiones.
- Un mayor dominio del vocabulario.
- Una mejor comprensión de la situación comunicativa y precisión en las ideas a expresar.
- El correcto uso y selección de las estructuras gramaticales y las funciones comunicativas apropiadas para cada situación.
- Mayor confianza y seguridad para manejar sus conocimientos.
- El intercambio de vivencias, emociones y experiencias en las actividades de producción oral.

Sobre la base de estas consideraciones, los estudiantes pueden referirse, de forma oral, a los procederes de enfermería, instrumentos, medicamentos y materiales de trabajo; a informar un reporte de caso, desenvolverse en las situaciones comunicativas que se le presenten con pacientes, familiares, la comunidad y el equipo médico. Asimismo, responder a una entrevista de trabajo sin realizar pausas prolongadas, demostrando el dominio de un amplio vocabulario, el uso correcto de la gramática y de las funciones comunicativas en correspondencia con el mensaje que se quiera expresar.

En opinión de la autora, la producción oral en idioma inglés como lengua extranjera en el contexto de la educación posgraduada en los Licenciados en Enfermería se enmarca en; la habilidad para producir el discurso oral de forma natural, con escasa pausas y repeticiones; conformado por el conocimiento del repertorio lingüístico preciso, la pronunciación, el manejo de la interacción y la organización del discurso; de forma coherente para lograr la producción de un habla fluida y precisa.

Consideraciones finales del capítulo

El estudio toma como fundamento el enfoque histórico-cultural de Vygotsky; los aspectos relacionados con el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera, con particular atención en la didáctica de la producción oral en el posgrado, sobre la base de la propuesta de; la combinación de los enfoques lexical y comunicativo, el empleo del uso de procedimientos psicolingüísticos para el perfeccionamiento de la producción oral del idioma inglés como lengua extranjera en el posgrado, así como el rol del docente, del estudiante y del grupo; en correspondencia con las características de aprendizaje de los adultos.

CAPÍTULO 2: PROCESO DE CONSTRUCCIÓN DE UN RESULTADO CIENTÍFICO PARA EL PERFECCIONAMIENTO DE LA PRODUCCIÓN ORAL EN IDIOMA INGLÉS DE LOS LICENCIADOS EN ENFERMERÍA

En el presente capítulo se precisan los aportes, logros e insatisfacciones en cada ciclo de la investigación. Se describe el proceso que posibilitó la construcción de un resultado científico para el perfeccionamiento de la producción oral en idioma inglés, como lengua extranjera, en el posgrado para Licenciados en Enfermería.

En el proceso investigativo se utilizó un camino metodológico, predominantemente cualitativo, que permitió alcanzar una comprensión de los fenómenos y hechos de acuerdo con sus contextos de actuación. Esta metodología permitió explorar una situación a través de la indagación del cómo y por qué suceden las cosas; permitió explorar, obtener información y posteriormente la interpretación de esas partes de la realidad que se lograron captar.

Al decir de Hernández-Sampieri et al. (2014) los ciclos de la investigación cualitativa no tienen un principio y un final claramente definidos, sino que se superponen y fusionan, se dan de una manera cíclica, una y otra vez, hasta que el problema es resuelto.

Los datos obtenidos mediante la aplicación de los métodos y técnicas aplicadas, requieren de un análisis inductivo. Se utilizó el diseño de investigación-acción participativa (I-AP) ya que se partió de la identificación de un problema en el propio contexto de acción pedagógica y, sobre esa base, se diseñaron acciones concretas con la finalidad de resolver los problemas cotidianos e inmediatos relacionados con la producción oral en idioma inglés, como lengua extranjera, en los Licenciados en Enfermería que asistieron a cursos de posgrado.

En este caso la investigación-acción participativa permitió la producción del conocimiento y el cumplimiento de acciones útiles tanto para los docentes que imparten clase en el posgrado, como para los estudiantes; además, los participantes en el proceso investigativo se capacitaron mediante el proceso de construcción y utilización del conocimiento.

El proceso investigativo se desarrolló del 2019 al 2022, y tuvo lugar en la Universidad de Ciencias Médicas de Sancti Spíritus, que pertenece al Sistema Nacional de Salud y se localiza en la Circunvalación Norte de la cabecera provincial.

Esta institución inicia sus actividades en 1986, primero como Facultad y años después como Universidad. Está reconocida académica y científicamente en el ámbito nacional e internacional, fundamentalmente en aquellas naciones para las cuales forma capital humano en ciencias de la salud, y brinda servicios asistenciales, docentes e investigativos de alta calidad.

Su estructura la integran el rectorado, tres vicerrectorados (General, Académico y Económico), una facultad, dirigida por el decano, a quien se subordinan tres vicedecanos (Docente, de Trabajo Educativo, y de Investigación y Posgrado) y los jefes de departamentos, que cumplen funciones de dirección en cada área, con la representación de las organizaciones estudiantiles, políticas y de masas como la Federación Estudiantil Universitaria (FEU), un Comité de la Unión de Jóvenes Comunistas (UJC), un Comité del Partido Comunista de Cuba (PCC), un Buró Sindical perteneciente al Sindicato de Trabajadores de Salud Pública.

La constatación del problema comenzó con el análisis de los resultados del diagnóstico de idioma inglés, realizado a profesionales de la salud, según los descriptores de los niveles del MCER, localizados en la base de datos de todas las áreas de salud, los que permitieron identificar que los Licenciados en Enfermería fueron los profesionales con resultados más discretos. Por otra parte, la constatación de las dificultades en este grupo de estudiantes por parte de la investigadora como profesora con más de 10 años de experiencia impartiendo docencia en el posgrado, y por los propios profesores de posgrado, aspectos que motivaron a la búsqueda de solución a esta problemática desde la investigación científica.

El proceso investigativo que se desarrolló entre 2019 y 2022, contó con cinco ciclos. Durante el primero se determinaron y planificaron las fases de la investigación, partiendo de los conocimientos y experiencias; se estableció el marco teórico-referencial; se precisó el lugar, los participantes y la lógica a seguir en espacio y tiempo, así como se organizaron y aseguraron los recursos materiales y humanos.

En este capítulo se describe el resto de los ciclos que forman parte del proceso investigativo.

SEGUNDO CICLO

2.1. Diagnóstico del estado inicial de la producción oral en idioma inglés de los Licenciados en Enfermería que asisten a cursos de posgrado

Acceso al campo

El segundo ciclo inició con una estrategia de vagabundeo (septiembre del 2019) para el acercamiento informal al ámbito de la investigación y a los participantes, a fin de definir los niveles de implicación o los roles que irán desempeñando en el transcurso del estudio; y se consideró como población a los 54 Licenciados en Enfermería matriculados en el posgrado de inglés en la Universidad de Ciencias Médicas de Sancti Spíritus.

La muestra la integran 25 Licenciados en Enfermería que conforman el grupo dos, quienes en el momento de la investigación iniciaban sus estudios de posgrado. La muestra respondió al criterio de muestreo intencional de tipología homogéneo, al decir de Izcara Palacios (2009), quien se refiere a la selección de una pequeña muestra para el estudio en profundidad de un grupo social que presenta características muy específicas. La selección no dependió del tamaño, sino de en qué medida las unidades de muestreo aportarían información rica, profunda y completa.

La muestra de estudiantes se caracterizó por tener nivel A1 de acuerdo al diagnóstico realizado a profesionales de la salud basado en los descriptores del MCER, no han cumplido misión en países de habla inglesa, tienen entre sus necesidades de capacitación cursar posgrado de inglés, y como promedio de edad, 43 años.

Como informantes claves se seleccionaron cinco profesores que imparten clases en el posgrado y 6 estudiantes del grupo que conforma la muestra. Entre los profesores, dos son doctores en ciencias y tres másteres en ciencias de la educación, son profesores de experiencia y junto a la investigadora forman parte del proyecto de investigación "Estrategias de aprendizaje para el desarrollo de habilidades comunicativas en las Ciencias Biomédicas". Cuentan con la preparación y la experiencia que se requiere en el proceso de investigación, han profundizado en esta área del conocimiento, tienen habilidad para reflexionar, se expresan con claridad y están dispuestos a participar en el estudio.

La selección de los estudiantes como informantes claves se realizó sobre la base de diversos criterios, en uno de los casos estuvo motivada por las habilidades de líder, el

carisma, su carácter empático, la capacidad de negociación, así como que posee un buen nivel de información sobre sus compañeros, lo que facilitó la aplicación de los métodos y técnicas de investigación. Cuatro de ellos fueron seleccionados por sus resultados académicos; aunque todos tienen nivel A1, no lo vencen en la misma medida y esto permite intercambiar, reflexionar, proponer y valorar la planificación y la implementación de la propuesta, así como valorar los resultados de esta con más fiabilidad y rigor científico.

El sexto informante clave de los estudiantes, se seleccionó porque tiene formación pedagógica, es graduada de la escuela pedagógica Rafael María de Mendive y trabajó por 5 años como maestra primaria, por lo que sus conocimientos pedagógicos fueron singular valor para el proceso investigativo.

Como parte de este ciclo y para lograr el acceso al campo, se solicitó el permiso oficial a la decana de la Facultad de Medicina de la Universidad de Ciencias Médicas de Sancti Spíritus, y se seleccionaron como porteros al director de posgrado, quien proporcionó información relevante sobre los Licenciados en Enfermería, y el jefe de colectivo de año de posgrado, quien informó a los estudiantes sobre el proceso investigativo que se llevaría a cabo y del cual formarían parte, así como el consentimiento de estos a participar en la investigación.

Una vez asignados los roles, se desarrolló un estudio piloto sobre el perfeccionamiento de la producción oral con la finalidad de obtener criterios de; los integrantes de los colectivos de posgrado, de los estudiantes del curso, del metodólogo de inglés y del jefe de departamento. En este intercambio, la investigadora escuchó, observó y escribió los criterios brindados, algunos de los cuales se exponen a continuación.

Los profesores de posgrado plantearon que:

“En las actividades de producción oral basada en situaciones comunicativas, los estudiantes tienen cierto temor a participar, a pesar de conocer que esta es una habilidad necesaria para el intercambio social y el ejercicio de la profesión en servicio de colaboración médica”.

“Los estudiantes de posgrado a veces adoptan una posición pasiva ante las actividades de producción oral, y de alguna manera hay que lograr que participen”.

“Me gustaría que se encontraran vías para perfeccionar la producción oral en los estudiantes de posgrado, para cumplir con sus expectativas de poder comunicarse en idioma inglés”.

Los estudiantes de posgrado plantearon:

“Estamos motivados por el aprendizaje del idioma, lo necesitamos para el desempeño de la profesión en países de habla inglesa”.

“Sabemos nuestras limitaciones para hablar en idioma inglés, pero esperamos solucionarlas con este curso”.

“Tenemos grandes expectativas para mejorar la producción oral en idioma inglés, algo que no hemos logrado”.

“Pensamos que con este curso vamos a ser capaces de intercambiar ideas en idioma inglés, para poder cumplir con la tarea asignada por la provincia sobre la colaboración en países de habla inglesa”.

El jefe de departamento y el metodólogo de inglés expusieron una valoración sobre las el diplomado de inglés para profesionales de la salud que se impartía anteriormente. De sus argumentos se resumen las siguientes regularidades:

- Se planificaban un mayor número de actividades relacionadas con el inglés con fines específicos, que, con el inglés general, a pesar que tenían marcadas dificultades en el inglés básico.
- Finalizaban con limitaciones idiomáticas en la expresión oral y escrita.
- En su mayoría, no lograban ser fluidos ni aplicaban los patrones gramaticales y las funciones comunicativas adecuadas de acuerdo con las situaciones se les presentaban.

Es significativo señalar que ambos directivos consideraron el curso de posgrado como la forma organizativa idónea para el perfeccionamiento de la producción oral en lengua extranjera; pero, que, requiere de su profundización desde el punto de vista didáctico, científico e investigativo.

2.2 Recogida productiva de datos

Reflexión inicial

Aunque los estudiantes que forman parte de la muestra fueron diagnosticados de acuerdo con los niveles que establece el MCER, se les realiza en octubre de 2019 un examen de entrada (Anexo 1) para determinar, con mayor precisión, el estado inicial en

cuanto a la producción oral, que constituye una referencia para evaluar los cambios o mejoras que se produzcan durante el proceso investigativo.

La autora de esta tesis considera que, para llevar a cabo este proceso investigativo, es esencial comprender, como punto de partida (en términos de conocimientos lingüísticos por parte de los estudiantes), las habilidades y actitudes, así como la identificación de fortalezas y debilidades, para el diseño de una intervención que se adapte a las necesidades y características individuales de los estudiantes del posgrado.

Este examen se grabó con la autorización de los participantes; además, un profesor del tribunal registró las notas, en las que se quedaron detalladas las dificultades de cada estudiante, posteriormente se realizó la interpretación y el análisis de los datos, lo que permitió la constatación del estado inicial en la producción oral de los Licenciados en enfermería.

Una vez analizados los datos del examen de entrada, se concluyó que;

- Los estudiantes mostraron dificultades en la producción oral, evidenciadas en:
 - Repeticiones innecesarias, inicios en falso y pausas prolongadas.
 - Poco dominio de las estructuras gramaticales, así como escaso vocabulario para opinar de acuerdo con las situaciones comunicativas planificadas por el docente.
- Pocos estudiantes lograron hablar de forma aceptable.

Con el conocimiento previo de las dificultades en la producción oral en idioma inglés de los Licenciados en Enfermería, se realizó en diciembre de 2019 la primera observación participante, no estructurada y abierta a clase, por parte de la investigadora y los informantes claves (Anexo 2), para observar los aspectos relevantes del problema de estudio en el contexto natural y corroborar el estado de la producción oral identificado en el examen de entrada.

La observación demandó de un trabajo previo de planificación, concretado en la planeación del acceso al escenario de observación y en el establecimiento de los focos de observación.

Se utilizó la grabación y el video (con el consentimiento del profesor y los estudiantes) para crear un registro completo y efectivo de la visita; se gravó la participación de los estudiantes, (cómo respondieron a las instrucciones del docente, la dinámica entre los estudiantes y con el profesor, la disposición a participar, los gestos, la expresión del

rostro) lo que facilitó el análisis detallado de las intervenciones de los estudiantes en el aula, además de contar con las notas de campo de los observadores. Sobre la base de este conocimiento se desarrolló el primer taller docente-metodológico con los informantes claves para realizar el debate de la clase observada y coherente con las dificultades que se identificaron proponer la primera versión de la categoría y subcategorías de análisis. (Anexo 3)

En el debate durante el taller metodológico, se aportaron importantes inferencias, a partir de la información recopilada, y se analizó la naturaleza de las dificultades observadas en la producción oral de los estudiantes.

Al respecto, los informantes claves refieren:

“Se identificaron errores que responden a la competencia lingüística, dígase escaso repertorio lingüístico para expresarse sobre temas como la familia”.

“Las limitaciones léxicas provocan repeticiones innecesarias e, incluso, dificultades en la formulación”.

“Esto hace que la competencia discursiva se afecte al no tener los recursos lingüísticos necesarios para organizar, estructurar y ordenar el discurso”.

El debate sobre la clase observada, permitió establecer las siguientes regularidades en los estudiantes:

- La producción oral estuvo marcada por retrocesos, inicios en falso, repeticiones innecesarias y pausas prolongadas.
- La mayoría, no mostraron capacidad para utilizar el lenguaje de manera efectiva; con la inclusión de la gramática, las funciones comunicativas apropiadas y el uso adecuado de las palabras conforme a su significado y sentido.
- Se evidenciaron dificultades tanto en el alcance lingüístico general como en el alcance léxico específico, según los componentes de la competencia lingüística.
- Mostraron dificultades para iniciar y finalizar la producción oral de acuerdo con las reglas de comunicación.
- Se observó un alto índice de temor a participar en las actividades de producción oral.

En sentido general, quedaron evidenciadas dificultades desde el punto de vista lingüístico, así como la falta de disposición de los Licenciados en Enfermería para

participar de manera activa en las actividades de producción oral, aspectos estos que necesitan ser fortalecidos e individualizados.

Con el fin de constatar la confiabilidad de los hallazgos y obtener una mayor comprensión y riqueza en el análisis de los datos obtenidos mediante la aplicación de métodos usados hasta el momento, se realizó en el propio taller una triangulación metodológica lo que permitió establecer las siguientes regularidades en el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera en el posgrado:

- Insuficientes actividades planificadas por parte del docente que contribuyan al perfeccionamiento de la producción oral.
- Los estudiantes mostraron:
 - Marcadas repeticiones, inicios en falso y pausas prolongadas en su producción oral.
 - Escaso dominio de los recursos lingüísticos (léxicos, gramaticales y semánticos)
 - Limitaciones para comprender el significado de las palabras, organizar el discurso, interactuar y producir el idioma de forma efectiva, en contextos socio-laborales, lo que conlleva a malinterpretaciones y confusiones en la comunicación.
 - Problemas para seguir las reglas de la comunicación, saber escuchar, turno de palabra, iniciar y finalizar la conversación.

La autora expone que, aunque las dificultades descritas son variadas, es necesario agruparlas en categorías y subcategorías para su estudio. Explica, además, los elementos teóricos relacionados con la competencia comunicativa, expone que, se observan dificultades que se relacionan con todas las competencias y como consecuencia, estas dificultades se evidencian e interfieren en el desarrollo de la competencia pragmática.

La propia autora explica, la distinción entre la competencia lingüística y la competencia pragmática; la primera se refiere al uso de la lengua y está relacionada, por lo tanto, con los recursos lingüísticos y el conocimiento de la lengua como sistema, mientras que la segunda, se refiere al uso en sí de la lengua en la construcción de textos orales o escritos, al conocimiento que posee el estudiante sobre los principios según los cuales los mensajes; se organizan, se estructuran y se ordenan (competencia discursiva);

cómo se utilizan las funciones comunicativas (competencia funcional) y la secuencia según los esquemas de interacción y de transacción (competencia organizativa).

Los errores cometidos por los estudiantes, que incluyen; dificultades léxico-gramaticales, semánticas, repeticiones y pausas, pueden agruparse en; fluidez y precisión para su estudio, teniendo en cuenta para su estudio tanto el proceso como la meta final.

La investigadora de acuerdo común con los participantes en el taller docente-metodológico propone la primera versión de la categoría y las subcategorías de análisis susceptibles de ser utilizadas en los diferentes momentos del proceso investigativo.

- Categoría de análisis: producción oral.
- Subcategorías: fluidez y precisión.

En la segunda quincena de enero de 2020 se realizó la primera entrevista grupal en profundidad (Anexo 4) con los profesores de posgrado para valorar la pertinencia de la categoría y las subcategorías propuestas; en la investigación cualitativa se utiliza este tipo de entrevista para referirse a los reiterados encuentros cara a cara entre el investigador y los participantes, apuntando a comprender las perspectivas y los significados que los informantes tienen sobre sus vidas y sus experiencias, expresadas con sus propias palabras, a partir de una conversación entre iguales.

Al respecto Berenguera et al. (2014) argumentan que la entrevista grupal permite obtener el relato de los participantes desde sus deseos, prioridades o necesidades mediante un estilo informal, guiado por temas amplios y preguntas que surgen en la relación entre el entrevistador y el entrevistado. El guion diseñado con tal propósito contiene los temas a partir del objetivo de la investigación.

La entrevista con los profesores de posgrado transitó por las fases establecidas por Berenguera et al., (2014): introducción, debate a fondo y clausura. En ella se precisaron, como opiniones más generalizadas, las siguientes:

“Yo quiero resaltar la importancia de este tema de investigación por los compromisos internacionales que tiene Cuba con países de habla inglesa; estos profesionales son competentes desde el punto de vista técnico, pero con limitaciones idiomáticas, aspecto que constituye una invalidante para cumplir con la colaboración en estos países”.

“De acuerdo con la experiencia vivida como profesora de posgrado, quisiera llamar la atención hacia los Licenciados en Enfermería, porque según se ha informado, la

provincia no ha cumplido con los compromisos de profesionales de enfermería en países de habla inglesa por el bajo nivel de idioma; la provincia pierde las plazas otorgadas para ello y resulta imprescindible intencionar la capacitación de estos profesionales”.

“La importancia del idioma inglés es reconocida a nivel mundial y, en el caso particular de Cuba, no solo está signada para el cumplimiento de la colaboración internacional, sino que constituye un objetivo estratégico que los profesionales de la salud estudien e investiguen, utilizando el idioma inglés, para tener un dominio profundo de su actividad y sean capaces de resolver los problemas más generales y frecuentes que se les presenten en su desempeño laboral”.

En el debate sobre la categoría y subcategorías se expresaron criterios como:

“Estoy de acuerdo con la categoría y subcategorías de análisis porque coinciden con los principales errores detectados en la producción oral de los Licenciados en Enfermería que asisten al posgrado; pero teniendo en cuenta mi experiencia, puedo precisar que al trabajar con elementos léxico-gramaticales y semánticos, sí se logra la fluidez y la precisión en la producción oral, de ahí la pertinencia de esta investigación”.

“Apruebo la propuesta de categoría y subcategorías identificadas, porque tienen su naturaleza en la lingüística y están muy puntualmente relacionadas con las dificultades de los estudiantes; pero considero trabajar, además, en función de las destrezas necesarias para abordar la dimensión social del uso de la lengua”.

“Coincido con ahondar en la función social del idioma porque una relación interpersonal inadecuada puede tener repercusiones negativas, tanto para el paciente como para la familia y los profesionales”.

“Se debe contextualizar el contenido y el diseño de situaciones comunicativas de acuerdo con las relaciones de los Licenciado en Enfermería en el contexto socio-laboral”.

En consonancia con las opiniones de los participantes, la autora de esta tesis aborda, desde la teoría, la unidad dialéctica que existe entre el lenguaje y la sociedad sobre la base de que la lingüística es la ciencia llamada a demostrar la esencia de la función social del lenguaje, y que las competencias sociocultural y sociolingüística se refieren a la habilidad de un hablante para utilizar el idioma de manera efectiva y apropiada en diferentes situaciones sociales y culturales, como fue constatado en el examen de

entrada realizado a los licenciados.

En el campo de la enfermería se establecen relaciones con el paciente, la familia, la comunidad y el equipo de profesionales, aspecto que se logra a través de las relaciones interpersonales en tanto estos profesionales sean capaces de adaptar el idioma en diferentes contextos comunicativos. Específicamente relacionado con la profesión de enfermería, López-Fernández (2015) apunta que las relaciones interpersonales son esenciales en los enfermeros para la comunicación en salud durante el pleno ejercicio de la profesión.

A juicio de la autora de esta investigación, las relaciones interpersonales de los Licenciados en Enfermería deben ser analizadas desde el punto de vista didáctico. Las situaciones profesionales (comunicativas) más comunes en las que se ve involucrado el enfermero son: la relación enfermero/médico, enfermero/enfermero, enfermero/paciente, enfermero/familia, enfermero/comunidad.

Durante la entrevista en profundidad, los profesores aportaron importantes inferencias, que unidas a los elementos teóricos expuestos por la investigadora, permitieron determinar la nueva categoría y subcategorías que, con cierto nivel interpretativo, permiten etiquetar la información para agruparla por similitud, como fuente fundamental del análisis en cada uno de estos ciclos del proceso investigativo.

Posterior a este análisis entre todos los participantes en el proceso investigativo y de acuerdo común, se establece la versión final de las siguientes categorías y subcategorías de análisis a ser utilizadas en los diferentes momentos del proceso investigativo:

- Categoría de análisis No.1: Producción oral
 - Subcategorías:
 - Fluidez:
 - ✓ Hablar con naturalidad, sin exceso de partidas falsas, ni errores de formulación, autocorrecciones, repeticiones o uso de muletillas.
 - Precisión:
 - ✓ Uso correcto de las estructuras gramaticales descritas para los niveles A1, A2 y B1, según la norma del MCER.

- ✓ Uso de un repertorio básico (vocabulario) de palabras y frases con un léxico de acuerdo a los niveles A1, A2 y B1 que incluya, además, la habilidad de manejar la asociación de colocaciones y expresiones fijas y semifijas de acuerdo con el desempeño profesional del Licenciado en Enfermería.
- Categoría de análisis No.2: Las relaciones interpersonales de los Licenciados en Enfermería.

-Subcategoría:

- Las situaciones profesionales que se dan en la relación:

- ✓ Enfermero–médico
- ✓ Enfermero–enfermero
- ✓ Enfermero–paciente
- ✓ Enfermero–familia
- ✓ Enfermero–comunidad

Planificación

Sobre la base de las categorías y las subcategorías de análisis asumidas, se desarrolló una reunión con los participantes para, de conjunto con la autora de la tesis, diseñar el programa de acciones. Con ellos se llegó al consenso de cuáles serían objeto de observación en clases y quiénes serían los entrevistados; se creó, además, el cronograma que incluyó:

- Análisis documental (marzo de 2020)
- Observación participante en clase (marzo 2020)
- Segunda entrevista grupal (abril 2020)
- Análisis cuantitativo y cualitativo de los resultados del diagnóstico y proyección de las acciones

A partir de ello, la investigadora presentó a los participantes, los métodos, técnicas e instrumentos previstos para la recogida y procesamiento de los datos.

Puesta en práctica de las acciones

El análisis documental tuvo como objetivo profundizar en los elementos teóricos que ofrece el MCER, así como lo indicado en el Documento Base del Ministerio de Educación Superior en Cuba para el perfeccionamiento de la enseñanza del idioma

inglés, las normas y resoluciones de posgrado, los programas impartidos, así como la bibliografía especializada en el tema de investigación.

El estudio del MCER permitió profundizar en los niveles para la enseñanza, aprendizaje y evaluación de las lenguas, que no coinciden con los niveles clásicos de básico, intermedio y avanzado, al estar situados por encima o por debajo de ellos, respectivamente; la norma del MCER elabora una distinción inicial en tres bloques amplios, cada uno de los cuales se ramifica en otros dos niveles más restrictivos. Se profundizó en los componentes de la competencia comunicativa, las principales técnicas y estrategias que contribuyen al desarrollo de cada una de las competencias.

El MCER constituye la guía metodológica para la confección de la propuesta basada en estándares internacionales, permite delimitar los contenidos a impartir de acuerdo con los descriptores de cada nivel, así como la forma de evaluar la calidad de la producción oral en el posgrado, teniendo en cuenta, de forma específica, las necesidades comunicativas de los Licencias en Enfermería.

También resultó importante la profundización en el estudio del Documento Base sobre el perfeccionamiento de la enseñanza del inglés, emitido por el Ministerio de Educación Superior en Cuba, para enfatizar en las prioridades establecidas relacionadas con:

- El inglés como lengua de la comunicación internacional.
- El dominio del idioma inglés como componente de la formación integral académica, laboral, investigativa y del desarrollo de su personalidad.
- El uso del inglés como vía de acceso a oportunidades

Se debatió sobre; la estrategia de preparación idiomática emitida a nivel nacional, la específica de la Universidad de Ciencias Médicas de Sancti Spíritus y acerca de los programas de posgrado. Además, se profundizó en las resoluciones e indicaciones de posgrado que constituyen la base legal del proceso, así como en la bibliografía especializada relacionada con el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera y por las peculiaridades de los estudiantes de posgrado, se profundizó en la bibliografía relacionada con las características de aprendizaje de los adultos.

De forma general, de las transcripciones realizadas de las notas de campo sobre el análisis documental, se derivaron las siguientes inferencias:

- La estrategia establece, como finalidad, la superación idiomática que satisfaga las necesidades de capacitación, de los recursos humanos que laboran en el sector de la salud en la provincia de Sancti Spíritus, en idioma inglés con fines de superación profesional o de cumplir con los encargos de la colaboración internacional. Tiene entre sus objetivos expresarse en inglés con un nivel adecuado de fluidez e inteligibilidad sobre la base de las regularidades lingüísticas generales.
- En la revisión de la estrategia de preparación idiomática de la Universidad de Ciencias Médicas de Sancti Spíritus, aunque está en función de la superación profesional, se constató la necesidad de su actualización sobre la base del complejo escenario actual de los profesionales cubanos y su influencia en el contexto nacional e internacional.

Los programas de preparación idiomática mediante los cursos de posgrado también fueron objeto de estudio; a continuación, se exponen sus particularidades:

- Las actividades propuestas tienen un acercamiento al quehacer laboral de los profesionales de la salud, con énfasis en situaciones médicas; pero no a las situaciones relacionadas con la labor del Licenciado en Enfermería.
- Tienen como bases generales, el enfoque comunicativo clásico, sin profundizar en otros métodos o enfoques que propicien el tratamiento al léxico como soporte del idioma para enriquecer el vocabulario y lograr el perfeccionamiento de la producción oral.
- No se aprecia el tratamiento didáctico, sistemático y planificado a la fluidez y la precisión como componentes de la competencia pragmática.
- Aunque se propone practicar las cuatro habilidades de la lengua, existe un vacío relacionado con el diseño de acciones organizadas, planificadas y controladas que favorezcan la relación de la fluidez y la precisión en la producción oral del idioma; tampoco se evidencia la implicación de las características de aprendizaje de los adultos ni las necesidades e intereses de los estudiantes de posgrado.

Después del análisis de documentos se procedió, en marzo 2020, a realizar la segunda observación participante en clase, con el grupo de Licenciados en Enfermería (Anexo 5)

por parte de la investigadora y los informantes claves. Las observaciones se registran a través de notas de campo y fotografías.

Esta observación participante tuvo como objetivo constatar el trabajo didáctico en el aula para el perfeccionamiento de la producción oral en idioma inglés de los Licenciados en Enfermería.

Los observadores opinan:

“Los estudiantes no mostraron una adecuada fluidez en el discurso oral ya que sus intervenciones estaban permeadas de pausas largas y repeticiones innecesarias”.

“Se realizaron actividades relacionadas con la forma de aumentar el léxico, pero no fueron suficientes; en la mayoría de los casos los estudiantes hacían pausas largas porque no encontraban la palabra adecuada para cubrir el espacio”.

“Escasa realización de actividades comunicativas relacionadas con la profesión”.

“Considero que se debe trabajar más por resolver el temor a participar ya que los estudiantes temen cometer errores; esa posición es necesaria transformarla”.

Del análisis de las notas de campo de los participantes en la observación, se identificaron las siguientes regularidades:

- Las actividades planificadas para ampliar el dominio del léxico no se realizaron de forma organizada y planificada.
- Son insuficientes las actividades comunicativas planificadas en función de las relaciones interpersonales de los Licenciados en Enfermería.
- No se estableció con claridad, el rol de cada estudiante y del grupo en la realización de actividades basadas en situaciones comunicativas.
- Los estudiantes se sienten presionados, muestran stress y aún tienen temor a participar en las actividades de producción oral.

Reflexión final

Con el fin de realizar la reflexión final, sobre los resultados del ciclo y la propuesta del resultado científico (Anexo 6), se realizó la segunda entrevista grupal con los profesores de posgrado (abril de 2020), en la cual, los participantes opinaron que:

“Temas sobre cómo incrementar el vocabulario, no son tratados con frecuencia”.

“Las situaciones profesionales de los Licenciados en Enfermería no han formado parte del contenido ni de la planificación de actividades de producción oral”.

“Es necesario buscar vías que permitan atenuar el temor de los estudiantes a participar

de forma espontánea, teniendo en cuenta su condición de adultos porque su rol no se puede ver de la misma manera que en pregrado”.

“Considero necesario debatir sobre la dinámica de los componentes didácticos para la enseñanza de lenguas extranjeras en el posgrado”.

“Profundizar en los métodos y la singularidad del rol del docente y del estudiante en la enseñanza posgraduada”.

Se expresó que las insuficiencias constatadas entorpecen las aspiraciones de los Licenciados en Enfermería de producir oralmente en idioma inglés, por tanto, se requiere de acciones que transformen la situación existente. La proyección inmediata fue, la búsqueda de soluciones, y en tal sentido, la investigadora propuso la realización de un taller docente-metodológico para debatir los componentes didácticos y su singularidad en el posgrado.

En el desarrollo de la entrevista grupal también se recogieron criterios sobre el resultado científico para lograr el perfeccionamiento de la producción oral en idioma inglés como lengua extranjera. Entre ellos:

“Existen diferentes formas para perfeccionar la producción oral, pudiera ser una metodología o un modelo”.

“Opino que es necesario pensar en las acciones que deben realizarse, por ejemplo, actividades dedicadas a fortalecer el léxico, pues los estudiantes manifestaron pobreza de ideas y mostraron escasos recursos léxicos”.

“Considero que actividades como el debate y las mesas redondas deben estar presentes en el resultado científico”.

“Es necesario diseñar acciones, organizadas y planificadas, con actividades específicas y sus procedimientos para guiar al docente y a los estudiantes”.

Sobre la base del análisis realizado, la autora de la investigación puso a consideración de los participantes, diseñar una estrategia didáctica como resultado científico contentiva de un conjunto de acciones que el personal docente debe llevar a cabo, de manera planificada, para lograr los objetivos de aprendizajes específicos y, además, que proporcione la manera de atenuar el temor de los estudiantes a participar. Igualmente contendrá un conjunto de procedimientos o recursos, que utilicen los docentes, apoyados en diversas técnicas de la enseñanza, cuyo objetivo es llevar a buen término la acción didáctica, es decir, alcanzar los objetivos de aprendizaje.

Las estrategias favorecen la implicación del profesor y de los estudiantes en el proceso de enseñanza-aprendizaje; son flexibles, lo que permite que en el transcurso del proceso investigativo se enriquezca de acuerdo con los resultados.

Se consideró necesario profundizar en los fundamentos teóricos relacionados con las estrategias, con el fin de diseñar una estrategia didáctica para el perfeccionamiento de la producción oral en idioma inglés.

El estudio valorativo de los datos recopilados mediante el análisis de los métodos aplicados en la etapa, facilitó efectuar una triangulación que permitió identificar las siguientes debilidades en profesores y estudiantes:

- Limitaciones teórico-metodológicas de los profesores relacionadas con los procedimientos para lograr el perfeccionamiento de la producción oral en idioma inglés.
- Falta de proyección de actividades dirigidas al perfeccionamiento de la producción oral en idioma inglés, en términos de fluidez y precisión, en las clases del posgrado.
- Pocas actividades contextualizadas a las situaciones interpersonales de los Licenciados en Enfermería, en función de la producción oral en idioma inglés.
- Desaprovechamiento de las potencialidades del grupo como vía para perfeccionar la producción oral.

Los estudiantes mostraron:

- Dificultades en la fluidez, expresadas en pausas innecesarias, uso de muletillas, retrocesos, limitado vocabulario y errores gramaticales que afectan la comunicación.
- Temor a participar en las actividades de producción oral.

Logros del ciclo:

- La identificación del estado real de la producción oral en idioma inglés de los Licenciados en Enfermería.
- La determinación de las fortalezas y debilidades presentes en los documentos estudiados.
- La selección de las categorías y subcategorías de análisis, en relación con el perfeccionamiento de la producción oral.
- El acuerdo sobre el diseño de una estrategia didáctica como resultado científico.

TERCER CICLO

2.3. Construcción de la estrategia didáctica para el perfeccionamiento de la producción oral en idioma inglés de los Licenciados en Enfermería que asisten a cursos de posgrado

Reflexión inicial

El encuentro de la investigadora con los informantes claves constituyó el punto de partida para la reflexión inicial, con la socialización de los resultados del segundo ciclo. En un primer momento se reflexionó acerca de la importancia y necesidad del perfeccionamiento de la producción oral en idioma inglés en el posgrado para Licenciados en Enfermería, como instrumento necesario para el trabajo profesional, el autodesarrollo científico, como medio importante de contacto con otras culturas, así como en relación con las potencialidades y carencias identificadas en el diagnóstico.

Del intercambio de ideas emergieron iniciativas entre las que se destaca el diseño de acciones que permitan el tratamiento didáctico a los componentes de la competencia comunicativa en aras de lograr una producción oral fluida y precisa; además, tener en cuenta las implicaciones de las características de aprendizaje de los adultos.

Planificación

Sobre la base de las reflexiones iniciales se logró la aceptación y disposición de los informantes claves para participar en la planificación, ejecución y control de la estrategia didáctica a emplear para perfeccionar la producción oral en idioma inglés en el posgrado para Licenciados en Enfermería.

En este ciclo se desarrollan:

- La tercera entrevista grupal con informantes claves
- El segundo y tercer taller docente-metodológico

Como parte del proceso, se profundizó en elementos teóricos sobre los diferentes tipos de resultados científicos analizados con anterioridad, se asumió el concepto de Armas et, al. (2003) quienes describen la estrategia didáctica como el resultado científico que tiene como objetivo transformar el objeto de estudio desde su estado inicial hasta el estado deseado, con metas fijadas a corto, mediano y largo plazo.

Sobre la base de las principales dificultades presentadas y los referentes teóricos estudiados para el perfeccionamiento de la producción oral, se realiza la tercera entrevista grupal con los informantes claves en mayo de 2020 (Anexo 7) para proponer

las acciones que debe contener la estrategia didáctica.

La investigadora procedió a explicar a los docentes los elementos teóricos relacionados con el enfoque lexical y el comunicativo para darle tratamiento al contenido, basados en un conjunto coherente de acciones, técnicas, actividades y procedimientos encaminados a dirigir el proceso de enseñanza-aprendizaje hacia el cumplimiento de los objetivos mediante la estrategia didáctica.

Como resultado del debate, se establecen las siguientes acciones:

- Dividir la estrategia en etapas de diagnóstico, planeación, ejecución y control.
- Diseñar actividades que favorezcan el alcance léxico general y específico, teniendo en cuenta las características de aprendizaje de los adultos (empleo del enfoque lexical).
- Planificar actividades de producción oral de acuerdo con las situaciones interpersonales de los Licenciados en Enfermería en el contexto socio-laboral (empleo del enfoque comunicativo).
- Diseñar acciones para atenuar el temor de los estudiantes a participar en actividades de producción oral (procedimientos psicolingüísticos)
- Precisar el rol del docente, del estudiante y del grupo en el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés como lengua extranjera en el posgrado.

Estas acciones contribuyeron a que la autora pudiera diseñar, con precisión, la primera versión de la estrategia didáctica, con ejemplos de técnicas y actividades que pueden ser utilizadas en clase o servir de modelos para el diseño de otras, con los correspondientes procedimientos didácticos. Estas acciones se comienzan a aplicar en las clases y se evalúa su resultado mediante reuniones metodológicas.

Con el objetivo de valorar el resultado de la implementación de las acciones de la estrategia didáctica y escribir las orientaciones metodológicas, se realizó el segundo taller docente-metodológico en julio del 2020, con los profesores del colectivo de posgrado (Anexo 8).

Al valorar los resultados de las actividades aplicadas, se registraron expresiones, por parte de los profesores, que ilustran las transformaciones logradas y las dificultades e imprevistos que emanaron de la aplicación de las acciones. Entre ellas:

“Las actividades donde se usó la tecnología no fueron favorables; por ejemplo, para utilizar el diccionario en línea, todos deben estar conectados y dos estudiantes del

grupo que no tenían celular y la condición de distanciamiento físico no permitió unirse con otros compañeros para buscar el significado de palabras”.

“Sobre este aspecto, se resalta el trabajo organizativo para la interacción y el trabajo en grupo, manteniendo siempre el distanciamiento”.

“Considero necesario precisar los procedimientos para cada técnica, en ocasiones no se siguieron los procedimientos adecuados”.

“La idea de profundizar en el vocabulario con el uso del enfoque lexical fue acertada, los estudiantes lograron contextualizar la riqueza léxica en situaciones comunicativas”.

Con respecto a la decisión de redactar las orientaciones metodológicas, todos los profesores coinciden en la conveniencia de esta decisión, ya que se les proporciona a los docentes una herramienta para llevar a cabo la docencia, con ejemplo de técnicas, actividades y procedimientos didácticos para su realización además de los procedimientos psicolingüísticos para el perfeccionamiento de la producción oral del idioma inglés como lengua extranjera en el posgrado para atenuar el stress y el temor de los estudiantes a participar.

La investigadora puntualiza que, aunque la estrategia didáctica enfatiza en el método y el rol del docente, del estudiante y del grupo, es importante precisar la dinámica de todos los componentes didácticos en el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés como lengua extranjera en las orientaciones metodológicas.

Al concluir el taller, la investigadora resalta la importancia de las actividades comunicativas basadas en las relaciones interpersonales de los Licenciados en Enfermería, porque favorecen el desarrollo de habilidades sociales como la capacidad de trabajar en equipo, colaborar y respetar las opiniones de los demás; además, les permite adaptarse a diferentes contextos, desarrollar la capacidad de hacer preguntas, escuchar y expresar opiniones.

Para debatir acerca de las orientaciones metodológicas y la estrategia didáctica rediseñadas por la investigadora a partir de las sugerencias de los profesores, se acordó desarrollar en octubre del 2020, el tercer taller docente-metodológico con profesores de posgrado (Anexo 9).

Previo a la realización de este, se les envió por correo a todos los profesores la estrategia didáctica acompañada de las orientaciones metodológicas con las técnicas, actividades y procedimientos propuestos, para que fuera sometida al análisis y al

debate (los aspectos a debatir fueron publicados en la intranet de la institución).

El estudio demandó del trabajo en grupo, orientado con anterioridad; la autora, como coordinadora de la actividad, precisó la necesidad de cumplir con las reglas para este tipo de ejercicio profesional.

Para el análisis de la estrategia didáctica y sus precisiones, se dividió el grupo de profesores en tres equipos de trabajo.

Equipo 1: Análisis de las etapas de la estrategia.

Equipo 2: Análisis de las técnicas, actividades y procedimientos propuestos.

Equipo 3 (conformado por los informantes claves): Valoración de las exigencias didácticas sugeridas, fundamentos teóricos y orientaciones metodológicas.

Los participantes en el taller, identificaron fortalezas y debilidades en la estrategia didáctica para el perfeccionamiento de la producción oral en idioma inglés, lo que posibilitó plantear nuevas situaciones problemáticas.

Se registraron las notas de campo para su análisis y de forma conclusiva se plantearon las siguientes.

Equipo 1

“Las etapas de la estrategia establecen, de forma clara, lo que hay que hacer en cada una de ellas (diagnóstico, planeación, ejecución, y control), pero este equipo considera que se debe profundizar más en la evaluación que se va desarrollando durante todo el proceso y que se debe explicar la retroalimentación en el propio diseño de la estrategia”.

Equipo 2

“Las actividades a realizar están focalizadas en perfeccionar la producción oral; por citar las más comunes, pueden señalarse: trabajo en pareja, trabajo en grupo y, técnicas participativas que aparecen descritas en la estrategia para perfeccionar la fluidez en el discurso oral, la gramática y el vocabulario, vinculando el enfoque lexical con el enfoque comunicativo. Se propone la inclusión del debate, los juegos de roles y las mesas redondas”.

El equipo 3

“Se destacan la acertada descripción de las exigencias didácticas para aplicar las acciones de la estrategia didáctica, pero, se considera que deben explicarse la

contextualización de los componentes del proceso de enseñanza-aprendizaje, en las propias orientaciones metodológicas”.

La autora concluye explicando que todas las sugerencias se tendrán en cuenta y quedarán plasmadas en el diseño de la estrategia que se les enviará vía correo electrónico, para su valoración final y que tendrán la posibilidad de enviar sus sugerencias a través de esta propia vía.

Reflexión final

El tercer ciclo culminó con un nuevo encuentro de la investigadora y los informantes claves para presentarles las acciones de la estrategia didáctica construidas de conjunto. Tuvo como propósito intercambiar ideas sobre los problemas que se pudieran resolver, a partir de valorar los resultados alcanzados una vez concluidas las acciones planificadas.

Logros del ciclo:

- Se profundizó en los elementos teórico-metodológicos acerca de la fluidez y la precisión, y de su inclusión en el diseño de actividades, teniendo en cuenta las características de aprendizaje de los adultos, con el fin de lograr el perfeccionamiento de la producción oral en idioma inglés.

Aportes del ciclo a la construcción de la estrategia:

- Ratificación de la validez de las categorías y subcategorías de análisis establecidas y enriquecidas en el segundo ciclo.
- Determinación de la combinación del enfoque lexical y el enfoque comunicativo en las clases de posgrado de inglés.
- Diseño de procedimientos psicolingüísticos para el perfeccionamiento de la producción oral del idioma inglés como lengua extranjera en el posgrado.
- Singularización del rol del docente, del estudiante y del grupo en la enseñanza posgraduada del inglés como lengua extranjera.
- Interrelación de los componentes del proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés como lengua extranjera en las acciones de la estrategia didáctica.
- Realización de la primera representación gráfica de la estrategia didáctica.

CUARTO CICLO

2.4. Implementación de la estrategia didáctica

Reflexión inicial

Aunque los estudiantes han sido beneficiados con las acciones de la estrategia, en esta etapa del curso de posgrado (septiembre 2020) se intervino en la práctica con la estrategia didáctica construida y reestructurada, a partir de los criterios de los participantes, a fin de estudiar su dinámica en el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés en el posgrado.

Planificación

En este ciclo de implementación se desarrollaron:

- Observación a clases (octubre)
- Entrevista grupal con profesores de posgrado (noviembre)
- Entrevista individual a Licenciados en Enfermería (noviembre)
- Examen final oral (diciembre)

En octubre comienza la segunda parte del curso para obtener el nivel B1, en este momento se aplica la estrategia didáctica construida sobre la base de los referentes de las dificultades identificadas en la práctica, los referentes teóricos estudiados y con los aportes de todos los participantes en la investigación.

En la segunda quincena de octubre se realiza, por parte de la investigadora y los informantes claves, la observación a clases para evaluar la aplicación de la estrategia didáctica, y como consecuencia evaluar el perfeccionamiento en la producción oral logrado en los estudiantes (Anexo 10).

Los observadores hacen referencia a:

“Se observa el avance de los estudiantes, se aprecia la fluidez al hablar de acuerdo con el vocabulario que dominan, se aprecian los resultados alentadores de la estrategia”.

“Llama la atención la buena participación de los estudiantes; pienso que tiene que ver con el dominio del vocabulario y la gramática que han adquirido, pero también porque están usando el vocabulario que ellos necesitan y el aspecto motivacional juega un papel importante en el aprendizaje”.

“Es de destacar el uso del enfoque lexical, porque cuando se trabaja con el vocabulario, se les facilitan los bloques prefabricados que necesitan para la producción oral y eso les ayuda a ser fluidos en las actividades comunicativas”.

“El diseño de situaciones comunicativas, en función de las situaciones interpersonales de los Licenciados en Enfermería, han proporcionado resultados palpables, y un notable progreso en cuanto a disposición y confianza para participar”.

Después de recogidas y analizadas las notas de campo, la autora de la investigación concluye que en el proceso vivido hasta el momento se aprecia que:

- Las acciones de la estrategia propician el cumplimiento de los objetivos de producción oral, así como la interrelación de los componentes didácticos.
- Existe un avance equilibrado entre la fluidez y la precisión (los estudiantes logran hablar con naturalidad, emplean menos pausas y siguen las normas gramaticales con un vocabulario aceptable).
- Los estudiantes se convierten en agentes activos y se logra la interactividad entre profesor-estudiante-grupo con la combinación del enfoque lexical y el comunicativo en las actividades de producción oral.
- Los estudiantes tienen mejor disposición para participar, confían en sus conocimientos y cada uno se desempeña de acuerdo con sus propios avances.
- El desarrollo del trabajo en grupo, basado en la solución de tareas relacionadas con las situaciones profesionales del Licenciado en Enfermería, constituyó un verdadero éxito.
- Fueron favorables los criterios sobre las exigencias didácticas, las acciones, las técnicas, las actividades y los procedimientos diseñados para el perfeccionamiento de la producción oral.

Para corroborar los avances logrados se realizó, en noviembre de 2020, la cuarta entrevista grupal con los profesores del departamento de idioma inglés de la Universidad de Ciencias Médicas de Sancti-Spíritus, que imparten clases en el posgrado, para valorar el perfeccionamiento en la producción oral logrado mediante los cursos de posgrado (Anexo 11), la que estuvo dividida en dos partes: una primera entrevista con los participantes en el estudio y una segunda con los especialistas que no participaron en el proceso investigativo de forma directa, para corroborar los resultados obtenidos y demostrar, la credibilidad de la investigación. Se realizaron entonces, dos sesiones de trabajo y se analizaron los siguientes temas:

- Perfeccionamiento de la producción oral en idioma inglés en términos de fluidez y precisión.

- Disposición de los estudiantes para participar en las actividades de producción oral.
- Debate sobre la pertinencia, eficiencia, eficacia y efectividad de la estrategia didáctica para el perfeccionamiento de la producción oral.

Relacionado con estos temas, los profesores que formaron parte de la investigación expresaron:

“Se puede apreciar el avance de los estudiantes, se tuvo en cuenta el interés de los estudiantes y sus características de aprendizaje para el diseño de las actividades; se valoró de forma sistemática, sus avances y se le pusieron metas alcanzables para elevar su autoestima”.

“El uso de los enfoques lexical y comunicativo favoreció el perfeccionamiento de la producción oral”.

“Además de la creatividad del maestro, la estrategia didáctica aporta actividades y técnicas valiosas para el trabajo con la fluidez y la precisión en la producción oral, basadas en el uso del enfoque lexical y el enfoque comunicativo”.

“Los estudiantes mostraron disposición y seguridad para participar”.

“Las situaciones comunicativas relacionadas con las situaciones interpersonales de los Licenciados en Enfermería han favorecido la participación espontánea”.

“En mi opinión, todos los logros obtenidos se deben, en gran medida, a la estrategia didáctica aplicada; todo está expuesto de forma clara y guía adecuadamente el aprendizaje de los estudiantes”.

“La estrategia fue de fácil aplicación por parte de los docentes, ya que es el fruto de la construcción colectiva; la considero útil para el perfeccionamiento de la producción oral”.

“En la estrategia se aprecia la eficiencia y eficacia ya que se logró el efecto deseado con el mínimo de recursos posibles, lo que se evidenció en la producción de discursos fluidos con vocabulario y estructuras gramaticales adecuados”.

Los profesores que han tenido la vivencia del progreso diario de los alumnos con la aplicación de la propuesta, de manera general expresaron que:

- El uso de las exigencias didácticas permitió que los estudiantes se mostraran más seguros y productivos en el idioma.

- Es evidente el perfeccionamiento de la producción oral de acuerdo con lo planificado en la estrategia.
- Los participantes en la entrevista coincidieron en la pertinencia, eficiencia y efectividad de la estrategia ya que se logró el efecto deseado con los recursos disponibles.

La autora de la investigación resalta que las exigencias didácticas propuestas favorecieron el aprendizaje porque les permitió a los estudiantes mayor seguridad al dominar, con anterioridad, el vocabulario, las funciones comunicativas y los patrones gramaticales correspondientes, por lo que se apreció un avance favorable en la producción oral del idioma inglés evidenciado en:

- Una fluidez adecuada en el discurso oral, sin abuso de muletillas, con escasas arrancadas en falso y retrocesos; así como un uso oportuno de los recursos léxicos que le permiten mantener el ritmo y la entonación.
- El dominio de funciones comunicativas y de las estructuras gramaticales de acuerdo con lo planificado en el curso.
- El dominio del vocabulario adecuado de acuerdo con el nivel vencido (B1) y relacionado con el contexto del Licenciado en Enfermería.
- Los estudiantes mostraron disposición para participar, confianza en sí mismos y mantuvieron disposición hacia el aprendizaje del idioma.

Segunda sesión de trabajo

Se realiza con los profesores que imparten clases en el posgrado a profesionales de la salud que no fueron beneficiados con la implementación de la estrategia didáctica, los que expresan:

“He impartido cursos de posgrado desde los años 80 y, desde entonces estamos usando el enfoque comunicativo clásico y siento que falta algo porque los profesionales de la salud toman cursos de posgrado, da la sensación que aprenden y posteriormente al cumplir una misión o tener que usar el idioma fuera del aula, muestran dificultades”.

“He tratado de usar diferentes variantes; pero siempre me sucede lo mismo, los profesionales entran a nuestros cursos y al concluirlo, siguen las lagunas en la producción oral del idioma”.

“En mi caso, he impartido el posgrado en varias ocasiones; pero realmente ese sueño de que los profesionales salgan de las aulas hablando inglés de forma fluida...no se

logra en su totalidad”.

Mediante la triangulación de información recopilada a partir de los resultados de la entrevista se puede concluir que en el grupo donde no se aplicó la propuesta:

- Se muestran discretos avances de los estudiantes en la producción oral, la expresión continúa permeada de muletillas, repeticiones, inicios en falso y no usan recursos léxicos para enriquecer el idioma.
- Prevalece el miedo de los estudiantes a participar en las actividades de producción oral.
- No siempre se emplean acciones organizadas, planificadas y dirigidas para perfeccionar la producción oral, ni tampoco se manipulan los aspectos relacionados con la forma de aprendizaje de los adultos por parte de los profesores.
- Se utilizan libros de texto reconocidos internacionalmente y actualizados; pero los profesores de este grupo no cuentan con elementos didácticos teórico-prácticos para cada técnica aplicada con el fin de perfeccionar la producción oral de forma específica, como se establece en la estrategia didáctica que se ha puesto en práctica en el grupo 2 de los Licenciados en Enfermería.

En noviembre de 2020 se realizó la entrevista individual no estructurada a Licenciados en Enfermería que cursaron el posgrado con el fin de obtener información tangible sobre sus avances en la producción oral en idioma inglés (Anexo 12).

Sobre el tema, los licenciados opinan que:

“Yo imaginaba que no era capaz de lograr lo que he experimentado en estas semanas: hablar con naturalidad, sin temor a equivocarme (aunque lo hago), pero la confianza de los profesores y del grupo han logrado la desinhibición no solo mía, sino del grupo”.

“Para mí ha sido una experiencia muy hermosa, ya que como estudiante he valorado mis avances; estimo de muy positivas las actividades realizadas y la forma de conducir el proceso de enseñanza-aprendizaje, esto nunca lo olvidaré “.

“Durante las primeras clases estaba temeroso, tenía muchas dudas con las estructuras gramaticales y me quedaba con muchas lagunas; pero la forma en que se dieron las clases, de lo más sencillo a lo más complejo, con técnicas que permitían fijar los patrones gramaticales que necesitaba de acuerdo a las funciones comunicativas a usar

en cada situación, hizo que el aprendizaje fluyera con facilidad y alcanzara un nivel superior en la producción oral “.

“Yo tenía mucho temor a participar y eso me impedía practicar el idioma y por ende mejorar, pero gracias a todos los profesores vencí el miedo y mejoré considerablemente”.

“Algo que facilitó el aprendizaje fue la vinculación con nuestra esfera de actuación profesional y el hecho de utilizar situaciones relacionadas con las situaciones profesionales en las que nos desarrollamos; nos motivó y nos fue más fácil”.

Durante la entrevista se pudo observar lo positiva que resultó la implementación de esta estrategia didáctica para los Licenciados en Enfermería que asistieron al posgrado. Después de discutidos los resultados de la entrevista y la observación realizada durante todo el proceso, se establecieron como regularidades, las siguientes:

- Los estudiantes lograron una producción oral del idioma con escasas pausas, pocas repeticiones y disminuyeron los inicios en falso.
- Se evidenció la realización de exposiciones lógicas con amplio repertorio de unidades léxicas y con el uso adecuado de la gramática estudiada.
- Los estudiantes del posgrado participaron en las clases de forma espontánea, acompañados de saberes que le otorgaron confianza para participar durante el desarrollo de la clase, se desinhibieron y disfrutaron durante el proceso de enseñanza-aprendizaje.
- Los resultados de la estrategia fueron favorables, la participación individual y colectiva se incrementó ya que no existió la barrera del stress (nerviosismo), lo que favoreció el perfeccionamiento de la producción oral en idioma inglés de estos profesionales.

En diciembre de 2020 se aplicó el examen final (oral), según lo planificado y de acuerdo con los niveles del MCER, y sobre la base de las categorías y subcategorías de análisis. El examen se realizó al igual que el examen de entrada: con un interlocutor que realizó la entrevista oral frente a los estudiantes y dos asesores que tomaron las notas de campo.

Las intervenciones fueron grabadas para ser analizadas por los profesores y los informantes claves, por lo que posteriormente a la aplicación del examen, se realizó una sesión de trabajo para analizar todas las grabaciones y poder evaluar el

perfeccionamiento de la producción oral de los Licenciados en Enfermería. Los resultados del examen final están en consonancia con los resultados apreciados mediante los métodos y técnicas aplicados durante el proceso, lo cual permitió realizar las siguientes valoraciones.

Se observó mayor calidad en la producción oral en idioma inglés por parte de los Licenciados en Enfermería en términos de:

- Fluidez aceptable, expresada en: ritmo y entonación adecuados, con escasa pausas y repeticiones, sin inicios en falso ni uso de muletillas.
- Uso apropiado de estructuras gramaticales y lexicales que les permiten interactuar, negociar significados y manipular el idioma.
- Producción de oraciones lógicas y coherentes en el discurso.
- Se logró un mejoramiento socio-afectivo de los estudiantes, así como el aumento de la confianza en el discurso oral.
- Se vieron favorecidos por el aprendizaje individual y el trabajo en grupo, apoyados en el debate, la dramatización y los juegos de roles basados en el intercambio de vivencias.
- Se estableció un clima favorable para la realización de las acciones, y lograr las metas y el alcance de los objetivos.

Desde la percepción e interpretación de la realidad por parte de la autora, el proceso desarrollado a partir de la estrategia didáctica propuesta propició la participación activa y reflexiva de los Licenciados en Enfermería que asistieron al posgrado, expresado tanto a nivel individual como en el plano grupal.

Se considera oportuno destacar que este proceso investigativo se desarrolla durante la etapa pandémica de la Covid-19, y que, a pesar de las medidas orientadas de distanciamiento físico, la preparación idiomática de los profesionales de la salud no se detuvo. Incluso, en esta etapa se enviaron brigadas médicas con cientos de enfermeros para brindar ayuda y capacitación para el manejo de la enfermedad a Jamaica (abril de 2020), Granada, Dominica y San Vicente y las Granadinas (mayo de 2020), solo por citar algunos ejemplos. Esto demuestra la necesidad de continuar con la preparación idiomática para dar respuesta a las demandas de colaboración en países de habla inglesa.

Fue una etapa difícil y desafiante, sin embargo, la resiliencia de profesores y

estudiantes permitió superarlas, se tomaron medidas para impartir las clases, se exigió, de manera permanente, el distanciamiento físico y el uso del nasobuco; se entregaron máscaras faciales transparentes (profesores) para que los estudiantes pudieran percibir la discriminación de los sonidos, y en sentido general, todos mostraron una actitud positiva y constructiva, porque la idea de prepararse para brindar ayuda a otros países estaba clara en profesores y estudiantes.

QUINTO CICLO.

2.5. Valoración de la efectividad de la estrategia didáctica por criterio de los participantes

Durante toda la indagación cualitativa se realizó un trabajo de calidad, de modo que cumpliera con el rigor científico de la metodología de la investigación cualitativa. Se valoró la efectividad de la estrategia didáctica a partir de los criterios de los participantes en la experiencia.

En esta etapa se realizó el balance de los conocimientos y habilidades demostrados por los estudiantes y la evaluación de la efectividad de los métodos y técnicas de investigación aplicados con el fin de tener los elementos necesarios para hacer un análisis valorativo tanto del proceso como de los resultados.

En consecuencia, se contó con suficiente información del proceso vivido que permitió valorar el rigor científico, para lo que se emplearon dos grupos focales desde las distintas perspectivas de los participantes (profesores y estudiantes) siguiendo los criterios de Hernández, et al. (2010) sobre la validación de los datos cualitativos.

En enero de 2021 se desarrollaron los dos grupos focales para evaluar el rigor científico, con profesores y estudiantes que conformaron la muestra de la investigación (Anexos 13 y 14). Este método de investigación permitió escuchar al grupo, pero se habla como persona singular entrevistada y tiene un carácter más focalizado en un tópico específico del discurso y en el funcionamiento.

La investigación cualitativa se basa en datos subjetivos, interpretativos y contextuales. Los criterios de calidad y rigor científico de la investigación cuantitativa y cualitativa no son iguales; la forma de construir los instrumentos, de abordar la realidad, y de aproximarse al campo, es distinta; esto hace que el proceso de valoración, en cuanto al rigor científico, sea distinto también.

Los hallazgos en la investigación cualitativa deben ser creíbles, ella apunta a generar hallazgos en su estado natural, sin intentar manipular los mismos. Cabe señalar que los criterios para evaluar el rigor científico se aplican tanto al proceso como al producto.

Para la realización de los grupos focales, se orientaron los objetivos de discusión, el diseño del guion, la selección de los moderadores y el previo envío de la estrategia didáctica con todas las adecuaciones propuestas durante el proceso investigativo.

Con el fin de lograr calidad en la evaluación del rigor científico de la investigación, se orientó estudiar en la parte III del libro “Metodología de la investigación”, los conceptos que garantizan la científicidad del estudio en una investigación cualitativa. Hernández-Sampieri et al. (2014).

Para que los resultados de una investigación sean válidos, deben haberse obtenido mediante datos válidos y confiables. Específicamente en una investigación cualitativa se resume en cuatro criterios:

- Dependencia: “confiabilidad cualitativa”, se considera por el grado en que diferentes investigadores que recolectan datos similares en el campo, efectúen los mismos análisis y generen resultados equivalentes; esta congruencia no se expresa por medio de un coeficiente, sino que simplemente se trata de verificar la sistematización en la recolección y el análisis cualitativo.
- Credibilidad: se refiere a si el investigador ha captado el significado completo y profundo de las experiencias de los participantes, particularmente de aquellas vinculadas con el planteamiento del problema. Asegura que el objeto fue exhaustivamente identificado, interpretado y descrito.
- Transferencia: (aplicabilidad de resultados). Este criterio no se refiere a generalizar los resultados a una población más amplia, ya que esta no es una finalidad de un estudio cualitativo, sino que parte de ellos, o su esencia, puedan aplicarse en otros contextos.
- Confirmación: implica rastrear los datos en su fuente y la explicación de la lógica utilizada para interpretarlos.

Los grupos focales de estudiantes y profesores se desarrollaron por separado. Los moderadores de uno y otro grupo focal fueron dos informantes claves seleccionados. Ambos condujeron las conversaciones, mantuvieron las discusiones sobre los temas,

involucraron a los participantes y establecieron un ambiente de confianza que eliminó las barreras de la comunicación.

Al inicio del trabajo en cada grupo focal, los moderadores describieron el protocolo de la discusión y solicitaron autorización para que la conversación fuera grabada. Además, aseguraron el compromiso de confidencialidad. Durante la discusión se estimuló la exploración, la aprobación y el desacuerdo de ideas.

Los profesores que participaron en el grupo focal, al analizar el criterio de dependencia, ofrecieron las siguientes opiniones:

“Durante el proceso investigativo los datos fueron recogidos de forma individual mediante notas de campo, grabaciones, videos y aunque todos recolectamos los datos de forma individual, los resultados fueron similares y se arribaron a interpretaciones congruentes”.

“Desde la constatación del problema todos los investigadores, desde su individualidad, detectaron dificultades en la producción oral y específicamente en los Licenciados en Enfermería, después se arribaron a conclusiones, se realizaron proyecciones, pero coherentes para todos”.

“Es de destacar la determinación de las categorías y subcategorías de estudio, cada investigador las propuso a partir de diferentes puntos de vista, partiendo de las dificultades detectadas y aunque existía su variación de criterios en cuanto al número de subcategorías, se pudo llegar a un consenso colectivo para definir las que se debían tomar para el estudio”.

“En esta fase de la investigación se evidenció la correspondencia entre las notas de campo elaboradas con inmediatez y la toma de decisiones para el cambio y transformación a partir de los criterios expresados sobre las acciones, técnicas, actividades y procedimientos para el perfeccionamiento de la producción oral, aspectos que patentizan la percepción de la investigadora sobre la opinión los participantes”.

Sobre la base del criterio de dependencia, la autora explica que la recogida de datos en la tesis se realizó por investigadores diferentes, profesores y estudiantes, y se arribaron a interpretaciones coherentes relacionadas con la necesidad de perfeccionar la producción oral en idioma inglés, el buen funcionamiento de la estrategia, o sea, su fiabilidad, y en consecuencia, su utilidad; todo lo cual se corrobora con las evidencias del seguimiento de los datos a lo largo del proceso, las notas de campo originales, las

grabaciones, las fotos, el registro de experiencia y los acuerdos tomados en cada sesión de trabajo.

Con respecto a la credibilidad de los resultados, los docentes que conforman la muestra emitieron las percepciones siguientes:

“En el proceso investigativo se identificó el problema, se interpretó en toda su magnitud incluyendo pensamientos y emociones, los resultados fueron descritos de forma exhaustiva mediante diferentes métodos y técnicas, todo lo cual facilitó el proceso investigativo y su respuesta a una necesidad concreta relacionada con el perfeccionamiento de la producción oral de los Licenciados en enfermería”.

“Por tratarse de una investigación-acción participativa, el resultado científico se fue elaborando y reelaborando de acuerdo con los resultados, opiniones y reflexiones de los participantes. Considero, además, que los hallazgos identificados son verdaderos, pues reflejan acertadamente los puntos de vista de los participantes, se interpretaron y describieron de forma precisa, por lo que evidencian los resultados de los estudiantes que se presentaron al examen en La Habana y aprobaron”.

“Se tuvo en cuenta la factibilidad, que los recursos estuvieran al alcance de los profesores y estudiantes, y las acciones se planificaron sobre la base de las características de aprendizaje de los adultos”.

“Otro elemento importante fue el trabajo con datos de diferentes fuentes y el empleo de la triangulación que permitió que el análisis de los datos ganara objetividad”.

“Considero muy importante la consulta de los resultados con especialistas que no participaron directamente en el proceso (profesores de posgrado) y la opinión de los participantes del estudio, para corroborar lo obtenido; en este caso fue evidente que los logros alcanzados en cuanto al perfeccionamiento de la producción oral del idioma en término de fluidez y precisión, fueran superiores”.

La credibilidad se confirma en la profundidad con que fueron recogidos, interpretados y transmitidas las vivencias. Esto habla a favor del éxito de la recolección y análisis de los datos cualitativos. Este criterio se relaciona también con la capacidad para comunicar el lenguaje, los pensamientos, las emociones y los puntos de vista de los participantes. Los investigadores participantes en el proceso poseen el conocimiento para emitir un juicio sobre credibilidad de acuerdo con la calidad de la información.

Otro elemento que marca la credibilidad de los resultados de la estrategia didáctica es que la totalidad de los estudiantes promovieron al nivel B1 con resultados de calidad en la producción oral y, por otra parte, que 18 de ellos aprobaron el examen de competencia de idioma inglés, realizado en La Habana, para cumplir colaboración en países de habla inglesa. Se demuestra la solidez de los conocimientos adquiridos y se considera que el resto de la muestra (7 estudiantes) poseen posibilidades reales de aprobar dichos exámenes cuando se produzca la próxima convocatoria.

En cuanto a la necesidad, flexibilidad y pertinencia de la estrategia se puede resumir que:

- Es necesaria para la preparación idiomática de los Licenciados en Enfermería en función de la superación, el autodesarrollo científico, la gestión del conocimiento y el desempeño profesional en el cumplimiento de la colaboración internacional en países de habla inglesa.
- Es flexible en tanto fue construida de acuerdo con las opiniones y reflexiones de los participantes. Se aplicaron las acciones que evidenciaron mejores resultados. El plan de implementación fue claro, realista, preciso y se ajustó a la realidad objetiva. Se tuvieron en cuenta los recursos y condiciones con que se cuenta, así como el entorno educativo. Las acciones propuestas están al alcance de los profesores y los estudiantes.
- Es pertinente en tanto da respuesta a la preparación idiomática de los profesionales de la salud en consonancia con la demanda de colaboración en países de habla inglesa, según las indicaciones del gobierno y del Ministerio de Salud Pública.

Sobre la transferencia de los resultados la autora especifica que este criterio no se refiere a generalizar los resultados a una población más amplia, pero que sí se puede determinar el grado de similitud entre el contexto del estudio y otros contextos, para aplicar ciertas soluciones en otro ambiente similar.

Relacionado con la transferencia, los criterios expresados fueron los siguientes:

“En todos los estudiantes de posgrado es necesario trabajar con el vocabulario, necesitan dominar unidades léxicas relacionadas con sus especialidades y saber

usarlas en determinados contextos, por tanto, el uso del enfoque lexical y el enfoque comunicativo puede ser transferible a otra población”.

“Se pueden transferir las exigencias didácticas para el perfeccionamiento de la producción oral, así como las técnicas y actividades planificadas con este fin”.

“En la enseñanza posgrada asisten profesionales de diferentes especialidades, pero generalmente todos tienen las mismas características, en ellos predomina el temor a participar y esto se ha repetido en todos los grupos con que he trabajado y en este aspecto la investigación puede ayudar”.

La autora de la investigación explica que los resultados pueden dar pautas para tener una idea general del problema estudiado y la posibilidad de aplicar las soluciones al problema de estudio en otros grupos de posgrado, que se pueden transferir aspectos como los fundamentos teóricos, las exigencias didácticas relacionadas con; la combinación del enfoque lexical y el enfoque comunicativo apoyado en técnicas, actividades, los procedimientos psicolingüísticos y el rol del profesor, del estudiante y del grupo, así como el conocimiento teórico sobre las características de aprendizaje de los adultos.

Relacionado con la confirmación de los resultados, las percepciones que se refieren son las siguientes:

“Durante el proceso investigativo se solicitaron opiniones; se analizaron, discutieron y reflexionaron diversos temas desde diferentes puntos de vista, y todas las opiniones fueron tenidas en cuenta como contribución a la solución del problema”.

“Se confirmó por todos los participantes, la efectividad de la estrategia didáctica como resultado científico; se logró cumplir con los objetivos de cada clase a corto y mediano plazo y con el objetivo general de la investigación”.

“Es oportuno destacar que se trabajó en una situación práctica, se rastrearon todas las informaciones; se reajustaron actividades, procederes y modos de actuación en la vida real, pero también jugó un papel importante la preparación teórica relacionada con el tema recibido en cada encuentro por parte de la investigadora, que mostró siempre su excelente preparación”.

“El estudio de los fundamentos teóricos no solo permitió agrupar las dificultades para establecer las categorías y subcategorías de análisis, sino las exigencias didácticas que de forma certera propuso la autora de esta investigación”.

La autora expone que los datos recopilados mediante los diferentes métodos de investigación fueron amplios, suficientes y descritos de forma correcta; además, se tuvo en cuenta la opinión de todos los participantes de forma equitativa. Se dispone de registros de las diferentes actividades, diario de campo, transcripciones de entrevistas, grabaciones, videos, fotos, que evidencian el recorrido y la coherencia en las opiniones en el tránsito por todas las fases del proceso de la investigación cualitativa.

El criterio de confirmación sobre el rigor científico del estudio de los referentes teóricos y metodológicos que sustentan el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés, como lengua extranjera, con particular atención en la producción oral en el posgrado, fue importante para el inicio, el desarrollo y la culminación de la investigación; permitió que los participantes en la investigación adquirieran conocimientos científicos, generalizaran investigaciones previas y esclarecieran conceptos.

En este análisis los investigadores confirmaron los beneficios de la estrategia didáctica resumidos en:

- Desarrollo de habilidades comunicativas.
- Logro de la motivación y el interés.
- Fomento de la autoconfianza.
- Mejora de la retención de los conocimientos.
- Facilitación de la enseñanza para el profesor.

En la investigación cualitativa la relación epistemológica se basa en la intersubjetividad; cada sujeto es portador, en sí mismo, de un conjunto de conocimientos y valoraciones. De conjunto con la subjetividad del otro, se concibe una realidad común.

En otro momento se desarrolló el grupo focal para evaluar el rigor científico de la investigación, desde el contexto y la perspectiva de los Licenciados Enfermería.

Los temas fueron agrupados de la siguiente manera:

- Participación de los estudiantes en la recolección y análisis de los datos cualitativos (como participantes)
- Opiniones sobre las técnicas y actividades desarrolladas en clases y su incidencia en las transformaciones logradas en ellos en cuanto a la producción oral.
- Sugerencias que puedan enriquecer o dejarse como recomendación, a partir de este proceso investigativo.

En relación con la participación de los estudiantes, es válido aclarar que son graduados universitarios, adultos, con poder de análisis y síntesis, con capacidad para la abstracción y la generalización, aspectos que favorecen el éxito del análisis del grupo. Sobre la recolección de datos, los criterios significativos obtenidos se presentan a continuación:

“Nuestras opiniones fueron tenidas en cuenta durante el proceso investigativo, la forma en que se recogieron los datos fue efectiva, quedó evidencia de todo el proceso tenemos fotos, videos, grabaciones que además atesoramos con mucho cariño como recuerdo del proceso vivido”.

“Usted como investigadora fue capaz de captar el significado exacto de todo lo que quisimos transmitir a través de todos los métodos aplicados; además, fue clara en el momento de comunicarnos la información que solicitaba en cada momento”.

“Siento que no se minimizó ninguna opinión, todas fueron tenidas en cuenta, usted consideró importante todos los datos, todos fuimos escuchados y tuvimos acceso a la investigación”.

Sobre las técnicas, actividades diseñadas y las transformaciones logradas, los estudiantes expresaron las siguientes consideraciones:

“Considero que el hecho de nutrirnos de un amplio vocabulario y de proporcionar situaciones comunicativas que nos acerquen a nuestras vivencias para solucionar problemas que se nos pueden presentar tanto en la vida cotidiana como en la actividad profesional, fueron cuestiones esenciales para lograr los avances demostrados, así como el apoyo psicológico recibido”.

“La forma en que los profesores lograron que perdiéramos el miedo a participar, desde mi punto de vista, fue una de las cosas más significativas, siempre dándonos apoyo psicológico, valorando nuestros avances, aunque fueran mínimos; esto elevó nuestra autoestima y comenzamos a pensar que sí éramos capaces de mejorar”.

“Para mí la forma en que los profesores lograron que pudiéramos aprender un número considerable de palabras, así como dominar y utilizar la gramática, fue clave para que posteriormente pudiéramos hablar con más facilidad, sin utilizar tantas repeticiones”.

“El uso de colocaciones y frases fijas nos permitió ser más fluidos, pues logramos automatizar bloques prefabricados que usamos indistintamente y mantenemos el ritmo en las interacciones”.

Sobre las sugerencias que puedan enriquecer o dejarse como recomendación a partir del proceso investigativo, los estudiantes expusieron que:

"Opino que en otros grupos de posgrado se pueden realizar estas actividades de debates, mesas redondas, proyectos, ya que ellas son adaptables a cualquier tema, y son muy útiles para practicar el idioma".

"Resultaría significativo darle continuidad a este tema de investigación para otros aprendizajes de idiomas o de la propia expresión escrita en idioma inglés".

Después de triangular los resultados de los criterios para la evaluación del rigor científico desde la perspectiva de los profesores y estudiantes que participaron en el proceso investigativo, se apreciaron muestras continuas del desarrollo paulatino de los Licenciados en Enfermería en cuanto al perfeccionamiento de la producción oral.

En sentido general, y teniendo en cuenta las opiniones y los referentes teóricos estudiados, la estrategia es capaz de perfeccionar el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera, desde sus exigencias didácticas, acciones, métodos, técnicas y actividades. La estrategia favorece el vínculo de la teoría con la práctica, el tránsito por la zona de desarrollo próximo y la sistematización de las acciones, todo lo cual favoreció el desempeño de los estudiantes y la regulación de la actividad comunicativa, la independencia cognoscitiva y la solidez de los conocimientos.

Para la autora, el proceso investigativo significó un período de crecimiento personal y profesional, al poder conducir una investigación que, desde la construcción colectiva, le aporta aprendizajes teóricos y prácticos que responden a la solución de las dificultades de los Licenciados en Enfermería en la producción oral en idioma inglés como lengua extranjera, y a la evidente solución del problema planteado.

Consideraciones finales del capítulo

Los participantes en la investigación llevaron un registro de experiencias sobre los hechos vividos, ya fuera como profesor o estudiante participante de la investigación, con el objetivo de aplicar dichas experiencias en la práctica educativa.

En este capítulo se diseñó una estrategia didáctica que contribuyó al perfeccionamiento de la producción oral del idioma inglés, mediante un proceso que emerge de la práctica de una investigación-acción-participativa con los Licenciados en Enfermería que

asistieron al curso de posgrado de preparación idiomática en la universidad de Ciencias Médicas de Sancti Spíritus.

La estrategia didáctica está estructurada por etapas contentivas de acciones, técnicas, actividades y procedimientos mediante las cuales los docentes y los alumnos organizaron conscientemente las acciones para transformar el objeto de estudio, desde su estado inicial hasta el estado deseado, con metas fijadas a corto, mediano y largo plazo, lo que permitió devolver a la práctica un resultado perfeccionado desde el punto de vista didáctico, científico e investigativo.

Se identificaron las categorías y subcategorías de análisis mediante el proceso de análisis de datos, el intercambio colectivo y la triangulación cualitativa que permitió confirmar los hallazgos.

Se determinaron las exigencias didácticas que enriquecen la teoría del proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera en el posgrado evidenciado en el perfeccionamiento de la producción oral de los Licenciados en enfermería que asistieron al curso de posgrado.

CAPÍTULO 3: FUNDAMENTACIÓN Y PRESENTACIÓN DE LA ESTRATEGIA DIDÁCTICA PARA EL PERFECCIONAMIENTO DE LA PRODUCCIÓN ORAL EN IDIOMA INGLÉS COMO LENGUA EXTRANJERA EN LOS LICENCIADOS EN ENFERMERÍA

En este capítulo se establecen los fundamentos teóricos, las exigencias didácticas, la representación y descripción de la estrategia para el perfeccionamiento de la producción oral en idioma inglés como lengua extranjera en los Licenciados en Enfermería. Se incluyen, además, las trasformaciones logradas en estos profesionales.

3.1 Consideraciones generales sobre la estrategia didáctica como resultado científico

En el proceso investigativo se indagó sobre elementos teóricos relacionados con los procedimientos, etapas, fortalezas y debilidades de las estrategias como resultado científico. Se tomaron en consideración los apuntes de varios autores que favorecieron el diseño de la estrategia propuesta, tal es el caso de Cuba Martínez et, al. (2021) quienes plantean que las estrategias constituyen un plan mediante el cual se busca alcanzar un objetivo, se componen de una serie de acciones planificadas, secuenciales e interrelacionadas que ayudan a tomar decisiones y a conseguir los mejores resultados posibles.

No obstante, por las características del proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés en el posgrado y el objetivo del estudio de la presente investigación, se asume lo expresado por De Armas et, al. (2003) quienes afirman que la estrategia didáctica como resultado científico tiene como objetivo transformar el objeto de estudio desde su estado inicial hasta el estado deseado con metas fijadas a corto, mediano y largo plazo. Es decir, la estrategia didáctica permite planificar y dirigir las acciones intencionadas y conscientes para una mejora de la práctica pedagógica.

En consonancia con esta concepción, en la estrategia didáctica para el perfeccionamiento de la producción oral del idioma inglés como lengua extranjera, se parte del estado inicial de los Licenciados en Enfermería y se va valorando el avance de estos estudiantes, mediante la aplicación de los métodos y técnicas planificados en el proceso investigativo, lo que permite ir enriqueciendo y transformando las acciones hasta alcanzar el estado deseado.

3.1.1 Fundamentos filosóficos, psicológicos, pedagógicos, didácticos, sociológicos, lingüísticos y psicolingüísticos en los que se sustenta la estrategia didáctica

La concepción de la estrategia didáctica se sustenta en el cuerpo teórico de la Filosofía Marxista, con su fundamento filosófico en el materialismo dialéctico, basada en que la fuente del conocimiento es la realidad objetiva, que existe y existió siempre fuera e independientemente de la conciencia del hombre.

La Filosofía Marxista es el sustento de la obra de la pedagogía cubana, es la guía ideológica, la base orientadora, el instrumento rector. Permite interpretar el origen de los modelos educativos en cada época. Expone la apropiación práctico-espiritual de la realidad, la relación del hombre con el mundo a partir de la proyección de la actividad humana que se da en el plano cognoscitivo, valorativo y en la comunicación.

El proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés ,como lengua extranjera es comunicativo por su esencia, ya que todas las influencias educativas se generan a partir de las relaciones humanas que se establecen en el proceso de la actividad conjunta y se producen en situaciones comunicativas visto en la relación dialéctica entre la actividad y la comunicación, donde se establece el vínculo profesor-estudiante, estudiante-estudiante, estudiante-grupo, estudiante-conocimiento, estudiante-vivencia y estudiante-práctica concreta.

En correspondencia con estas concepciones teóricas, la estrategia didáctica que se propone descansa en el carácter social de la educación, que implica una interacción social de forma tal que el estudiante pueda aprender a interactuar en el medio socioeducativo de acuerdo con sus habilidades y conocimientos; fortalece a su vez el trabajo independiente y grupal, lo que le facilita socializar con sus compañeros y revertirlo en su desempeño profesional.

El fundamento psicológico en que se sustenta la propuesta es el enfoque histórico-cultural planteado por Vygotsky. A partir de este enfoque se analiza la relación pensamiento-lenguaje como aspecto fundamental para la comprensión del proceso de construcción del conocimiento acerca de la realidad.

Una de las ideas centrales de su obra radica en que los seres humanos se desarrollan en una formación histórico-cultural concreta, creada por la propia actividad de producción y de transformación de su realidad, y es mediante la actividad humana que se logra el desarrollo de los procesos psíquicos y la apropiación de la cultura.

El estudio del enfoque histórico-cultural aportó la posibilidad de esbozar la enseñanza dirigida a partir de la interacción hombre-medio y hombre-hombre, teniendo en cuenta que el estudiante aprende en contextos sociales y que su base es la actividad. En el caso de la enseñanza del inglés como lengua extranjera, este enfoque implica la planificación de actividades en las que los estudiantes puedan desarrollar sus habilidades lingüísticas; y en el posgrado, los estudiantes se benefician con el trabajo en parejas, las dramatizaciones, los juegos de roles, el debate, lo que permite interactuar y perfeccionar la producción oral sobre la base de las posibilidades que ofrece la estrategia didáctica propuesta.

El resultado científico propuesto se sustenta en el concepto de “zona de desarrollo próximo”, definido por Vygotsky como al espacio entre lo que un estudiante puede hacer de manera autónoma y lo que puede hacer con la ayuda de sus compañeros o profesor, por tanto se parte de identificar los conocimientos lingüísticos que los estudiantes tienen para dirigir la enseñanza hacia nuevos conocimientos, teniendo en cuenta que las fuerzas motrices del desarrollo psíquico se encuentran entre el nivel de desarrollo alcanzado por el sujeto y las nuevas exigencias planteadas por los factores sociales en su actividad vital.

Estas exigencias deben planificarse de acuerdo con las características de aprendizaje de estos estudiantes, con énfasis en sus motivaciones; autores como Dweck (1992) y Pink (2009) exploran la importancia de la motivación intrínseca en el ámbito laboral y personal ya que juega un papel crucial en el logro de las metas y el desempeño exitoso de las actividades de producción oral.

Sobre la base de este criterio, las acciones de la estrategia se enfocan en motivar el aprendizaje del idioma, considerando que la asistencia al posgrado de los Licenciados en Enfermería, está condicionada, fundamentalmente, por una motivación extrínseca que los impulsa al aprendizaje del idioma con el fin esencial de cumplir tareas de colaboración internacional en países de habla inglesa.

Dentro de la intención de las actividades que se proponen en la estrategia didáctica, está fomentar el interés por aprender, crear un ambiente de confianza y colaboración, así como reconocer el esfuerzo y el progreso de los estudiantes, aspectos que influyen en la motivación intrínseca de los estudiantes, con el fin de lograr que asistan a clases

por placer, por el deseo de ser mejores profesionales, comprometidos y dispuestos a enfrentar los desafíos del aprendizaje de una lengua extranjera.

Los fundamentos pedagógicos forman parte del sustento teórico-metodológico de la estrategia didáctica que se propone. Se tienen en consideración las categorías de la pedagogía que constituyen pares dialécticos a la vez que se encuentran interrelacionados unas con otras.

La instrucción está encaminada a desarrollar la actividad cognoscitiva del sujeto y tiene que ver con los contenidos conceptuales (conceptos, hechos, datos) y los procedimentales (habilidades, hábitos, destrezas y procedimientos).

La educación sirve de guía espiritual al hombre sobre la base del trabajo organizado y dirigido de los educadores para la formación objetiva de cualidades de la personalidad, convicciones, rasgos morales y del carácter, ideales y gustos estéticos, así como los modos de conducta. La formación expresa la dirección del desarrollo, el camino hacia dónde debe dirigirse. El proceso de instrucción y el de educación constituyen el núcleo básico de la formación y el desarrollo.

El desarrollo responde a las partes internas del proceso sin que implique la no consideración de la influencia socioeducativa. La formación se considera más ligada a las propias regularidades del proceso educativo que se encuentran en su base. La instrucción y la educación se materializan a través del proceso de enseñanza-aprendizaje.

La enseñanza es un proceso instructivo a través del cual los estudiantes se apropián de conocimientos y desarrollan hábitos, habilidades y destrezas, por lo que se puede aseverar que este no se da solo, sino en unión con el aprendizaje, considerado como un proceso organizado y dirigido a la apropiación, activa y consciente por los estudiantes, de la herencia cultural acumulada, así como al desarrollo de habilidades intelectuales, de sentimientos y convicciones que les permitan influir en la sociedad, transformarla y lograr su autodesarrollo y autoperfeccionamiento constante.

Por la intención de esta investigación, y las características de la muestra, resulta imprescindible la profundización en elementos relacionados con la teoría del aprendizaje en el adulto. Knowles (1984) define el término Andragogía, como el arte y la ciencia de transferir el aprendizaje en los adultos. Los pilares de esta ciencia se tienen

en cuenta en esta investigación dirigida al aprendizaje de la producción oral en el posgrado para Licenciados en Enfermería.

Los fundamentos didácticos que se asumen se ajustan a la didáctica particular del idioma inglés como lengua extranjera. Al respecto, González (2009) expone principios didácticos que se concretan en el sistema de exigencias esenciales para la estructuración de la enseñanza de idiomas, entre ellos, el carácter científico de la enseñanza, el carácter educativo, la sistematización, el carácter consciente y activo de los alumnos bajo la guía del profesor, la relación entre la teoría y la práctica, la percepción sensorial directa, la asequibilidad, la accesibilidad, la actividad creadora de los estudiantes y la atención a las diferencias individuales.

Los componentes de la didáctica que se toman como referentes en esta investigación se basan en la didáctica particular de la enseñanza de las Lenguas Extranjeras (Antich et al., 1989, González 2009, Patterson et al., 2012 y González y Días 2022), y se toma en consideración, además, la concepción del proceso de enseñanza-aprendizaje en el posgrado, señalada por Bernaza et al. (2017).

Sobre la base del problema identificado, relacionado con el perfeccionamiento de la producción oral en idioma inglés por los Licenciados en Enfermería en el posgrado, los componentes se analizan y se contextualizan como se presenta a continuación.

El objetivo es el componente rector del proceso de enseñanza-aprendizaje, pues rige los demás componentes didácticos e integra los aspectos instructivos y educativos que se desean lograr, por lo que tiene carácter formativo; en él se expresa la meta que se propone alcanzar, determina el nivel de profundidad y sistematicidad del contenido, condiciona el sistema de acciones para penetrar en el conocimiento del objeto de estudio.

En las clases de idioma inglés en el posgrado, el objetivo expresa el resultado que se espera mediante la precisión de los conocimientos, los hábitos, las habilidades y las actitudes logradas durante el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma. Es claro, preciso y fácil de entender.

En tal sentido, los Licenciados en Enfermería deben ser capaces de expresarse en idioma inglés con un nivel adecuado de inteligibilidad sobre la base de las regularidades lingüísticas generales y del sistema de la lengua, de acuerdo con los descriptores de MCER desde el nivel A1 hasta el B1.

El contenido es aquella parte de la cultura y experiencia social que debe ser sistematizada en dependencia de los objetivos. En su estructura se identifican cuatro componentes interrelacionados: sistema de conocimientos, sistema de habilidades, sistema de experiencias de la actividad creadora y sistema de normas de relación con el mundo.

Constituye el componente didáctico que es portador de las habilidades, las capacidades y los valores a los que se aspira, de ahí que la clase de idioma se centre en perfeccionar los patrones lingüísticos necesarios para desarrollar las competencias básicas del idioma, y también se consideran las actitudes y el sistema de experiencias de la actividad creadora.

Debe ser pertinente y generar oportunidades abiertas y flexibles que faciliten la conexión con el contexto social y profesional de los estudiantes de posgrado; por otra parte, debe crear situaciones para brindar soluciones a problemas reales con la aplicación del conocimiento en correspondencia con el objetivo que se desea alcanzar.

La estrategia didáctica se centra en el perfeccionamiento de la producción oral en idioma inglés, y el contenido lo constituyen las regularidades generales del sistema de la lengua; en este caso se ajusta a los descriptores correspondientes a los niveles A1-A2 y B1, de manera que los Licenciados en Enfermería puedan desenvolverse en situaciones comunicativas académicas, sociales y profesionales.

Los métodos constituyen el elemento director del proceso, responden a cómo enseñar y cómo aprender, y presuponen el sistema de acciones a realizar por docentes y estudiantes. Están estrechamente relacionados con el objetivo y el contenido, pues este último expresa el nivel de sistematicidad, de asimilación y de profundidad en que debe ser asimilado.

Cada contenido, determinado por el objetivo, posee su propia organización, complejidad, estructura lógica y funcionalidad, lo que hace que para su tratamiento se valga de métodos que respondan a la especificidad de tales propiedades, por ello el uso de un método no se puede absolutizar ni universalizar para dar idéntico tratamiento a las disímiles realidades del proceso de enseñanza-aprendizaje.

El profesor de lengua extranjera es consciente de la diversidad de métodos que tiene a su disposición a la hora de planificar su clase, debe actuar teniendo en cuenta las necesidades lingüísticas y comunicativas concretas del grupo a quien va dirigida su

actividad; por tanto, no debe sorprenderle la necesidad de combinar elementos tomados de diferentes métodos e intentar con ello garantizar al máximo el cumplimiento de los objetivos finales.

En consonancia con lo encontrado en la literatura, en el resultado científico propuesto se usa la combinación del enfoque lexical y el enfoque comunicativo para contextualizar, en situaciones comunicativas, la riqueza léxica que proporciona el enfoque lexical.

Los medios de enseñanza constituyen el soporte material de los métodos. Están determinados por los objetivos y el contenido, y deben considerarse en función de lo que hace el docente y en su importante papel en el aprendizaje de los estudiantes.

Para el perfeccionamiento de la producción oral en idioma inglés constituyen medios de enseñanza los textos que se seleccionen, los diccionarios, las láminas, las fotos, los mapas, los materiales audiovisuales y televisivos, los softwares y las presentaciones electrónicas, entre otros, que el docente utilice como apoyo para la apropiación del contenido.

La evaluación es un componente esencial del proceso de enseñanza-aprendizaje, que parte de la concepción y formulación misma de los objetivos, en los que se concretan los aspectos instructivos, educativos y desarrolladores, y que concluye con la determinación del grado de eficiencia con que el docente, de conjunto con sus estudiantes, lograron los objetivos propuestos.

Aunque el programa del curso de posgrado tiene determinado su propio sistema evaluativo, en el caso específico de la estrategia se especifica ir evaluando, sistemáticamente, el avance de los estudiantes en el perfeccionamiento de su producción oral, lo que permite ir redireccionando el proceso constantemente y, a su vez, enriquecer las acciones de la estrategia didáctica.

Para medir el perfeccionamiento de la producción oral, la evaluación se realiza mediante la aplicación de diferentes métodos e instrumentos como: observación a clase, entrevista grupal en profundidad con profesores de posgrado y examen final oral. en todos los casos se realiza un análisis exhaustivo, apoyado en las notas de campo, grabaciones, videos, para emitir una calificación de acuerdo con lo que establece la escala de evaluación oral del MCER en los componentes de fluidez y precisión.

Es preciso destacar que durante las clases se le da prioridad a la evaluación formativa, centrada en el proceso de aprendizaje y no solo en el resultado final, de modo que se evalúa el progreso de los estudiantes y se proporciona la retroalimentación útil y específica sobre la producción oral.

Las formas de organización constituyen el componente integrador del proceso, reflejan las relaciones entre el profesor, los estudiantes y el grupo en la dimensión espacial y temporal, lo que se evidencia en la manera en que se ponen en interrelación todos los componentes del proceso.

La clase es una de las formas organizativas del trabajo docente, que tiene como objetivos la adquisición de conocimientos, el desarrollo de habilidades y la formación de valores e intereses cognoscitivos y profesionales en los estudiantes mediante la realización de actividades de carácter esencialmente académico.

Atendiendo a que se clasifican sobre la base de los objetivos que se deben alcanzar y sus tipos principales son: la conferencia, la clase práctica, el seminario, la clase encuentro, la práctica de laboratorio y el taller, para la enseñanza del inglés, como lengua extranjera se asume la clase práctica en tanto se caracteriza por ser flexible, dinámica, significativa, atractiva y que fomente el trabajo independiente en estrecha relación con el grupal.

Las actividades docentes de la clase han de permitir la colocación de los estudiantes en situaciones comunicativas para que asuman nuevos roles, cumplan tareas comunicativas complejas, interactúen en contextos nuevos y propicien un aprendizaje vivencial.

El profesor es un agente de cambio que participa, desde sus saberes, en el enriquecimiento de los conocimientos, de la cultura y el desarrollo de valores de los estudiantes, garantiza las condiciones y las tareas necesarias y suficientes para propiciar el tránsito gradual del desarrollo desde niveles inferiores hacia niveles superiores, o sea, el tránsito por la zona de desarrollo próximo.

En el posgrado, el docente debe prestar atención a las opiniones de los estudiantes, tener en cuenta sus motivaciones, necesidades prácticas de aprendizaje y sus intereses porque estos son los puntos de partida y sirven como guía para la dirección del proceso.

En la estrategia didáctica que se propone, el profesor de posgrado dirige el proceso de enseñanza-aprendizaje, desde el análisis de los referentes teórico-metodológicos, sistematizados en la ciencia, relacionados con la producción oral en idioma inglés y su correspondencia con las situaciones profesionales de los Licenciados en Enfermería, con el propósito de ayudarlos a vencer los obstáculos en el aprendizaje y contribuir a su crecimiento como seres humanos.

En este resultado científico, el rol de docente se singulariza cuando, en una misma clase, instruye en el uso del vocabulario, con actividades que proporcionen riqueza léxica y después diseña situaciones comunicativas, en las que los estudiantes son el centro de la clase, y debe propiciar la participación activa mediante debates, entrevistas, y discusión de ejercicios de resolución de problemas desde sus experiencias profesionales.

El estudiante es protagonista del proceso de enseñanza-aprendizaje, desarrolla una actividad intelectual productiva y creadora, enfrenta su aprendizaje en función de la búsqueda de significados y de problematización permanente, lo que propicia el logro de aprendizajes eficientes y de calidad. Debe estar motivado por asumir, progresivamente, la responsabilidad de su propio aprendizaje a partir de su compromiso e implicación afectiva, la reflexión y la creciente habilidad para valorar y controlar su actividad.

En el posgrado el estudiante se implica en el proceso de forma activa, autorregulada, creadora e independiente para conocer sus dificultades, posibilidades y avances. Es responsable de su aprendizaje con vistas a alcanzar su realización plena, así como capaz de usar y generar estrategias para planificar, orientar, organizar y evaluar sus propios avances en función de los objetivos que se traza.

Por su parte, el grupo es un espacio de aprendizaje que supone una visión diferente y cualitativamente superior del diseño de las tareas de aprendizaje, pues no se trata ya de la limitada relación entre la atención a todos los estudiantes del grupo y la atención diferenciada a cada uno de sus miembros; se trata de utilizar este espacio como una herramienta para la atención a la diversidad.

Aunque en la estrategia se tienen en cuenta todos los componentes de la didáctica para organizar el proceso de enseñanza-aprendizaje, la propuesta incide fundamentalmente en la combinación de los enfoques lexical y comunicativo, como variante metodológica para el desarrollo de la producción oral en idioma inglés, y en el rol del profesor, del

estudiante y del grupo, a partir de las características del aprendizaje del idioma inglés, como lengua extranjera, en el posgrado.

El fundamento lingüístico de la estrategia se relaciona con los saberes lingüísticos e implica el reconocimiento y uso del léxico, la gramática y la pronunciación, así como de los recursos paralingüísticos (Romeu, 2014).

En la estrategia didáctica se vinculan los elementos lingüísticos con los psicológicos, analizados desde la psicolingüística, ciencia que se encarga del estudio del lenguaje y de cómo la especie humana lo adquiere y lo utiliza. Estudia los factores que capacitan a los humanos para la adquisición, uso, comprensión, producción del lenguaje y sus funciones cognitivas, afectivas, motivacionales y comunicativas.

La psicolingüística también estudia los factores que afectan la decodificación, así como las estructuras psicológicas que permiten entender expresiones, palabras, oraciones, textos, etc. La producción oral del idioma puede considerarse una continua percepción-comprensión-producción, y la riqueza del lenguaje hace que dicha secuencia se desarrolle de varias formas. Además, esta ciencia examina el papel que juegan los factores psicológicos en el aprendizaje del idioma, tiene su base en la interacción entre la lingüística y la psicología, por tanto, se relaciona con los procesos mentales vinculados al lenguaje.

En esta investigación, en la que la muestra la constituye estudiantes adultos, los elementos psicolingüísticos ayudan a descifrar la complejidad del lenguaje, intervienen en los procesos y destrezas mentales que subyacen en la producción y comprensión de este, y contribuyen a la estimulación del proceso de enseñanza-aprendizaje.

El comportamiento diario de los profesionales de la enfermería tiene un carácter eminentemente social, partiendo de las relaciones de comunicación interpersonal que se establecen entre enfermero–médico, enfermero–enfermero, enfermero–paciente, enfermero– familia y enfermero–comunidad.

En cada una de estas relaciones se producen situaciones comunicativas particulares, que requieren de soluciones específicas, condicionadas por intercambios sociales, el dominio de conocimientos lingüísticos, así como de la planificación de técnicas y actividades que favorezcan el perfeccionamiento de la producción oral.

El contexto social donde participa el Licenciado en Enfermería propicia que la actividad comunicativa adquiera singular relevancia; el perfeccionamiento de la producción oral

en idioma inglés permite al grupo de estudiantes, dirigidos por el docente, construir y reconstruir sus saberes mediante sucesivas observaciones, intercambios y vivencias que permiten interpretar, comprender, sistematizar, expresar y socializar la parte de la cultura que se ha adquirido.

La contextualización realizada de los fundamentos teóricos contribuyó a delimitar las exigencias didácticas para el perfeccionamiento de la producción oral en idioma inglés como lengua extranjera en los Licenciados en Enfermería.

3.2 Exigencias didácticas para el perfeccionamiento de la producción oral en idioma inglés como lengua extranjera en el posgrado para Licenciados en Enfermería

Para la formulación de las exigencias didácticas se consideró, como punto de partida el estudio de los referentes teóricos y metodológicos relacionados con el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera en el posgrado, las opiniones y reflexiones de los participantes en el proceso investigativo, los hallazgos identificados en la práctica pedagógica y las implicaciones de las características de aprendizaje de los adultos en aras de perfeccionar la producción oral en los Licenciados en Enfermería.

Las exigencias didácticas propuestas se distinguen, cualitativamente, desde una mirada teórica; tienen como objetivo principal perfeccionar la producción oral en idioma inglés en el posgrado, proporcionan orientación al profesor y a los estudiantes, y generan la calidad en el proceso de enseñanza-aprendizaje sobre la base de las características de aprendizaje de los Licenciado en Enfermería que asisten al posgrado.

Las exigencias didácticas son:

1. La combinación del enfoque lexical y el enfoque comunicativo para el perfeccionamiento de la producción oral en idioma inglés como Lengua extranjera en el posgrado.
2. El empleo de procedimientos psicolingüísticos para el perfeccionamiento de la producción oral en el posgrado.
3. La singularización del rol del docente, del estudiante y del grupo en las actividades de producción oral en idioma inglés en el posgrado.

Por el valor teórico de las exigencias, se presenta una breve fundamentación de estas:

1) La combinación del enfoque lexical y el enfoque comunicativo para el perfeccionamiento de la producción oral en idioma inglés como lengua extranjera en el posgrado.

Esta exigencia está diseñada como vía para enriquecer el vocabulario y su contextualización en las relaciones interpersonales de los Licenciados en Enfermería en el contexto socio-laboral, sobre la base de las características de aprendizaje de los estudiantes de posgrado, para lograr perfeccionar en ellos la producción oral en idioma inglés, como lengua extranjera.

En la opinión de Higueras M. (2004), el enfoque lexical lleva a reconceptualizar y redefinir el papel de la gramática y el vocabulario dentro de la enseñanza de una lengua, porque el componente esencial de esta sería la secuencia léxica.

En este sentido, las unidades léxicas constituyen los elementos mínimos para la comunicación funcional entre personas, puesto que los hablantes de una lengua, cuando procesan la información recibida, categorizan y organizan los signos lingüísticos en diferentes unidades o segmentos léxicos (palabras simples y compuestas, colocaciones, locuciones idiomáticas, fórmulas sociales...) y así se almacenan en el lexicón mental.

Desde esta perspectiva, y teniendo en cuenta los aportes de Gómez Molina (2004), Álvarez Cavanillas (2008) y Villavicencio Simón (2020), se establecen las siguientes características del lexicón mental:

- Es un sistema asociativo con múltiples asociaciones: fonéticas, gráficas y semánticas, entre otras.
- Es un sistema fluido y dinámico, en constante modificación debido a las nuevas informaciones que se reciben.
- Es variable, en función de la cantidad de asociaciones que ofrece cada palabra.
- Recoge diferentes tipos de asociaciones: personales, fijadas por la lengua y culturales.

El enfoque lexical sostiene que el lenguaje se compone de “chunks” o bloques que, al combinarse, producen un texto coherente y continuo. Para ello, se utiliza la taxonomía propuesta por Lewis (1997):

- Palabras simples o compuestas
- Colocaciones

- Expresiones fijas
- Expresiones semifijas.

Las palabras, según Lewis, son una de las categorías más conocidas del vocabulario. Constituyen por sí mismas la más grande de las cuatro clasificaciones del léxico. La visión lingüística elemental del enfoque lexical es que gran parte del léxico consiste en multipalabras de diferentes tipos, como las simples y las compuestas. Sin embargo, aunque las palabras son la categoría más grande y más conocida, son las otras categorías las que proporcionan la novedad y el desafío pedagógico.

Las colocaciones son una de las dos ideas centrales del enfoque lexical. Lewis (1997) señala que se trata de un grupo de palabras que coocurren de forma natural y con una frecuencia considerable. Una colocación es una combinación predecible de palabras como; care-activities, care-environment, care-management, etc.

Cada una de estas combinaciones implica una elección de sus elementos frente a otros que también pueden cumplir la misma función; en otras palabras, se pueden sustituir palabras por otras equivalentes.

Las colocaciones son lingüísticas, no temáticas. Lewis, sostiene que "los profesores necesitan centrarse en aquellas colocaciones que realmente aparecen, más que en las combinaciones que pueden existir o aquellas cuyo aprendizaje resulta de mayor facilidad" (1997, p. 24).

En idioma inglés existen diferentes tipos de combinaciones de colocaciones, pero en el contexto profesional de los Licenciados en Enfermería las más comunes son:

- Adverbio + adjetivo (completely satisfied)
- Adjetivo + sustantivo (excruciating pain)
- Sustantivo + sustantivo (a surge of anger)
- Sustantivo + verbo (lions roar)
- Verbo + sustantivo (commit suicide).

El enfoque léxico divide las expresiones en dos grupos. Por un lado, se encuentran las expresiones fijas, su estatus es primordial en la lengua porque son pieza imprescindible para el buen funcionamiento de la comunicación, y pueden contener aquellas expresiones institucionalizadas como los saludos o las frases de agradecimiento; por ejemplo: no pain no gain; keep it together; on the other hand.

Las expresiones fijas son polilexicales y su significado no está determinado de forma composicional, es decir, el sentido de la expresión no es constituido por el aporte de cada uno de los elementos.

Por otro lado, Lewis denomina expresiones semifijas a fragmentos de expresiones que pueden completarse de diferentes maneras o que aceptan una mínima variación; por ejemplo: I would like you to...., I think that...is..., you can contribute....

Las expresiones semifijas logran una especial atención en el campo lingüístico por su abundancia y productividad. Su entendimiento favorece la fluidez en el hablante, y pueden rellenarse con un número limitado de palabras. Estas expresiones semifijas, junto con las colocaciones, es lo que Lewis considera un reto didáctico.

El propio estudio bibliográfico permitió valorar las desventajas de este enfoque en la enseñanza-aprendizaje basado en los criterios de Thornbury (2002), Bosque (2004), Higueras (2004, 2008), Laufer (2005), Boers y Lindstromberg (2009) y Pérez-Serrano (2015) quienes, desde diferentes perspectivas, disponen:

- Se concibe poco aprendizaje incidental.
- Se trata de actividades con poca incidencia en la producción oral.
- El criterio que se elige para enseñarlas no siempre es comunicativo.

Sobre la base de estas desventajas es que la autora de esta investigación propone el uso del enfoque comunicativo para lograr la producción oral, basada en situaciones comunicativas.

El enfoque comunicativo, desde los años setenta del pasado siglo, es la aproximación metodológica más ampliamente aceptada en las aulas de lenguas extranjeras de todo el mundo. La esencia de este enfoque se centra en el enriquecimiento de los objetivos de aprendizaje; no se trata únicamente que los estudiantes adquieran un determinado sistema lingüístico, sino que sean capaces de utilizarlo para comunicarse de forma adecuada y efectiva.

Este enfoque considera el lenguaje como un fenómeno social, como un medio de comunicación e interacción entre los miembros de una comunidad. Tiene como fin el desarrollo de la competencia comunicativa. Constituye en la actualidad una forma de enseñanza en permanente revisión para la mejora de los aprendizajes, fundado en principios, técnicas y estrategias. Se construye a partir de los aciertos y limitaciones de

experiencias previas en el área, teniendo en cuenta múltiples contribuciones, especialmente las más recientes en el campo de la enseñanza de inglés.

Diversos autores estudian las características, principios básicos, ventajas y desventajas del enfoque comunicativo, entre ellos, Castro Castro (2006), Cabrera Mariscal (2014) y Baque-Reyes (2021). Sobre la base de dichas investigaciones, la autora de esta tesis considera las siguientes desventajas:

- Dedica poco tiempo a los aspectos formales del lenguaje oral y escrito, como son el timbre, tono, intensidad, y a aspectos ortográficos, sintácticos y morfosintácticos.
- El trabajo con el vocabulario no constituye prioridad como condición previa (antes de ser utilizadas en las situaciones comunicativas).

Con el objetivo de reducir las desventajas de ambos enfoques en el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés en el posgrado, se propone la combinación del enfoque lexical y el enfoque comunicativo mediante la aplicación de técnicas y actividades, con los correspondientes procedimientos didácticos, que perfeccionen la producción oral en idioma inglés y promuevan el desarrollo del pensamiento activo, cooperado y flexible, la independencia cognoscitiva y la formación de valores.

2) El empleo de procedimientos psicolingüísticos para el perfeccionamiento de la producción oral en el posgrado.

Los procedimientos psicolingüísticos están basados, precisamente, en principios y teorías de esta ciencia, que sustentan cómo se adquiere, procesa y produce el lenguaje en la mente humana. Al establecer esta exigencia didáctica se fomenta el desarrollo de las competencias comunicativas en función de mejorar la fluidez y la precisión (dominio del vocabulario, orden y selección de las ideas) en la producción oral, sobre la base de las características de aprendizaje de los estudiantes (adultos) de posgrado.

Durante el proceso investigativo se pudo comprobar que los estudiantes matriculados en el curso de posgrado de idioma inglés, presentan niveles altos de ansiedad, miedo al fracaso, temor a cometer errores, timidez al hablar en público, inhibición y tristeza, aspectos que constituyen barreras psicológicas para el perfeccionamiento de la producción oral en idioma inglés como lengua extranjera.

Prado (2021), en sus estudios sobre la enseñanza de adultos, expone que, estos, comparados con niños y jóvenes, presentan las siguientes desventajas:

- Poseen mayor grado de dificultades auditivas.
- Menor capacidad de imitación.
- Dificultades en la pronunciación.
- Se inhiben con facilidad.

Como ventajas de este grupo etario, señala que:

- Poseen mayor desarrollo del intelecto y conocimientos más prácticos y profundos,
- Captan los elementos extralingüísticos (situaciones, gestos, mímicas, entonación afectiva) con mayor facilidad.
- Infieren significados por el contexto.
- Establecen generalizaciones e interrelaciones.
- Guiados de forma correcta, pueden analizar con mayor eficiencia los elementos lingüísticos.

Un principio importante es que los adultos aprenden más cuando disfrutan de un entorno de aprendizaje positivo, motivador e incluso divertido. Es por ello que el docente es el encargado de crear una atmósfera favorable durante el proceso de enseñanza-aprendizaje, propiciando que los estudiantes aprendan de forma eficiente y apoyándolos para que sean capaces de manejar sus propios conocimientos en la solución de problemas. El docente no debe verse como el que todo lo sabe, por el contrario, debe pensar en los estudiantes como entes capaces de descubrir su propio aprendizaje.

El docente debe tener un diagnóstico adecuado del grupo de estudiantes, aprovechar el bagaje de experiencias como fuente de aprendizaje y saber detectar las barreras que se pueden manifestar de diversas formas, tales como: inhibición para participar en clase, rechazo, falta de atención, desmotivación por la asignatura, entre otras.

Con el fin de atenuar esta problemática se profundiza en la obra de psicólogos clásicos que han investigado sobre la enseñanza de adultos, entre ellos se destacan Vygostky (1934), Piaget (1947) y Rogers (1951), de los cuales se tomaron importantes aportes relacionados con la importancia de la interacción social, el aprendizaje en grupo, el aprendizaje basado en la experiencia y otros aspectos como la importancia de la empatía en la enseñanza de adulto.

En esta dirección se analizan también, las investigaciones de Dornyel (2001, 2009, 2014), un experto en la enseñanza del inglés específicamente en el área de la motivación y la psicología del aprendizaje, quien aborda la forma en que el profesor debe motivar a los estudiantes para el aprendizaje del inglés, señala que los estudiantes deben percibir que el profesor, está motivado, y que las situaciones comunicativas que se diseñen sean motivadoras. Es importante, entonces, lograr la motivación intrínseca, que los estudiantes se sientan impulsados a realizar las actividades orales por placer y que disfruten el proceso.

En este proceso investigativo se profundiza en el campo de la psicología y la lingüística. La psicolingüística examina cómo las personas producen, comprenden y adquieren el lenguaje, además de estudiar cómo los seres humanos organizan, almacenan y recuperan la información lingüística en la mente. También explora y ofrece información sobre la adquisición del lenguaje a lo largo de la vida: desde la infancia hasta la adultez. Los conocimientos psicolingüísticos ayudan al docente a comprender cómo se adquiere y se procesa el lenguaje en la mente de los estudiantes, esto les permite adaptar sus enfoques de enseñanza, abordar desafíos comunes y promover un aprendizaje efectivo. Por estas razones el docente debe dominar tanto elementos lingüísticos como psicológicos, y sobre esta base se proponen los siguientes procedimientos psicolingüísticos para el perfeccionamiento de la producción oral en el posgrado:

- Explicación de las características psicológicas y lingüísticas de la enseñanza del idioma inglés, desde el primer día de clases, a fin de que los estudiantes comprendan el carácter gradual y acumulativo del proceso, la forma de introducir el material lingüístico, paso a paso, en forma de espiral, apoyado en actividades individuales y grupales.
- Desarrollo de la percepción y la memoria sobre la base de ejercicios específicos para estudiantes adultos.
- Creación de un ambiente de apoyo, a través de niveles de ayuda (lingüístico-instrumental) en correspondencia con los resultados del diagnóstico, a fin de que todos puedan cumplir con las mismas tareas.
- Creación de un ambiente afectivo que proporcione seguridad a los estudiantes en sí mismo, indicándoles que van a realizar solamente aquellas actividades para las cuales están preparados en cada momento del curso.

- Desarrollo de la independencia en el aprendizaje.
- Realización de actividades como los juegos de roles, discusiones en grupo y presentaciones de proyectos, entre otras, basado en las experiencias y necesidades de los estudiantes
- Reconocimiento de los avances, aunque estos sean mínimos.

Para el cumplimiento de estos procedimientos, el profesor deberá lograr el necesario equilibrio entre ofrecer una sensación de seguridad y a la vez hacerles comprender que el aprendizaje de una lengua extranjera requiere esfuerzo, dedicación y estudio independiente.

3) La singularización del rol del docente, del estudiante y del grupo en las actividades de producción oral en idioma inglés en el posgrado.

Esta exigencia tiene el propósito de establecer expectativas claras y promover un entorno de aprendizaje efectivo y enriquecedor, sobre la base de las características particulares de la educación de posgrado; busca definir las responsabilidades del docente, de los estudiantes y del grupo en el proceso de enseñanza-aprendizaje, y crear un ambiente de colaboración.

La singularidad del rol del docente en el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés en el posgrado para Licenciados en Enfermería, está determinado, por su función en la aplicación de la combinación del enfoque lexical y el enfoque comunicativo en la clase, en el diseño de situaciones comunicativas relacionadas con la vida cotidiana y profesional de los licenciados, y estimular el intercambio profesor-alumno, alumno-alumno, alumno-grupo. Además, el docente debe tener en cuenta los niveles de complejidad, cercanía con el contexto laboral y de autonomía del estudiante en el aprendizaje.

El nivel de complejidad se logra cuando el estudiante es capaz de responder a las exigencias cambiantes del contexto y de las problemáticas a resolver, estas últimas varían en complejidad. Se sugiere que a medida que el estudiante progresá, se le presenten problemas de diversa complejidad que deberán ser resueltos en contextos socio-laborales.

El nivel de cercanía implica el grado de cercanía de la situación comunicativa con el contexto socio-laboral real del estudiante, esto demanda de la planificación de acciones

que identifiquen y resuelvan situaciones problemáticas relacionadas con la realidad y experiencia de los Licenciados en Enfermería.

El nivel de autonomía del estudiante en el aprendizaje implica la estimulación de la autorregulación del proceso de aprendizaje que ellos tienen, el que se logra a través de la toma de conciencia de sus propios procesos cognitivos y socio-afectivos.

El estudiante de posgrado tiene características específicas, ellos son capaces de autodirigirse, autoevaluarse y automonitorearse; tiene habilidades de autoaprendizaje que le permiten aprender para toda la vida, saber resolver problemas, ser flexible, creativo y responsable. Además, adquirir, procesar, comprender y finalmente, aplicar una información, y son capaces de adaptar el conocimiento a las exigencias que los contextos demanden.

Es fundamental el trabajo individual en la toma de notas, confección de mapas conceptuales, uso de diccionarios y memorización de elementos lexicales; actividades que son la base para el éxito del posterior trabajo en grupo.

El estudiante de posgrado, entonces:

- Es protagonista y beneficiario directo del proceso.
- Enfrenta su aprendizaje como un proceso de búsqueda de significados y de acercamiento a las vivencias prácticas.
- Se propone metas de aprendizaje y establece planes de acción para lograrlas de acuerdo a sus intereses.
- Conoce sus deficiencias, limitaciones, fortalezas y capacidades; analiza sus fracasos y sus éxitos en función de lograr su avance.
- Es parte activa de los procesos de comunicación y cooperación en la solución de actividades docentes.

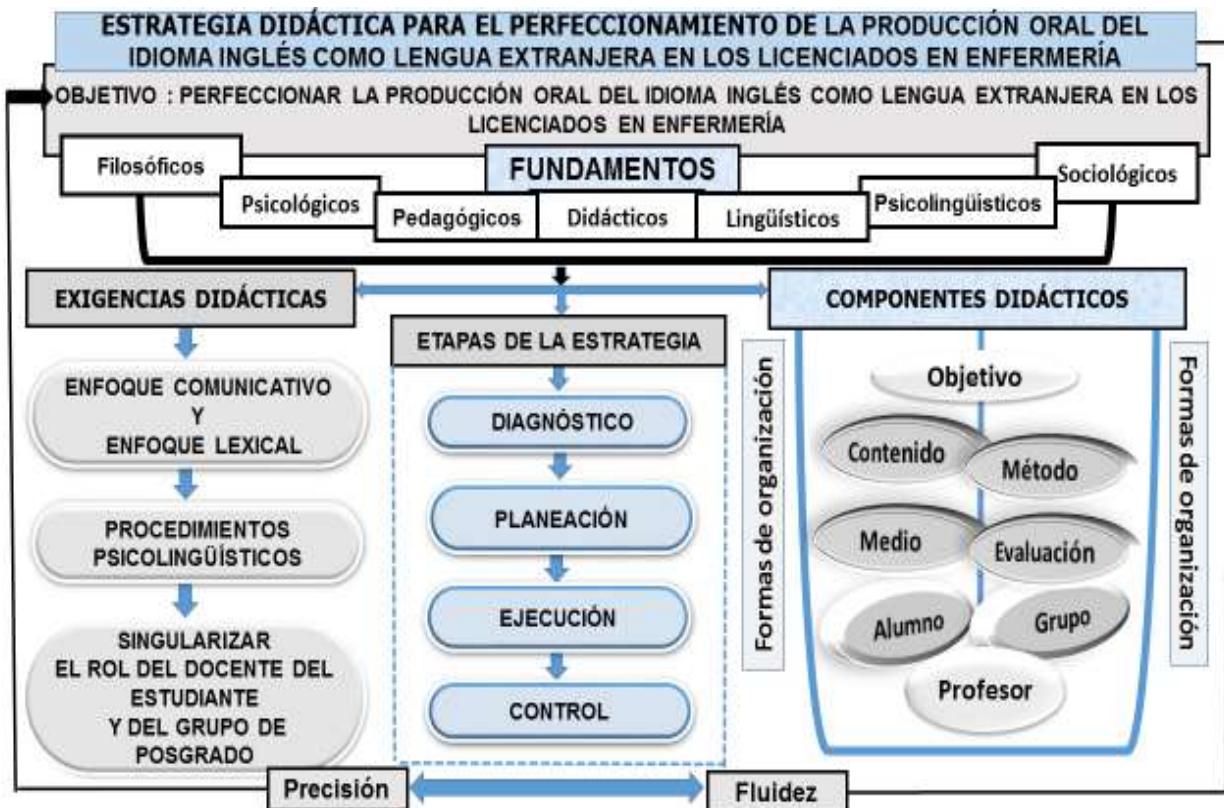
El grupo es el espacio donde se producen las intermediaciones que favorecen tanto los interaprendizajes como la formación de importantes cualidades de la personalidad de los estudiantes. Desde el punto de vista didáctico, es una herramienta de atención a la diversidad, en el que ocurre un proceso de participación y colaboración. Por otra parte, debe concientizar las acciones y los procedimientos que van a realizar para la búsqueda del qué aprender, cómo comunicar lo aprendido y qué utilidad tiene en su desempeño cotidiano y profesional.

El trabajo en grupo favorece el cumplimiento de los objetivos, incrementa la creatividad y la motivación, promueve el intercambio de emociones, de vivencias, experiencias y propicia el desarrollo satisfactorio de actividades de producción oral.

Para ello la utilización de técnicas como entrevistas, paneles y mesas redondas permite que los estudiantes expongan sus ideas y opiniones, y propongan soluciones a las situaciones comunicativas planificadas, lo que facilita el perfeccionamiento de la producción oral en idioma inglés.

3.2.1 Presentación de la estrategia didáctica

El siguiente gráfico muestra la estrategia didáctica para el perfeccionamiento de la producción oral en idioma inglés como lengua extranjera en los Licenciados en Enfermería.



La estrategia tiene un carácter sistémico, permite seguir planes de acción para que el docente logre los objetivos propuestos a corto, mediano y largo plazo, permite la autorreflexión y las actividades pueden ser reajustadas ante las incertidumbres que surgen en el complejo acto educativo (Baqué-Reyes 2021).

En la estrategia didáctica para el perfeccionamiento de la producción oral en idioma inglés, como lengua extranjera, en el posgrado para Licenciados en Enfermería, se singularizan los componentes de la didáctica y su interrelación para lograr de manera exitosa el proceso de enseñanza-aprendizaje.

La estrategia didáctica se divide en etapas de; diagnóstico, planeación, ejecución y control; ordenadas de manera lógica, sistemática y flexible, que permiten el cumplimiento de los objetivos propuestos, a fin de responder a la contradicción entre el estado real y el estado deseado. Además, puede ser enriquecida, modificada y adaptada, de acuerdo con los propios cambios que se operen en el proceso investigativo, y a su vez, constituye la vía práctica de solución al problema científico, sustentada en elementos teóricos.

Objetivo de la estrategia didáctica: perfeccionar la producción oral en idioma inglés como lengua extranjera en los Licenciados en Enfermería.

Etapa 1: Diagnóstico

Objetivo: comprobar el estado inicial de la producción oral en idioma inglés, como lengua extranjera, en los Licenciados en Enfermería que asisten a cursos de posgrado en la Universidad de Ciencias Médicas de Sancti Spíritus.

En la etapa de diagnóstico se analiza el estado real de la producción oral en idioma inglés por los Licenciados en Enfermería para proyectar acciones dirigidas a perfeccionar el objeto de investigación en función de lograr el estado deseado; en esta etapa se identifican fortalezas y debilidades.

Acciones:

1. Revisión de documentos, que incluye:

- Documentos normativos de la enseñanza de posgrado, el MCER, el Documento Base de Educación Superior de Cuba para el Perfeccionamiento de la Enseñanza del Idioma Inglés, así como el análisis de los programas que se imparten en el posgrado para los niveles A1, A2 y B1.
- Estudio de los referentes teóricos-metodológicos relacionados con el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera en el posgrado.

2. Determinación de los métodos e instrumentos que se utilizarán para conocer el estado inicial de la producción oral en idioma inglés, como lengua extranjera, en los Licenciados en Enfermería que asisten a cursos de posgrado.

- Examen de entrada.
- Observación a clases para constatar el estado de los estudiantes en la producción oral.
- Entrevista grupal.

3. Procesamiento de los datos obtenidos.

4. Identificación de las categorías y subcategorías de estudio de la investigación.

Los métodos e instrumentos aplicados son grabados (con el consentimiento de los participantes) para de conjunto con las notas de campo, poder definir el estado de la producción oral e identificar las principales dificultades.

Es importante el rol del docente, que sin restarle la seriedad y formalidad que exige el momento, debe explicar el objetivo de la actividad, garantizar un clima ameno y mostrar confianza a los estudiantes. En esta etapa es importante dar a conocer a cada estudiante el resultado del diagnóstico realizado, se destacan primero los logros y posteriormente se valoran de forma crítica las dificultades.

El estado de la producción oral de los Licenciados en enfermería se evalúa de forma sistemática, con la finalidad de hacer los cambios necesarios en el proceso de enseñanza-aprendizaje en aras de lograr su perfeccionamiento.

Etapa 2: Planeación

Objetivo: planificar las principales acciones que deben ejecutarse para el perfeccionamiento de la producción oral en idioma inglés, como lengua extranjera, en los Licenciados en Enfermería que asisten a cursos de posgrado.

Para la planeación de las acciones se tienen en cuenta los resultados del diagnóstico, los fundamentos teóricos y las exigencias didácticas que sustentan la estrategia didáctica; además, las acciones se diseñan de acuerdo con las opiniones, sugerencias y recomendaciones de los participantes en el proceso investigativo para lograr la transformación de la realidad a partir de la construcción colectiva y la generación de conocimientos.

Acciones:

1. Preparación de los docentes participantes en la investigación mediante una reunión metodológica.

- Explicar los elementos teóricos relacionados con el enfoque lexical y el enfoque comunicativo para darle tratamiento al contenido, basado en un conjunto coherente de acciones, técnicas, actividades y procedimientos encaminados a dirigir el proceso hacia el cumplimiento de los objetivos.
- Clarificar el rol del docente, el del estudiante y el del grupo en la educación de posgrado.
- Explicar los procedimientos psicolingüísticos para el perfeccionamiento de la producción oral en el posgrado de idioma inglés.

2. Realización de talleres docente-metodológicos.

- Planificar y debatir modelos de actividades para el perfeccionamiento de la producción oral en idioma inglés, como lengua extranjera, teniendo en cuenta las características de aprendizaje de los estudiantes de posgrado, sus necesidades, intereses y motivaciones.
- Debatir sobre el tiempo aproximado que se le dedicará a cada actividad.
- Confeccionar o seleccionar los materiales didácticos necesarios para la clase.
- Escribir las orientaciones metodológicas que sirven de guía al docente para el desarrollo del proceso de enseñanza-aprendizaje de la producción oral en idioma inglés.

Las actividades de la estrategia didáctica, en un primer momento, deben estar basada en el enfoque lexical. El aprendizaje del léxico en los Licenciados en Enfermería es necesario para nombrar medicamentos, instrumentos, patologías etc. Sin embargo, a un estudiante de lenguas extranjeras le cuesta aprender listas de palabras; entonces, teniendo en cuenta que los vocablos están relacionados unos con otros en la memoria, se deben planificar actividades que se basen en estas relaciones.

El profesor debe seleccionar el léxico apropiado de acuerdo con el objetivo de la clase, y presentarlo a través de actividades creativas que aseguren el almacenamiento en la memoria a largo plazo, entre las que se pueden mencionar:

- Consulta de diccionarios monolingües o bilingües.
- Confección de mapas conceptuales.

- Memorización de los elementos de una lámina.
- Elaboración de oraciones utilizando las nuevas palabras estudiadas.
- Descubrimiento del significado de una palabra a través de una actividad o trabajo en grupo.
- Representación de palabras a través de fotografías, imágenes del significado de la palabra; la palabra conectada a una experiencia personal, sinónimos/antónimos entre otras.
- Agrupar palabras por contextos determinados.
- Lluvia de palabras.

Después que los estudiantes dominen las unidades léxicas, se sugieren técnicas y actividades basadas en el enfoque comunicativo, apoyadas en situaciones de acuerdo con las relaciones interpersonales de los Licenciados en Enfermería en el contexto socio-laboral.

A continuación, se sugieren algunas técnicas basadas en el enfoque comunicativo:

La entrevista. A decir de Merlinsky, G. (2006) exige que todos los individuos desarrollen habilidades para entrevistar a los demás, y a su vez, para ser entrevistados. Cuando un individuo hace o dice algo interesante o fuera de lo común, los demás van a entrevistarlo. En el curso de posgrado los Licenciados en Enfermería se instruyen para entrevistas de trabajo y para la entrevista enfermero-paciente (Puchol Moreno 2017).

El docente debe:

- a) Seleccionar los entrevistadores y los entrevistados.
- b) Determinar el tiempo de la entrevista.
- c) Escoger un tema que sea interesante para todos y de actualidad.
- d) Determinar con claridad el propósito de la entrevista y tenerlo presente en todo momento.
- e) Garantizar que los estudiantes dominen el vocabulario, las estructuras gramaticales y las funciones comunicativas a usar de acuerdo a cada tema.

Los estudiantes deben:

- a. Organizar claramente las ideas para realizar un plan de preguntas.
- b. Memorizar las ideas principales del plan.
- c. Actuar con naturalidad.

El diálogo. Es un intercambio de información entre dos o más personas. Se requiere de un conocimiento previo del tema a tratar y el seguimiento de un determinado orden de las intervenciones acompañado de un uso cuidadoso de la lengua; es muy expresivo puesto que intervienen los gestos, la entonación y la actitud. Entre las características de un buen diálogo, también se señala, el respeto por el que habla, no interrumpir y saber escuchar la idea completa (Gutiérrez Gutiérrez, 2009).

El docente debe:

- a) Dividir los estudiantes en dúos.
- b) Especificar en la situación comunicativa el tema, lugar, hora y personajes.
- c) Establecer vínculos saludables, donde los estudiantes aprendan a escuchar.
- d) Garantizar que los estudiantes dominan el vocabulario, las estructuras gramaticales y las funciones comunicativas a usar de acuerdo a cada situación.
- e) Cerciorarse que los estudiantes conocen exactamente que tienen que hacer.
- f) Monitorear el desempeño de los estudiantes
- g) Proporcionar la retroalimentación necesaria.

Los estudiantes deben:

- a) Planificar lo van a decir a partir del tema y situación dada.
- b) Dominar la pronunciación, la gramática, el vocabulario y las funciones comunicativas a utilizar.
- c) Moderar el tono de voz, ponerse en el lugar del otro (empatía) y aceptar su opinión aún sin estar de acuerdo.
- d) Saber escuchar antes de responder.
- e) Actuar con naturalidad.

El debate. Se caracteriza por ser una disputa abierta donde un grupo de personas se reúnen para opinar y debatir de uno o varios temas en la que cada uno expone sus ideas y defiende sus opiniones. Es una técnica que se utiliza para transmitir conocimientos, intercambiar puntos de vista y enriquecer la capacidad crítica de los estudiantes (Sánchez Guillermo, 2011).

El docente debe:

- a) Formar los grupos (menos de 10 estudiantes)
- b) Explicar las instrucciones y reglas específicas para el debate.
- c) Elegir el tema, debe ser interesante para los estudiantes.

- d) Facilitar de forma general el argumento la discusión (lo que se va a decir)
- e) Proporcionar tanto el vocabulario como la gramática necesaria a los estudiantes, para preparar el argumento del debate.
- f) Preparar el material de apoyo que contengan la información concreta sobre el tema (imágenes, material impreso, Power Point, etc.).
- g) Nombrar un moderador que se encarga de presentar los participantes y el tema, señalar los puntos a discutir, controlar la disciplina, guiar el debate y decir las conclusiones del tema.
- h) Monitorear el desempeño de los estudiantes durante el tiempo de preparación.
- i) Proporcionar la retroalimentación necesaria.
- j) A modo de conclusión, el moderador puede hacer un resumen de los aspectos debatidos.

Los estudiantes deben:

- a. Planificar lo que se va a decir a partir del tema y la situación dada.
- b. Verificar la pronunciación, el vocabulario, la gramática y las funciones comunicativas a utilizar.
- c. Desarrollar las actividades en un clima de tolerancia y disciplina.
- d. Exponer puntos de vista propios respetando el criterio de los demás.
- e. Actuar con naturalidad.
- f. No salirse del tema planteado.
- g. Respetar el tiempo de participación de cada miembro del grupo.

Los temas de debate pueden estar relacionados con la discusión de casos, las técnicas y procederes de enfermería, las enfermedades tropicales, la medicina natural y tradicional, la situación de la covid-19 en Cuba y el mundo, entre otros.

Esta técnica ofrece ventajas en el proceso de enseñanza-aprendizaje del posgrado a partir de las características de los adultos ya que:

- a) Ejercitan el intelecto con el desarrollo de habilidades como el razonamiento, el pensamiento crítico, la escucha crítica, la estructuración de ideas y el uso de respuestas rápidas y adecuadas.
- b) Refuerzan y mejoran la personalidad en aspectos como la autoestima, la seguridad, la confianza, la expresión verbal y corporal (British Debate,2011).

Dramatización: es el acto de llevar a cabo un drama, es decir, una determinada representación de una historia a partir de la interpretación que llevan a cabo actores (Chahuillco ,2020).

El docente debe:

- a) Especificar los personajes.
- b) Determinar qué se va a representar.
- c) Organizar un guion.
- d) Definir los hechos, hora, lugar, fecha, escenas; los personajes y los temas de las intervenciones.
- e) Crear todas las condiciones lingüísticas y contextualización para el éxito de la dramatización.
- f) Cerciorarse de que los estudiantes conocen exactamente qué tienen que hacer.
- g) Monitorear el desempeño de los estudiantes.
- h) Proporcionar la retroalimentación necesaria.

Los estudiantes deben

- a. Asumir roles.
- b. Cumplir con los requisitos establecidos.
- c. Planificar lo que se va a decir a partir del tema y la situación dada.
- d. Verificar pronunciación, vocabulario, gramática y funciones comunicativas a utilizar.
- e. Tratar de memorizar.
- f. Hablar con naturalidad.

La dramatización traduce emociones e ideas en acciones representables, permite optimizar la socialización de los estudiantes, valora la colaboración y el trabajo en grupo.

Juego de roles. Es una técnica que tiene como objetivo ayudar a desarrollar la perspectiva social mediante la representación de diferentes papeles dentro de situaciones conflictivas donde intervienen diferentes posturas que tienen que ser combinadas (Gaete, Quezada, 2001).

Esta técnica permite que los estudiantes asuman roles en el contexto de situaciones reales; actuar como enfermero, paciente, familia, médico. Además, le facilita al docente la observación y comprobación de los aprendizajes alcanzados por los estudiantes; es

donde ellos deben aplicar los elementos estudiados. Las actividades se realizan en grupos, y su finalidad es socializar y asumir diferentes roles. Se utiliza para trabajar las relaciones interpersonales, el comportamiento, los valores y las actitudes.

El docente debe:

Realizar los mismos procedimientos que para la dramatización, pero además debe propiciar que los estudiantes:

- a) Se den cuenta de lo que hacen, cómo lo hacen y las consecuencias de sus comportamientos.
- b) Prueben o experimenten nuevos comportamientos en un clima de riesgo limitado.
- c) Aprendan a observar a las personas en una situación y a reflexionar sobre sus comportamientos y sobre sus efectos.
- d) Identifiquen formas diferentes de reaccionar ante situaciones seleccionadas
- e) Aprendan a cambiar de opiniones y de actitudes.

Los estudiantes deben:

- a. Asumir roles.
- b. Cumplir con los requisitos establecidos.
- c. Planificar lo que se va a decir a partir del tema, la situación y el rol que le corresponde desempeñar.
- d. Verificar la pronunciación, el vocabulario, la gramática y las funciones comunicativas a utilizar.
- e. Tratar de memorizar.
- f. Hablar con naturalidad.

En todos los casos, el rol del grupo es decisivo en la solución de tareas. El grupo debe conocer el objetivo de la actividad y cada miembro, cumplir con su parte para conseguir un objetivo común; todos deben participar activamente aportando sus conocimientos y experiencias. Por otra parte, permite aclarar dudas entre los miembros del grupo, trabajar de forma colaborativa, apoyarse unos a otros para aprender y reforzar los valores sociales.

Al concluir la etapa de planeación, la estrategia se lleva a vías de hecho. Se realiza, entonces, la ejecución, etapa en la que el colectivo docente de posgrado aplica las acciones de la estrategia. En esta etapa se realizan las conciliaciones y ajustes necesarios.

Etapa 3: Ejecución

Objetivo: implementar las acciones, técnicas y actividades diseñadas en la estrategia didáctica para el perfeccionamiento de la producción oral en idioma inglés, como lengua extranjera, en los Licenciados en Enfermería que asisten al posgrado.

Se les facilita a los profesores una guía metodológica contentiva de objetivos, contenidos, métodos, medios, propuestas de evaluación, técnicas, procedimientos y las exigencias didácticas concebidas como resultado del proceso investigativo, así como un compendio de técnicas y actividades sugeridas para su aplicación en la clase o que sirvan de modelo para el diseño de otras.

Acciones:

- Estudiar los resultados de la etapa de diagnóstico para aplicar las actividades planificadas de acuerdo con las dificultades identificadas.
- Utilizar las orientaciones metodológicas para la realización de las actividades.
- Implementar las técnicas y actividades propuestas con la aplicación de las exigencias didácticas concebidas para ello.
- Observación a clases.
- Entrevista a profesores y estudiantes.

A continuación, se muestran ejemplos de técnicas y actividades diseñadas para el perfeccionamiento de la producción oral en idioma inglés, como lengua extranjera, sobre la base de las características de aprendizaje de los adultos, con plena atención a la diversidad pedagógica.

1 -Technique: Grouping words.

- Activity 1: Organize the words into the topics below. Use a dictionary to help you.
- Objective: To identify instruments, solutions and materials by means of a selection exercise to improve the students' vocabulary.
- Content: medical instruments, solutions and materials.
- Method: Lexical Approach.
- Teaching aids: Dictionaries, black board, cards.

Instruments	Solutions	Materials
Gloves- forceps- scissors – gauze-alcohol- thermometer chlorine- stethoscope - needle holder – sphygmomanometer - cotton.		
Care-treatment – composition – image - weight-activities – environment - homes - screening		

-2 Technique: Grouping words

- Activity 3: Find four pairs of words. Why are they pairs?
- Objective: to identify collocations related to care, cancer and body by means of a selection exercises to improve the students' vocabulary.
- Content: Nursing expressions related to care, cancer and body.
- Method: Lexical Approach.
- Teaching aids: Dictionaries, black board. Cards.

Nurse-lung- heart -blood attack- pressure- cancer- assistant

3-Technique: Interview

- Activity 4: Clinic nurse interview.
- Objective: To express personal characteristic, experiences, job skills and abilities to work in teams by means of an Interview to improve the students' language.
- Content: Personal and professional questions related to personal characteristic, experiences, job skills, abilities to work in teams.
- Method: Communicative Approach
- Teaching aids: Dictionaries, black board, TV, cards, papers Interviewing is an important part of hiring process for clinic nurses. During an interview the employer may ask questions about: personal characteristic, experiences, job skills, abilities to work in teams.

Example of questions

1. Why did you choose to become a nurse?
2. How well do you work as part of a team?
3. Describe a time when you handled a difficult patient?

4. What is the most rewarding part of being a nurse?
5. What do you do to manage stress?
6. What are your strongest skills as a nurse?
7. How would you help a patient struggling with pain management?
8. If someone asked you for a diagnosis outside a clinical setting, how would you respond?
9. What's the most challenging aspect of being a nurse?
10. What makes you the best person for this nursing role?

4-Technique: Debate

- Activity 5: The debate speech
- Objective: To express job skills, nursing procedures, case report, drugs, medications, natural medicine and alcoholism by means of a debate to improve the students' language.
- Content: Personal and professional expositions related to job skills, nursing procedures, case report, drugs, medications, natural medicine and alcoholism
- Method: Communicative Approach
- Teaching aids: Dictionaries, black board. PC, cards

It is a type of structure argument about specific topics. Every team gives a fair chance and it is conducted according to the rules.

The main purpose of debate speech is to:

- Express yourself and speak your heard about the given topic.
- Convince the opposition with trustworthy argument that you are right.
- Change the people's point of view on a particular topic if it is necessary.

The debate speech is a golden chance to boost your confidence and improve your public speaking and debate skills.

La aplicación de estas técnicas y actividades les permite a los estudiantes el entrenamiento de la memoria, el procesamiento de la información, la activación fonológica de las palabras, el uso de unidades léxicas y patrones gramaticales contextualizados en la situación socio-laboral del Licenciado en Enfermería.

El profesor, una vez que planifica y orienta cada actividad, garantiza la atención, la participación de los estudiantes, ofrece niveles de ayuda, corrige, aclara dudas, amplía la información, brinda nuevos ejemplos y retroalimenta de forma permanente.

Por su parte, las exigencias didácticas de la presente estrategia guían las acciones del profesor, de los estudiantes y del grupo para la planificación, orientación, ejecución y evaluación de las actividades.

En la ejecución de las actividades, el docente debe propiciar que los estudiantes en el desarrollo de cada actividad cumplan con las operaciones de la producción oral: planificación, ejecución y control, de conformidad con lo que establece el MCER.

Etapa 4: Control

Objetivo: evaluar el estado de la producción oral en idioma inglés, como lengua extranjera, en los Licenciados en Enfermería que asisten al posgrado después de aplicada la propuesta.

La evaluación es un proceso de toma de decisiones a partir de la recogida de información sobre el conocimiento y la actuación de los estudiantes y está directamente relacionada con el proceso de enseñanza-aprendizaje, tradicionalmente se ha considerado como el objetivo final de dicho proceso. Sin embargo, esta debe entenderse como el referente durante todo el proceso.

La evaluación del perfeccionamiento de la producción oral en idioma inglés, como categoría rectora, se realiza en términos de fluidez y precisión en la producción oral y contextualizada en situaciones interpersonales de los Licenciados en Enfermería y desde la mirada del cumplimiento de las exigencias didácticas, indispensables para lograr el cumplimiento de los objetivos que se persiguen alcanzar mediante esta estrategia.

Acciones.

1. Evaluar el perfeccionamiento de la producción oral del idioma inglés mediante:

- Observación a clases.
- Entrevistas individual y grupal a profesores y estudiantes.
- Examen final oral.

2. Procesar los datos y determinar regularidades.

Durante el proceso investigativo se evaluó el avance cualitativo de los estudiantes en su tránsito por la zona de desarrollo próximo, del estado inicial al estado deseado. Se utiliza la grabación y el video, además de las notas de campo de los profesores, todo lo cual permite otorgar el nivel alcanzado a cada estudiante en la producción oral de acuerdo a lo que establece la escala evaluativa establecida por el MCER.

En esta etapa de control se establece la retroalimentación a partir de los resultados obtenidos en las evaluaciones realizadas, en correspondencia con la participación de los estudiantes y las evidencias en cuanto al perfeccionamiento de la producción oral. La retroalimentación permite corregir los errores de cada estudiante basada en su propio análisis y con el apoyo del grupo y el docente; en esta etapa se identifican los logros y los aspectos que se deben mejorar.

En la estrategia didáctica que se propone, la retroalimentación se realiza en cada actividad, fundamentalmente sobre la base de la fluidez y la precisión; se muestran alternativas para el perfeccionamiento de la producción oral y a su vez se resalta el esfuerzo de los estudiantes en el aprendizaje del idioma.

El análisis de los datos obtenidos permitió establecer las siguientes transformaciones en la enseñanza de la producción oral en idioma inglés en el posgrado para Licenciados en Enfermería.

- Empleo satisfactorio de técnicas y actividades basadas en la combinación del enfoque lexical y el enfoque comunicativo.
- La efectividad del tratamiento de la fluidez y la precisión para el perfeccionamiento de la producción oral.
- Fluidez aceptable, con adecuado ritmo, entonación, escasos inicios en falso y poco uso de muletillas.
- Uso apropiado de estructuras gramaticales y lexicales que les permiten interactuar, negociar significados y manipular el idioma.
- Fácil comprensión de los mensajes emitidos por los estudiantes.
- Producción de oraciones lógicas y coherentes en el discurso oral.
- Disposición para participar, intercambiar ideas y ayudar como verdaderos protagonistas del proceso de enseñanza-aprendizaje.
- Los estudiantes superaron, en gran medida, el temor a equivocarse.

Desde el punto de vista socioeconómico se lograron:

- Mejores relaciones humanas.
- Formación de importantes cualidades y valores (colaboración, solidaridad, empatía, humanismo).
- Adquisición de conocimientos que facilitan el estudio de la bibliografía especializada en idioma inglés como parte de su autosuperación.

- Contribución, desde la ciencia, a la preparación del futuro colaborador para el cumplimiento de los compromisos internacionales en países de habla inglesa.

Una vez aplicada la estrategia didáctica, se hicieron conclusiones generalizadoras para plantear los logros y dificultades del grupo; se estimuló a los estudiantes que obtuvieron mejores resultados y se intercambió acerca de sus progresos, todo lo cual permitió ganar en precisión sobre los aspectos en los que se debe continuar profundizando.

Consideraciones finales del capítulo.

La estrategia didáctica que se propone como resultado científico consta de cuatro etapas, con la secuenciación de acciones, técnicas, actividades y procedimientos con la aplicación de exigencias didácticas, basadas en las características de aprendizaje de los adultos, para lograr el perfeccionamiento de la producción oral en idioma inglés.

Emergió de una investigación-acción-participativa. En el capítulo queda expuesto el aporte de la investigación a la teoría y las principales transformaciones de calidad logradas en el perfeccionamiento de la producción oral en idioma inglés, como lengua extranjera, en los Licenciados en Enfermería.

CONCLUSIONES

El proceso investigativo vivido permitió a la autora de esta tesis arribar a las siguientes conclusiones:

- Los referentes teórico-metodológicos de esta investigación se sustentan en el método dialéctico-materialista, en el enfoque histórico-cultural de Vygotsky y en la didáctica particular del idioma inglés como lengua extranjera, con particular atención a la producción oral en la educación posgraduada, así como en lo relacionado con la combinación del enfoque lexical y el comunicativo, todo ello asociado a las características de aprendizaje de los adultos.
- El proceso de identificación del estado inicial de la producción oral en idioma inglés, como lengua extranjera, en los Licenciados en Enfermería que asisten al posgrado, evidenció dificultades en la fluidez y precisión, expresadas en: el uso de muletillas, repeticiones innecesarias, retrocesos, inicios en falso, así como errores gramaticales y lexicales que afectan la comunicación. También se identificó, como fortaleza, la motivación de los estudiantes por el aprendizaje del idioma inglés.
- La estrategia didáctica emergió de la experiencia vivida durante el proceso investigativo y se distingue por su tipología, dividida en etapas (diagnóstico, planeación, ejecución y control) contentivas de acciones, técnicas, actividades y procedimientos didácticos que modelan la dinámica estructural, sustentada en las exigencias didácticas propuestas.
- La valoración final del rigor científico del proceso investigativo, por parte de los participantes, se realizó sobre la base de los criterios de: dependencia, credibilidad, transferencia y confirmación, lo que permitió considerar la pertinencia y factibilidad de la estrategia didáctica, así como las transformaciones logradas en los estudiantes, expresadas en: disposición para participar con adecuado ritmo, escasos inicios en falsos, reducido uso de muletillas, uso apropiado de estructuras gramaticales y lexicales.

RECOMENDACIONES

A partir de los resultados del proceso vivido mediante la investigación-acción participativa, se recomienda:

- Continuar los estudios teóricos y metodológicos relacionados con la combinación del enfoque lexical y el enfoque comunicativo en el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera.
- Valorar la posibilidad de aplicar los aspectos transferibles de la estrategia didáctica a otros cursos de posgrado.
- Continuar perfeccionando la producción oral en idioma inglés, como lengua extranjera, en el posgrado, con la finalidad de garantizar la preparación idónea de quienes dan cumplimiento a los servicios de salud en países de habla inglesa como parte de la colaboración internacional.

BIBLIOGRAFÍA

1. Abdala, A. H. E. H. y Elnadeef Ali, E.A.E. (2022). Towards English Spoken Sentence production and Generation Processes from Syntactical and Communicative perspective. *International Journal of Linguistic, Literature and Translation* 5(1), 258-269.
2. Acosta Padrón, R. (2005). *Didáctica desarrolladora para lenguas extranjeras*. Pueblo y Educación.
3. Acosta Padrón, R. y Alfonso Hernández, J.A. (2011). *Didáctica interactiva de lenguas*. Pueblo y Educación.
4. Acosta Ortega, L.F. (2011). *La competencia comunicativa en el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés con fines específicos en la carrera de estomatología*. [Tesis de doctorado Universidad de Ciencias Pedagógicas Frank País García]. Repositorio de tesis en Ciencias Biomédicas y de la Salud. <http://tesis.sld.cu>
5. Acosta, R. y García, M. (2015). *La enseñanza de lenguas extranjeras fuera del aula*. Pueblo y Educación.
6. Acosta, R. (2020). Enseñanza de las habilidades Lingüísticas del inglés y logro de Competencia comunicativa. *Latitude*, 1(13), 6-30. <https://doi.org/10.55946/latitude. V 1i13.106>
7. Addine Fernández, F., González Soca, A. y Recarey Fernández, S. (2002). *Principios para la dirección del proceso pedagógico*. En: G. García Batista (Compil.). Compendio de Pedagogía. (80-101). Editorial Pueblo y Educación.
8. Addine Fernández, F. (2009). *Didáctica: Teoría y Práctica*. Pueblo y Educación.
9. Adyaksa, F. (2018). The use of talking chips technique to improve students speaking skills.
10. Aldana, C. (2019). Discussion Topics for Adults That Everyone Has Opinions On. Obtenido de FluentU English Educator Blog: <https://www.fluentu.com/blog/educator-english/esldiscussion-topics-for-adults/>
11. Aguilera, J.R.T. (2005). El mito del periodo crítico para el aprendizaje de la pronunciación de un idioma extranjero. *Phonica* (1)

12. Aguinaga, S. (2015). *Relación entre el juego de roles y desarrollo de la assertividad en la asignatura de ventas y atención al cliente*. [Tesis de maestría Universidad de san Martin de Porres. Lima, Perú]
13. Ahluwalia, G. (2019). Incorporating communicative tasks in grammar teaching: a need of the hour. *Language in India*, 19(2), 160-171.
<http://languageinindia.com/feb2019/gurleencommunicativetasksgrammarlearningfinal.pdf>
14. Álvarez de Zaya, C. M. (1999). *Didáctica. La Escuela en la Vida* (Tercera ed.). La Habana; Editorial Pueblo y Educación.
15. Álvarez Cavanillas, J.L. (2008). Algunas aplicaciones del enfoque léxico al aula de E/LE. Barcelona: Universidad de Barcelona. En:
<http://www.educacion.gob.es/redele/Biblioteca2008/JLCavanillas.shtml>
16. Alés Canales, J. A. (2022). El valor pedagógico del debate académico en Educación Secundaria y Universitaria.
17. Alemán Trujillo, E. (2020). Propuesta para desarrollar la pronunciación del inglés en el posgrado del Policlínico Francisco del Sol de San Fernando de Camarones. *RevistaConrado*, 16(73), 49-53.
18. Alshaqsi, A. (2018). The Most Common Patterns of Classroom Dialogue Used by Science.
19. Álvarez Martín, F. (2004). *Perfeccionamiento docente e identidad profesional*. [Tesis de doctorado Colegio de profesores de Chile]. *Repositorio. uahurtado.cl*
20. Ángel Rodríguez, N., Alpizar León, Y. P. y García Hernández, G. (2020). Importancia del idioma inglés en el campo de las Medicina. *Medicentro Electrónica*, 24(2),
413421.<http://www.medicentro.sld.cu.index.php/medicentro/article/view/3045>
21. Antich, R. y Gandarias, D. (1989). *Metodología de la Enseñanza de Lenguas Extranjeras*. Editorial Pueblo y Educación
22. Araujo, J. (2016). *Actividades abiertas con vacío de información y juegos de roles en la enseñanza de la expresión oral en lengua extranjera*. Medellin, Colombia.
23. Arfan Lodhi M., Shamim M., Robab M., Shahzad S. y Ashraf A. (2018). English for doctors: An ESP approach to needs analysis and course design for medical

- students. *International Journal English Linguistic*, 8(5).
<http://www.ccsenet.org/journal/index.php/ijel/article/view/75192>
24. Armijos Matamoros A.T., Porozo Y.O., Jaramillo A. A., Macías G.M y Sacón T.G. (2023). Desarrollo de la expresión oral en estudiantes de educación inicial en unidades educativas públicas. *Ciencia latina Revista Científica Multidisciplinaria*. 7(1), 3460-3479.
 25. Artunduaga, M. y Ramírez, S. (2018). Tareas auténticas para promover la producción oral en aprendices de inglés como lengua extranjera. <https://howjournalcolombia.org/index.php/how/article/view/362>
 26. Asher, J. (2003). *Learning Another Language Through Actions*. Los Gatos (CA), SkyOaksProductions.
 27. Baque- Reyes, G.R. y Portilla Faican, G. I. (2021). El aprendizaje significativo como estrategia didáctica para la enseñanza-aprendizaje.
 28. Baralo, M. (2004). El conocimiento gramatical codificado en el léxico y su tratamiento en manuales del español como segunda lengua. http://cvc.cervantes.es/biblioteca_ele/asele/pdf/15/15_0146pdf
 29. Baralo, M. (2004). El desarrollo de la expresión oral en el aula de E/LE. *Revista Nebrija*, 164.
 30. Baralo, M. (2005). Aspectos de la adquisición del léxico y su aplicación en el aula. <https://bit.ly/3sCvONc>
 31. Baralo, M. (2006). Cómo crear redes entre palabras en el aula de ELE. <https://www.yumpu.com/es/document/view/32621294/camo-crear-redes-entrepalabras-en-el-aula-de-ele-encuentro>
 33. Barbón, O. (2011). Apuntes sobre competencia comunicativa, calidad del servicio y competencia profesional. *Rev. Avances de Enfermería*, 29(1), 152-158. <http://www.index-f.com/rae/291/r152158.php>
 34. Barbón, O. (2011). Profesionales de la educación y la salud. Sus retos actuales como emisores profesionales. *Revista Órbita Científica* 61 (I) 17. <http://www.enfermeros.org>.
 35. Beghadid, H. M. (2013). El enfoque comunicativo, una mejor guía para la práctica docente. *Actas del IV Taller ELE e interculturalidad del instituto cervantes de Oran*, 112-120.

36. Berenguera, A., Fernández de Sanmamed, M. J., Pons, M., Pujol, E., Rodríguez, D. y Saura, S. (2014). Escuchar, observar y comprender. Recuperando la narrativa en las Ciencias de la Salud. Aportaciones de la investigación cualitativa. *Barcelona. Jordi Gol IDIAP J. Gol.*
37. Bernaza, Rodríguez G.J., Addine Fernández, F. y Miranda Cabrera, R. (2020). *Construyendo ideas pedagógicas sobre la educación de posgrado ante los retos del desarrollo*. Editorial Universitaria.
38. Bernaza Rodríguez, G.J., de la Paz Martínez, E., del Valle García M.G y Borges Oquendo, L.C. (2018). La esencia pedagógica del posgrado para la formación de profesionales de la salud: una mirada teórica, crítica e innovadora. *Educ Med Super.* 31(4) <http://www.ems.sld.cu/index.php/ems/article/view/1062/596>
39. Bertani Tepetla, V. (2016). Improving oral production by means of self-videos recordings task based activities.
40. Bonachea Rodríguez, M., Carpio Afonso, T., Concepción, J.A. y Pérez, F.J (2019) Actividades para facilitar la producción oral del idioma inglés en el posgrado en la Educación Médica. *tecnologiaysalud2019.sld.cu*
41. Bonachea Rodríguez, M., Carpio Afonso, T., Concepción, J.A. y Pérez F.J (2020.) Acciones para perfeccionar la producción oral del idioma inglés en Licenciados en Enfermería. En Simposio Científico cuidar conciencia2020.
42. Bonachea Rodríguez M, Carpio Afonso, T, Concepción J.A. y Pérez F. J (2021.) El proceso de enseñanza-aprendizaje de la producción oral del idioma inglés como lengua extranjera. *EdumeHolguin2021*.
43. Bonachea Rodríguez, M., Carpio Afonso, T. y Concepción Pacheco, J.A. (2022). Actividades con enfoque lexical para perfeccionar la producción oral del idioma inglés en el posgrado para licenciados en Enfermería. *En Ciro Redondo 2022*
44. Bonachea Rodríguez, M., Carpio Afonso, T., Concepción Pacheco, J.A. y Pérez González, F.J (2022.). La producción oral del idioma inglés en los Licenciados en Enfermería que asisten a cursos de posgrado. *Gaceta Médica*

45. Bonachea Rodríguez, M., Carpio Afonso, T., Concepción Pacheco, J.A. y Pérez González, F.J (2022.) Técnicas participativas para el perfeccionamiento de la producción oral del idioma inglés en el posgrado. *Convenciónsalud.sld.cu*
46. Bordón Martínez, M. T. (1991). *El enfoque comunicativo en la enseñanza de lenguas segundas, aplicado a las técnicas de evaluación.* [Tesis de doctorado Universidad Autónoma de Madrid]
47. Boers, F. y Lindstromberg, S. (2009). *Optimizing a Lexical Approach to Instructed Second Language Acquisition.* Palgrave Macmillan.
48. Borg, S. (2006). Conditions for teacher Research. *English Teaching Forum*, 44 (4), 22-27.
49. Bosque, I. (2004). La direccionalidad en los diccionarios combinatorios y el problema de la selección léxica. *Catalan Journal of Linguistics Ed.* T. Cabré, pp. 3-58. <http://filcat.uab.es/clt/publicacions/coleccions/monografies/pdf/LT-I-Bosque.pdf>
50. British Council. (2016). IETS Speaking Test.
51. Brown, H. D. (2000). *Principles of Language Learning and Teaching.* Longman.
52. Brown, H. D. (2002). *Strategies for success: a practical guide to learning English.* White Plains, Longman.
53. Brown, H. D. (2008). *Teaching Chunks of Language. From noticing to remembering.* Helbling Languages.
54. Brtish Debate. (2011). The English Speaking Union. ed.
55. Brown, H. D. y Abeywickrama, P. (2010). *Language assessment: Principles and classroom practices* (Vol. 10). Pearson Education.
56. Brown, H. D. y Lee, H. (2015). *Teaching by principles: an interactive approach to language pedagogy.* (4^a. ed.) Pearson.
57. Brundage D.H. y MacKeracher, D. (2020). Adult Learning Principles and Their Application in Program Planning. *Studies in Education.*
58. Bulás Montoro M., Ramírez Camacho, A.L. y Corona Galindo M.G. (2020). Relevancia de las competencias emocionales en el proceso de enseñanza

- aprendizaje a nivel de posgrado. *Revista de Estudios y Experiencias Educativas*, 19 (39), 57 – 73
59. Cabrera, M. (2014). Revisión de los diferentes enfoques y métodos existentes a lo largo de la historia para la enseñanza de lenguas extranjeras. http://tauja.ujaen.es/bitstream/10953.1/890/7/TFG_CabreraMariscal,Marta.pdf
 60. Cardenas, D. y Ruiz, M.D. (2001). Improving speaking through role plays and dramatization. *Profile: Issues in Teachers 'professional Development* 2(1) 12-14
 61. Cardentey García, J. y González Rodríguez, R. (2015). Aspectos acerca de la superación profesional en la educación médica. *EducMedSuper* http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0864-21412016000100015
 62. Carmona Arroyo, M., Herrera Díaz, B. E. y Vidal Galván, I. (2014). El perfeccionamiento del idioma inglés en la Universidad de pinar del río. *Revista Mendive*, 13(1), 55-61.
 63. Carpio, T., González, J.A. y Bonachea Rodríguez, M. (2021). Complejidad, precisión y fluidez como elementos claves en el fortalecimiento de la escritura en inglés. *En EdumedHolguin 2021*.
 64. Carpio Afonso, T., González, J.A y Bonachea Rodríguez, M. (2021). Uso del enfoque por tareas para fortalecer la escritura del idioma inglés. *MediSur*, 20(4), 647-655
 65. Carrocio, M. (2010). Las pausas y su función retórica en el discurso político. Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, Universidad de la República.
 66. Cassany, D., Luna, M., y Sanz, G. (1994). Las cuatro destrezas: expresión oral. *Enseñar lengua*, 6(3),134-150. https://www.quiben.net/procesosinfantil/wp-content/uploads/2017/02/las_cuatro_destrezas_expresin_oral.pdf
 67. Castro Castro, C. (2006). *Sombras en el Enfoque Comunicativo*. Porta Linguarum. pp. 37-51.
 68. Celce-Murcia, M. (2012). *An Overview of Language Teaching Methods and Approaches*. National Geographic Learning.

69. Celce-Murcia, M. (2020). *Teaching English as a second or foreign language*. Boston, Heinle and Heinle, pp. 359- 366.
70. Chahuillco, B.P. y Jiménez, O.C.S. (2020). La dramatización como herramienta didáctica para la mejora de la calidad del aprendizaje en la expresión oral del idioma inglés, nivel inicial institución Educativa privada Canonesas de la cruz. *Journal of the academy*, (3), 119-135
71. Chomsky, N. (1966). *Aspects of the theory of Syntax*. Cambridge. MIT Press.
72. Comenius, J. A. (1959). *Didáctica Magna*. Pórrua (versión original 1633)
73. Concepción, P. J. A. y Díaz, V. E. (2006). La competencia comunicativa y su relación con la enseñanza del idioma inglés en las "Ciencias Biomédicas", [http://bvs.sld.cu/revistas/gme/pub/vol.8.\(3\)_07/p.7.html](http://bvs.sld.cu/revistas/gme/pub/vol.8.(3)_07/p.7.html).
74. Coords, M. L., Calero, V y Hermosilla Álvarez, M. (2013). El aprendizaje de las unidades fraseológicas a partir de planteamientos lingüísticos cognitivos. En Lenguaje, literatura y cognición. Córdoba: *Servicio de publicaciones de la Universidad de Córdoba*, pp. 189-199.
75. Corona, D. M. (2001). Enseñanza del idioma inglés en la universidad cubana a inicios del siglo XXI. *Revista cubana de educación superior*21(3), 29-38.
76. Corona, D., Figueredo M. (2006). Nuevos paradigmas en la enseñanza de la lengua inglesa en las universidades cubanas. *Revista De Enfermería*4. <http://www.enfermeros.org/revista/ENE->
77. Council of Europe. (2018). *Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment*. Council of Europe. Cambridge University Press.
78. Council of Europe. (2020). *Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment*. Council of Europe. Cambridge University Press. Estrasburgo.www.coe.int/lang-cefr.
79. Cuba Martínez, O., Figueredo, P.A.L. y Pupo Dorrego, M. (2020). La estrategia fundamentos de un resultado científico. *OpuntíaBrava*12(3), 19-29.
80. Cuitiño, J., Díaz, L. y Otárola, J. L. (2019). Promoción de la fluidez y precisión oral en inglés a través del role play. *Cuadernos de Investigación Educativa*. <https://dx.doi.org/10.18861/cied.2019.10.1.2880>

81. Davis E. (2005). Problemas de la enseñanza de la lengua extranjera, Buenos Aires, *Universidad Nacional de Quilmes*.
82. Davies, P and Pearse, E. (2000). *Success in English teaching: A complete introduction to teaching English at secondary school level and above*. Oxford University Press.
83. De Prada, M., Salazar D. y Molero C. M. (2012). Uso interactivo del vocabulario y sus colocaciones léxicas. Nivel B2 al C2. *Edelsa*
84. Díaz N.L.M. (2015). ¿Cómo aprenden los adultos? *Revista Vinculando*
85. Education First English Proficiency Index. (2020) Ranking mundial del año de EF EPIR
86. Díaz Rodríguez, Y. L., Quintana López, L. A. Y de León Riera, I. F. (2022). Valor del idioma inglés en el contexto actual de las ciencias médicas. *Educación Médica Superior*, 36 (2)[http://Scielo.sld.cu/Scielo.php?script=ssci-arttext&pid=So864-2141202200020200002&Ing\)s&nrm=iso](http://Scielo.sld.cu/Scielo.php?script=ssci-arttext&pid=So864-2141202200020200002&Ing)s&nrm=iso)
87. Ellis, R. y Yuan, F (2004). The effects of planning on fluency, complexity and accuracy in second language narrative writing. *Studies in second language acquisition*, 26(1)59-84
88. Ellis, R. (2015). Comprender la adquisición de un segundo idioma. (2^a ed).Oxford: Prensa de Universidad de Oxford.
89. Ellis, R. (2019). Lenguaje basado en tareas. *Revista internacional de Lingüística aplicada*, 29(3). 328-339
90. Ellis, R. (2020). Teoría de la adquisición instruida de un idioma: una descripción general. *Enseñanza de idiomas* 53(2), 135-162.
- 100.Ellis, R. (2020). Enseñanza de idiomas basado en tareas: una crítica. *Revista ELT* 74(4), 439-449.
- 101.Ellis, R. (2021). El papel de la instrucción explícita en la adquisición instruida de un segundo idioma: *Investigación sobre enseñanza de idiomas* 25(2) 135-155.
- 102.Engels, F. (1964). El papel del trabajo en la transformación del mono en hombre (Vol.II).
- 103.Feas, V. (2002). The impact of IELTS Scores on performance at university. *International Education Journal*, 3 (4), 70-85

- 104.Fernández Pérez, J.A. (2014). Educación médica continua y desarrollo de una profesión. La percepción de los actores. *Revista Educación*http://www.cucs.udg.mx/revistas/edu_desarrollo/antiguos/28/028
- 105.Figueroa, E. (2017). *Aplicación de la técnica de dramatización para mejorar la expresión oral en el área de inglés en los estudiantes.* [Tesis de doctorado Universidad Nacional de San Agustín de Arequipa]
- 106.Figueroa-Vidal, A. (2022). Estrategias para la producción oral del idioma inglés en la comunicación de los estudiantes. *Polo del conocimiento*, 3 (7).
- 107.Finocchiaro, M. Christopher, B. (1987). *The Functional-Notional Approach from Theory to Practice.* OUP.
- 108.Foley, G. (2020). *Teaching adults. Understanding adult education and training.* Routledge.
- 109.Gaete, Q. (2001). El juego de roles como estrategia de evaluación de aprendizajes universitarios. Universidad de la Sabana.
- 110.Galera Noguera, F. Y Fuentes, M.I. (2000). El enfoque comunicativo e interactivo de la didáctica de la lengua. *Revista pedagógica*.
- 111.Gibbs, G., Habeshaw, T y Yorke, M. (2000). Institutional learning strategies in English highherveducation. *Higher Education* 40(3), 351-372
- 112.Ginoris Quesada, O., Addine Fernández, F. y Turcaz Milian, J. (2006). Curso Didáctica general. Material Básico para la Maestría en Educación. Instituto Pedagógico latinoamericano y caribeño.
- 113.Goh, C. C. M. & Burns, A. (2012). *Teaching speaking: A holistic approach.* New York: Cambridge University Press
- 114.González, C. R. (2009). *La clase de Lengua Extranjera. Teoría y Práctica.* La Habana; Editorial Pueblo y Educación.
- 115.González Áreas, C. L., y Díaz, P. B. (2022). Las tecnologías y los componentes no personales del proceso de enseñanza-aprendizaje. *Revista cubana de educación Superior*,41(3).

- 116.González Losada, S. y Triviño García, M.A. (2018). Las estrategias didácticas en la práctica docente Universitaria.
- 117.González, R, Góngora. A. and Pulido. I. (2020). El desarrollo de la expresión oral en la formación de profesores de inglés mediante tareas. *Revista Atlante*<https://www.eumed.net/rev/atlante/2020/07/formacion-profesores-ingles.html>
- 118.González Valencia, H., Villota Enríquez, J., y Riosfrio Bastos, E. (2019). Modelos de aprendizaje virtuales y presenciales en lecto-escritura. *Horizontes Pedagógicos*,21(1). <https://doi.org/10.33881/0123-8264.hop.%x>
- 119.González Valero, A. (2015) La producción oral en profesionales de la Salud. [Tesis de doctorado, Universidad de Sancti Spíritus José Martí Pérez] Repositorio de tesis en Ciencias Biomédicas y de la Salud. <http://tesis.sld.cu>
- 120.Godoy, F.J. (2022). Aproximación al aprendizaje de la comunicación oral en la Educación secundaria para adultos. Un estudio de casos.
- 121.Gómez Molina, R.J. (2004). Las unidades léxicas del español. la enseñanza del léxico en español como segunda lengua/lengua extranjera. *SGEL*, 27-50.
- 122.Gómez Molina, R.J. (2004). La sub competencia léxica. En J. Sánchez Lobato y I. Santos Gargallo, *Vademécum para la formación de profesores. Enseñar español como segunda lengua (L2) /lengua extranjera (LE)*. Madrid: Sociedad general española de libreras, S.A. *SGEL*, pp. 789-810.
- 123.Gómez Molina, R.J. (2005). Las unidades léxicas del español. *Carabela*(56), 27–50.
- Goodwin, J. (2003). *Teaching Pronunciation. Teaching English as a Foreign or Second Language* (3^{ra}ed.)
- 124.Granda-Rossi, I. (2015). Role play y su integración en el aula de inglés del turismo para la mejora de la producción oral. España
- 125.Gutiérrez Gutiérrez, A.P. (2009). El diálogo, en contribuciones a las Ciencias Sociales. www.eumed.net/rev/cccss/04/apgg2.htm
126. Halliday, M.A.K. (1973). *Exploration in the functions of language*. Kirkwood
- 127.Harmer, J. (1991). *The Practice of English Language Teaching*. Longman.
- 128.Harmer, J. (2001). *The Practice of English Language Teaching*. (3ra.ed.). Pearson education.

- 129.Herrera Rubiano, I. D. (2002). Storytelling to faster student's productive skills within a reflective process in an EFL classroom.
- 130.Herrera Castillo, G, D. (2021). Ansiedad lingüística en la producción oral del idioma inglés en estudiantes de una institución Educativa. *carabayllo*, 2021.
- 131.Hernández Sampieri, R., Fernández Collado, C. y Baptista Lucio, M. del P. (2010). *Metodología de la investigación*. (5^a. ed.). Mc Graw-Hill.
- 132.Hernández Sampieri, R., Fernández Collado, C. y Baptista Lucio, M. del P. (2014). *Metodología de la investigación*. (6^a. ed.). Mc Graw-Hill.
- 133.Higueras García, M. (2004). Claves prácticas para la enseñanza del Léxico. *Revista Nebrija* 1 (25).
- 134.Higueras García, M. (2004). *La enseñanza-aprendizaje de las colocaciones en el desarrollo de la competencia léxica en el español como lengua extranjera*. [Tesis doctoral inédita. Madrid Facultad de Educación, Universidad Complutense.]
- 135.Higueras García M. (2006). *Estudio de las colocaciones léxicas y su enseñanza en español como lengua extranjera*. Ministerio de Educación.
- 136.Higueras García, M. (2008). Nuevas técnicas para enseñar léxico en encuentro práctico de profesores de ELE. *Würzburg*. <http://www.encuentropрактико.com/pdfw08/lexico>.
- 137.Horche, R. y Miren, M. (2014). El concepto de fluidez en la expresión oral. <https://cvc.cervantes.es>: https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/publicaciones_centros/PDF/rio_2008/37_horche-marco.pdf
- 138.Housen, A. y Kuiken, F. (2009). Complexity, accuracy and fluency in second language acquisition. *Applied Linguistics*, 30(4), 461-473. <https://doi.org/10.1093/applin/amp048>
- 139.Housen, A, Kuiken, F. y Vedder, I. (2012). *Dimensions of L2 performance and proficiency: Complexity, accuracy and fluency in SLA*. John Benjamins Publishing Company
- 140.Hymes, D.H. (1972). On communicative competences. *Sociolinguistics* 269-293.

- 141.Ibáñez La Fuente, C. y Marín Egoscazabal, A. (2008). Metodologías de la investigación en las ciencias sociales: Fases fuentes y selección de técnicas. *Revista de administración de negocios*, (64), 5-18.
- 142.Irízar Valdés, A. (1996). *El Método en la Enseñanza de Idiomas*. Editorial de Ciencias Sociales.
- 143.Izcara Palacios, S.P. y Andrade Rubio, K.L. (2003). La entrevista en profundidad: teoría y práctica. *Universidad autónoma de Tamaulipas*.
- 144.Izcara Palacios, S.P. (2009). *La praxis de la investigación cualitativa*. Plaza y Valdés
- 145.Klimberg L. P. (1985). *Introducción a la Didáctica General*. Editorial Pueblo y Educación.
- 146.Knowles, M. (1984). Theory of andragogy.
- 147.Latorre, A. (2003). *La investigación-acción. Conocer y cambiar la práctica educativa*. Barcelona: Editorial GRAO Cuadernos de Investigación Educativa10 (1), 43-62. Universidad ORT Uruguay.
- 148.Laufe, B. (1998). The development of passive and active vocabulary in a second language: same or different? *Applied Linguistics*. 19(2), 255- 271. <https://doi.org/10.1093/applin/19.2.255>
- 149.Laufer, B. y Zahava, G. (2004). Testing Vocabulary Knowledge: size, strength and computer adaptiveness. *Language Learning*. 54, (3), 469-523. <https://doi.org/10.1111/j.0023-8333.2004.00260>.
- 150.Laufer, B. (2005). Focus on form in Second Language Vocabulary Learning. *En EUROS LA Yearbook (5ta. Ed)*. Susan Foster-Cohen. Amsterdam y Philadelphia: John Benjamins, pp. 223-250.
- 151.Leyva Reyes, J.A. (2022). Jazz Chants to promote the oral production in students of English as a foreign language. *Revista de CienciasHumanísticas y Sociales (ReHuSo)* 7(1), 19-32
- 152.Lewis, M. (1993). *The Lexical Approach: The State of ELT and a Way Forward*. Teacher Training.
- 153.Lewis, M. (1997). *Implementing the Lexical Approach. Putting Theory into Practice*. Language Teaching Publications.

- 154.Lewis, M. (2000). *Teaching collocation: Further developments in the lexical approach*. Language Teaching Publications.
- 155.Levelt W.J. (1992). Accessing words in speech production: Stages, processes and representation. *Cognition*, 42(1), 1-22
- 156.Levelt, W. J. (1999). Models of Word production. *Trends in cognitive sciences*, 3(6), 223-232.
- Lee, S. (2004) Teaching Lexis To EFL Students: A Review Of Current. *Communication and Language Science* (1), 1-20.
- 157.Levelt, W. (2008). Speaking: from intention to articulation, *Cambridge*. 384: MA: MIT Press.
- 158.Lippitt, G L, Konwles M S (1984) *Andragogy in action: applying modern principles of adult learning*. Wiley
- 159.Loja Loja, C.M. y Quito Suco, L.M. (2021). El rol docente y las innovaciones pedagógicas como elementos para la transformación educativa. *REVISTA SCIENTIFIC*(6) 20, <https://doi.org/10.29394/Scientific.issn.2542-2987.2021.6.20.16.296.310>
- 160.López, M.T. (2005). La evaluación de la competencia léxica: Test de vocabulario. Su fiabilidad y validez. Madrid: Secretaría General Técnica del Ministerio de Educación.
- 161.López Tapia, F. J. (2012). La enseñanza de léxico a estudiantes chinos. Criterios para el análisis del tratamiento del léxico en manuales de E/LE», en Biblioteca Virtual RedEle. Ministerio de Educación, Cultura y Deporte. enhttp://www.mecd.gob.es/dctm/redele/MaterialRedEle/Biblioteca/2012bv13/2012_BV_13_44FRANCISCO%20JAVIER%20L%C3%93PEZ%20TAPIA.pdf?documentId=0901e72b812d66ff
- 162.López Espinosa, G. J. (2019). La superación profesional en salud como modalidad de la educación de posgrado. *EDUMECENTRO* 11(1):202-217 ISSN 2077-2874 RNPS
- 163.López- Espinosa, C. (2015). Inteligencia emocional y relaciones interpersonales en los estudiantes de enfermería. *Educación Medica* 16(1) 83-92
- 164.Macías, P. (2004). La fluidez y sus pausas: enfoque desde la interpretación de conferencias.2234

- 165.Macías, C. (2017). Desarrollo de la expresión oral en inglés a través del juego de roles en estudiantes en situación de riesgo. <https://intellectum.unisabana.edu.co/handle/10818/31693>
- 166.Marx, C. y Engels, F (1979). *El papel del trabajo en la transformación del mono en hombre*. Moscú: editorial Progreso,52
- 167.Mayoral-Valdivia, P. J. (2016). *Estrategias didácticas para la enseñanza del idioma inglés a niños de preescolar: el caso de un colegio en Colima, México*. [Tesis de doctorado, Doctorado Interinstitucional en Educación]. Tlaquepaque, <http://hdl.handle.net/11117/3790>
- 168.Merriam, S.B. (2021). Andragogy and self-directed learning: pillars of adult learning theory. *New directions for adult and continuing education*, (89), 3-14
- 169.Michael, J. y Donald, H. (1996). The Vocabulary-learning Strategies of Foreign-Language Students. [libro en línea]. <https://www.google.com.pe>
- 170.Ministerio de Educación Superior. (2018). Resolución No. 138/2018. Modelo de formación continua de la educación superior cubana. La Habana, Cuba.
- 171.Ministerio de Educación Superior. (2019). Resolución No. 140/2019. Reglamento de la Educación de Posgrado de la República de Cuba. La Habana, Cuba.
- 172.Ministerio de Educación Superior. (2019). Resolución No. 165/2019. Regulaciones para el perfeccionamiento del proceso de formación en idioma inglés de los estudiantes de la educación superior cubana. La Habana, Cuba.
- 173.Modelo del Licenciado en Enfermería. (2015). Comisión Nacional de carrera. Universidad de Ciencias médicas de la Habana.
- 174.Monreal-Gimeno, C., Macarro, M.J. M y Muñoz L.V.A. (2001). El adulto: etapas y consideraciones para el aprendizaje. *Eúphoros*, (3)97-112.
- 175.Moreno, F. (2002). *Producción, expresión e interacción oral*. Barcelona, Ariel.
- 176.Moreno F. (2014). La multimedia como herramienta para el aprendizaje autónomo del Vocabulario del inglés por parte de los niños. <http://www.redalyc.org/html/3057/305726660006>
- 177.Moreno Ramos, J. (2004). Enseñar lengua desde un enfoque léxico. *Glosas Didácticas* 11. 162-168.
- 178.Moriano, J.A., Molero, F. y Mangin, J.P.L. (2011). Liderazgo autentico, concepto y validación del cuestionario ALQ en España. *Psicothema*,336-341

- 179.Muñoz Moreno. E y Mavrou. I. (2021). La influencia del componente no verbal asociado al feedback correctivo en la producción oral en ELE. *EDUMECENTRO REVISTA SIGNOS. ESTUDIOS DE LINGÜÍSTICA*. ISSN 0718-0934
- 180.Nunan, D. (1991). Communicative tasks and the language curriculum. *TESOL QUARTERLY* (25)2, pp. 279-295. DOI: 10.2307/3587464
- 181.Nunan, D. (1992): Research Methods in Language Learning. *Cambridge University Press*.
- 182.Nunan, D. (2000): *Language Teaching Methodology*. Pearson Education Ltd.
- 183.Ochoa sierra, L. (2022). Estado de la cuestión sobre la enseñanza de la oralidad en la educación formal. *Colombiana de educación* (85) 55-78.
- 184.Oxford, R. (1990). Language Learning Strategies: What Every Teacher Should Know. *Newbury House*.
- 185.Oxford, R. (1994). Language Learning Strategies: an Update. *Center for Applied Linguistics*.
- 186.Oxford, R. (2000). La ansiedad y el alumno de idiomas: nuevas ideas. *Cambridge UniversityPress*. 77-86.
- 187.Partido Comunista de Cuba. (2016). Informe Central al VII Congreso del Partido Comunista de Cuba. La Habana: Editora Política.
- 188.Patterson Peña, M. I., Delegado Guerra, P. y Camacho Delgado, A. A. (2012). El tratamiento de los conceptos “método” y “enfoque” en la enseñanza de la didáctica de las lenguas extranjeras. *Revista Varela*, (12)31, 88-102.
- 189.Pérez González, R.L, Góngora Perdomo, A. y Valdés Pulido, I. (2020). El desarrollo de la expresión oral en la formación de profesores de inglés mediante tareas. *Revista Atlante: Cuadernos de Educación y Desarrollo*. <https://www.eumed.net/rev/atlante/2020/07/formacion-profesores-ingles.html>
- 190.Pérezzirons, I., González Leyva, M., Roselló Pérez, L., Soler Baster ,M., Gamayo Serrano, J.M y Díaz Pérez, Y. (2021). Metodología para realizar el pase de visita docente-asistencial en inglés en escenarios de atención médica. *Edumecentro*13(2), 51-69
- 191.Pérez Serrano, M. (2014). El enfoque léxico una década después y ahora ¿qué? Marco ELE: <http://marcoele.com/descargas/18/resena-perez.pdf>

- 192.Pérez Serrano, M. (2015). *Un enfoque léxico a prueba: efectos de la instrucción en el aprendizaje de las colocaciones léxicas*. [Tesis doctoral inédita. Departamento de Lengua Española. Universidad de Salamanca].
- 193.Pham, V. P.H., Luong T.K., Thi, T. O. T y Quang, G. N. (2022). *Should peer E-comments replace traditional peer comments?* Pham VPH., Luong TKP.Tran, TTO, Nguyen QG. 295-314
- 194.Pradas Macías. (2004). La fluidez en la enseñanza de lenguas.
- 195.Prado, J.F. (2021). La educación de adultos: un acercamiento desde el aprendizaje transformacional. *Conrado*, 17(78), 140-144.
- 196.Programa de la disciplina inglés. (2007). Ministerio de Salud Pública, Viceministerio de docencia e investigación.
- 197.Real Academia Española. (S.f.) Perfeccionamiento. en Diccionario de lengua española. Recuperado en 12 de enero de 2022, http://dle.rae.es/erfeccionamiento?m=form_
- 198.Remedios, J.M., Alfonso, M., Cueto, R., Valdés, M.B, Hernández, A., Palau, C.M., y Concepción, M. L. (2013). Sistematización Teórica acerca del debate en torno al objeto, las leyes y principios de la pedagogía cubana como ciencia de la Educación. Proyecto: Acercamiento Teórico-Metodológico a algunos problemas epistemológicos de la pedagogía cubana. Sancti Spíritus.
- 199.Richards, J. y Rodgers, T. (1998). *Enfoques y métodos en la enseñanza de idiomas*. Cambridge University Press.
- 200.Richards, J. C. y Rodgers, T. S. (2014). *Approaches and methods in language teaching*. Cambridge university press.
- 201.Richards J.C y Rogers T.S. (2004). Contemporaneous approaches. *Cambridge University Press*.
- 202.Richards, J. y Rodgers, T. (2006). *Approaches and Methods in Language Teaching*. Cambridge University Press.
- 203.Richards, J. (2006). *Communicative Language Teaching Today*. Cambridge University Press.
- 204.Richards, J. C y Rodgers T. S. (2014). *Approaches and methods in language teaching*. Cambridge University Press.

- 205.Roca-Morales, J. (2020). El idioma inglés como lengua de la medicina. *Educación Médica*, 18(25)[https://www.elsevier.es/es-revista-educación médica-71-article-el-idioma-inglés-como-lengua-51575181318303358](https://www.elsevier.es/es-revista-educación-médica-71-article-el-idioma-inglés-como-lengua-51575181318303358)
- 206.Rodgers, T. (2003). Methodology in the new Millennium. English Teaching Forum, 41 (4) 2-13.
- 207.Rico, P. y Silvestre, M. (2002). *Proceso de enseñanza-aprendizaje en Pedagogía. Pueblo y Educación.*
- 207.Rico, G.D. (2022). La gestión del conocimiento en inglés para el desarrollo profesional de los docentes universitarios. *Estrategias y Gestión UniversitaRIA*, 10 (1),1-13
- 208.Roméu- Escobar, A.J. (2014). Periodización y aportes del enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural de la enseñanza de la lengua. VARONA(58) 32-46. <http://redalyc.org/articulo.oa?id=360634165004>
- 209.Ruiz, C. (2001). ¿Cómo aprenden los adultos? Características del pensamiento. *Revista de Educación a distancia* (1)
- 210.Sánchez, G. (2011). *El debate académico en el aula como herramienta didáctica y evaluativa.* En I. U. Madrid.
- 211.Sánchez Morales D. (2008). *Estrategia didáctica para el perfeccionamiento del proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés en los cursos básicos para profesionales de la salud [tesis].* Santa Clara: Instituto Superior de Ciencias Pedagógicas “Félix Varela”;
- 212.Sánchez Morales D., Nodarse M. N., Bernal P. y Mata J. (2019). Acerca de una estrategia metodológica de inmersión para el aprendizaje acelerado del inglés universitario. *EDUMECENTRO*11(2),199-205
- 213.Sánchez, Ruffat A. (2011). Léxico gramaticalizado y lengua formulaica: algunas precisiones al enfoque léxico. *Sintagma* 23. 85-98.
- 214.Savignon, S. J. (2002). Communicative Curriculum Design for the 21st Century. English TeachingForum, 40 (1). 7-10
- 215.Sales, L. M. (2004). *La comunicación y los niveles de la lengua.* Pueblo y Educación

216. Sheen, R. (2005). Focus on Forms as a means of improving accurate oral production. *Investigations in instructed second language acquisition*, 271-310
217. Segalowitz, N (2010). The cognitive bases of second language fluency, New York: Routledge.
219. Segalowitz, N., French, L. y Guay, J. D. (2017). What Features Best Characterize Adult Second Language Utterance Fluency and What Do They Reveal About Fluency Gains in Short-Term Immersion? *Canadian Journal of Applied Linguistics*, 20(2), 90-116.
220. Serrano, J.M.G., Rojas, Y.N. y Álvarez, N.E.P. (2022). Tareas comunicativas para el desarrollo de la expresión oral del idioma inglés en estudiantes de Medicina. *Correo Científico Médico*, 26(1)
221. Serrano, J.M.G. y Perdomo, J.O.R. (2021). Desarrollar habilidades lingüísticas en inglés en estudiantes de medicina a través del uso de tecnología. *Edumecentro*, 13(1), 133-148
222. Skehan, P. (2009). Modelling second language performance: Integrating complexity, accuracy, fluency, and lexis. *Applied Linguistics* 30(4) 510–532.
223. Solier Castro, R. (2021). La enseñanza-aprendizaje del léxico en el alumno extranjero en Educación Primaria: una propuesta didáctica innovadora desde el enfoque léxico.
224. Tran, T.Q. y Nguyen, L.t.T. (2019). Teaching English grammar communicatively: A critical look at the roles of English grammar in the EFL context. *Autonomy and Motivation for Language Learning in the interconnected World*, 182-190
225. Thornbury, S. (2002). The Lexical Approach: a journey without maps? *OwtoTeach*(3^a ed.). Longman.
226. Torres, G. (2017). Técnica del role play en la enseñanza del inglés en estudiantes del primer ciclo de una institución de educación técnica superior. Universidad Peruana Cayetano Heredia. Lima, Perú.
227. Torres, Manresa O. M. (2019). La superación profesional en salud como modalidad de la educación de posgrado importancia del tema 5.

- 228.Torres, Ramirez, A. (2012). The lexical approach: Collocability, fluency and implications for teaching. *Revista de Lenguas para Fines Específicos* 18. 237-254.
- 229.Trujillo, F. (2001). *De la competencia lingüística a la competencia intercultural*. Universidad de Granada.
- 230.Undurraga, C. (2007). *Cómo aprenden los adultos: una mirada psicoeducativa*. Ediciones UC.
- 231.Universidad internacional de valencia. (2015). Psicología del aprendizaje: aprender a estudiar en la etapa adulta. <https://www.universidadviu.com/es/actualidad/nuestros-expertos/psicología-del-aprendizaje-aprender-estudiar-en-la-etapa-adulta>
- 232.Ur, P. (1996). *A course in language teaching: Practice and theory*. Cambridge: Cambridge University Press.
- 233.Ur, P. (2012). *A course in language teaching*. Cambridge: Cambridge University Press
- 234.Vázquez González, J.L., López Álvarez, L. y Ramírez Rodríguez M.I. (2021). Perfeccionamiento de la comunicación profesional en inglés a estomatólogos mediante entornos virtuales de aprendizaje. *En cibamanz21*.
- 235.Velasco Castro, A. y De González L. (2009). Una síntesis de la teoría del diálogo. *Argos*, 26(50), 100-114
- 236.Vigil García, P. A., Andarcio Betancour, E.E y Torres Domínguez. M. (2021). La enseñanza de frases idiomáticas desde una nueva cultura del aprendizaje de lenguas. *Revista Mendive*, 19 (1) 120-136 <https://mendive/upr.edu.cu/index/MendiveUPR/article/view2203>
- 237.Vigil García, P. A., Padrón Acosta R., Andarcio Betancourt, E., Otero Dumpierrés, E. y Licor Castillo, O. (2020). Mobile learning: el uso de Whatsapp en el aprendizaje del inglés. *Revista Conrado*, 16 (77) 201-208
- 238.Vigotsky, L. (1982). *Pensamiento y Lenguaje*. Editorial Pueblo y Educación.
- 239.Vigotsky, L S. (1989). *Obras completas Tomo I al XI*. Editorial Pueblo y Educación.
- 240.Villavicencio Simón, Y., Tardo Fernández, y Causse Cathcart M. (2020). Consideraciones epistemológicas alrededor del enfoque lexical en el proceso

- de enseñanza-apprendizaje de la competencia lexical en las lenguas extranjeras. *Conrado*, 16 (72), 148-154.
- 241.Willis. D. y Willis. J. (2007). *Doing Task-based Teaching*. Oxford University
- 242.Yaprak, Z y Kaya, F. (2020). Improving EFL Learners' Oral Production Through Reasoning-gap Task Enhanced with Critical Thinking Standards: Developing and Implementing a Critical TBLT Model, Pre-Task Plan, and Speaking Rubric. *Advances in language and Literarystudies*, 11(1),40-50
- 243.Zilberstei, J. (2000). *¿Cómo hacer más eficiente el aprendizaje?* Pueblo y Educación.

Anexo 1

Examen de entrada oral de idioma inglés para Licenciados en Enfermería del posgrado

Objetivo:

- Constatar el nivel de desarrollo de la producción oral en idioma inglés por los Licenciados en Enfermería que asisten al curso de posgrado de acuerdo con los descriptores del MCRE.

Se realizó un examen estructurado con total apego a lo establecido en el MCRE.

Cada boleta consta de tres preguntas

- A) Una entrevista con las preguntas de acuerdo a los descriptores del MCER
- B) Un trabajo en pareja basado en una situación comunicativa dada.
- C) Un monólogo, cada estudiante tiene en su tarjeta un tema de acuerdo al vocabulario determinado en los descriptores de MCRE para que lo desarrolle de forma oral.

A esta evaluación se le da una calificación de acuerdo a los niveles que establece el MCER.

- Rating scale speaking

	Interaction	Coherence and Fluency	Vocabulary (range and appropriateness)	Grammar (range and accuracy)	Pronunciation
B1+	<p>Provides the information required in an interview including additional details. <i>May at points need a sympathetic interviewer.</i></p> <p>Initiates, maintains and closes simple conversation with confidence and politeness.</p> <p>Reformulates responses/utterances and asks for clarification in order to keep the interaction going.</p>	<p>Uses a meaningful sequence of linked ideas relevant to the task, with adequate topic progression.</p> <p>Uses various cohesive means (referencing, pronouns) and devices to link his/her utterances into clear, coherent discourse, <i>but not always appropriately.</i></p> <p>Establishes more complex relations between ideas, e.g. introduce a counter-argument, cause and consequence, cause and effect.</p> <p><i>May show occasional pausing, false starts and reformulation.</i></p>	<p>Uses a good range of topic-specific vocabulary related to the task.</p> <p>Uses vocabulary with reasonable precision.</p> <p><i>May show occasional inaccurate word choices and collocations.</i></p> <p><i>Errors may occur when expressing more complex thoughts.</i></p>	<p>Uses a good range of simple structures and features with generally good control <i>though mother tongue influence may be noticeable.</i></p> <p>Shows some complex grammatical features and syntactical structures, although not always correctly.</p> <p><i>Errors may occur, but it is clear what he/she is trying to express.</i></p>	<p>Pronunciation hardly affects intelligibility. <i>Mother tongue influence may be noticeable for pronunciation and intonation.</i></p>
B1	<p>Provides the information required in an interview.</p> <p>Is sometimes dependent on the interviewer in the interaction.</p> <p>Initiates, maintains and closes simple conversation with some hesitation, generally polite enough.</p> <p><i>May repeat back</i></p>	<p>Mostly organizes ideas into a meaningful sequence, with adequate topic progression.</p> <p>Ideas are generally relevant to the task.</p> <p>Links a series of shorter, discrete simple elements into a connected, linear sequence of points.</p> <p><i>May show pausing, false starts and reformulation.</i></p>	<p>Uses sufficient topic-specific vocabulary to express themselves on familiar topics.</p> <p>Shows appropriate use of a wide range of basic, frequent vocabulary.</p> <p><i>Major errors may still occur when expressing more complex thoughts.</i></p> <p><i>May show hesitation and</i></p>	<p>Uses a range of simple grammatical features and sentence structures with reasonable accuracy.</p> <p>Attempts a limited range of complex sentence structures or complex grammatical features, <i>though they may usually be incorrect.</i></p> <p><i>In general, the interlocutor can interpret the errors correctly based on the context.</i></p>	<p>Pronunciation is generally intelligible.</p> <p>Mother tongue influence is still evident for pronunciation and intonation.</p>

	<i>what someone has said to confirm mutual understanding or ask for clarification.</i>		<i>use circumlocution and occasional unclear expressions.</i>		
A2+	Makes him/herself understood in an interview provided he/she can ask for clarification occasionally , and is given some help to express what he/she wants to. Understands enough to manage simple short conversations without undue effort.	Produces a list of points that shows an attempt at organization and topic progression , with partial success. Ideas are not necessarily all relevant or all addressed. Uses the most frequently occurring connectors to link simple sentences in order to tell a story or describe something as a simple list of points. <i>May make evident pauses, false starts and reformulation.</i>	Uses basic, frequent vocabulary to express themselves in routine everyday situations. <i>Shows inaccuracies in word choice and collocation that may occasionally cause strain for the listener.</i> <i>May have to compromise the message and may use repetitions and circumlocutions.</i>	Uses simple sentence structures and basic grammatical features (such as continuous forms, modals, will-future). <i>Systematic mistakes may still occur; errors may sometimes cause strain on the listener, but it is usually clear what s/he is trying to say.</i> <i>May show attempts at more complex structures, but usually these are erroneous.</i>	Pronunciation is generally clear enough to be understood, with occasional strain on the interlocutor. Mother tongue influence is evident .
A2	Asks and answers questions, responds to simple statements and indicates when he/she is following . Handles very short social exchanges, showing polite forms of greeting and address, but is rarely able to understand	Produces a list of points that are mostly in a logical sequence; not all are necessarily connected or relevant . Links groups of words with simple connectors like 'and, 'but' and 'because'. <i>May overuse connectors or attempt to use other cohesive devices unsuccessfully.</i> <i>Makes evident pauses, false starts and reformulation.</i>	Shows a limited range of concrete vocabulary and memorized phrases to express basic communicative needs and to communicate limited information. <i>Shows frequent inaccuracies in word choice and collocation that may cause strain for the listener.</i>	Shows simple sentence structures, with some memorized grammatical phrases and formulae . Still systematically makes basic grammar and syntax mistakes (e.g. tends to mix up tenses and forget to mark agreement), which the listener may misunderstand.	Pronunciation is generally clear enough to be understood, provided the interlocutor makes an effort . Pronunciation of familiar words is clear . Otherwise, pronunciation and intonation show a strong influence of mother tongue .

	<p>enough to keep conversation going on his/her own accord. The interlocutor may have to reformulate the questions in order to be understood.</p>				
A1	<p>Understands and answers concrete, simple questions if they are addressed carefully and slowly to him/her. Interacts in a simple way but communication is mostly dependent on repetition, rephrasing and repair.</p>	<p>Produces isolated, mainly pre-packaged utterances with much pausing (e.g. search for expressions). Links words or groups of words with very basic linear connectors like “and” or “but”.</p>	<p>Shows very limited vocabulary and memorized expressions related to particular concrete situations. <i>May overuse certain words.</i> <i>Shows frequent inaccuracies that require a sympathetic listener.</i></p>	<p>Shows only a few simple memorized grammatical features and sentence patterns. <i>Errors are likely to be frequent and common.</i></p>	<p>Pronunciation can be understood with some effort by interlocutors used to dealing with speakers of the language group concerned.</p>

- Rating scale speaking

	Interaction	Coherence and Fluency	Vocabulary (range and appropriateness)	Grammar (range and accuracy)	Pronunciation

B1+	<p>Provides the information required in an interview including additional details. <i>May at points need a sympathetic interviewer.</i></p> <p>Initiates, maintains and closes simple conversation with confidence and politeness.</p> <p>Reformulates responses/utterances and asks for clarification in order to keep the interaction going.</p>	<p>Uses a meaningful sequence of linked ideas relevant to the task, with adequate topic progression. Uses various cohesive means (referencing, pronouns) and devices to link his/her utterances into clear, coherent discourse, <i>but not always appropriately.</i></p> <p>Establishes more complex relations between ideas, e.g. introduce a counter-argument, cause and consequence, cause and effect. <i>May show occasional pausing, false starts and reformulation.</i></p>	<p>Uses a good range of topic-specific vocabulary related to the task. Uses vocabulary with reasonable precision. <i>May show occasional inaccurate word choices and collocations.</i> <i>Errors may occur when expressing more complex thoughts.</i></p>	<p>Shows some complex grammatical features and syntactical structures, although not always correctly.</p> <p><i>Errors may occur, but it is clear what he/she is trying to express.</i></p>	<p>Pronunciation hardly affects intelligibility. <i>Mother tongue influence may be noticeable for pronunciation and intonation.</i></p>
-----	--	---	---	---	---

B1	<p>Provides the information required in an interview.</p> <p>Is sometimes dependent on the interviewer in the interaction.</p> <p>Initiates, maintains and closes simple conversation with some hesitation, generally polite enough.</p> <p><i>May repeat back what someone has said to confirm mutual understanding or ask for clarification.</i></p>	<p>Mostly organizes ideas into a meaningful sequence, with adequate topic progression. Ideas are generally relevant to the task. Links a series of shorter, discrete simple elements into a connected, linear sequence of points.</p> <p><i>May show pausing, false starts and reformulation.</i></p>	<p>Uses sufficient topic-specific vocabulary to express themselves on familiar topics. Shows appropriate use of a wide range of basic, frequent vocabulary.</p> <p><i>Major errors may still occur when expressing more complex thoughts. May show hesitation and use circumlocution and occasional unclear expressions.</i></p>	<p>Uses a range of simple grammatical features and sentence structures with reasonable accuracy. Attempts a limited range of complex sentence structures or complex grammatical features, though they may usually be incorrect.</p> <p><i>In general, the interlocutor can interpret the errors correctly based on the</i></p>	<p>Pronunciation is generally intelligible. Mother tongue influence is still evident for pronunciation and intonation.</p>
----	--	--	--	--	--

				<i>context.</i>	
A2+	Makes him/herself understood in an interview provided he/she can ask for clarification occasionally , and is given some help to express what he/she wants to. Understands enough to manage simple short conversations without undue effort.	Produces a list of points that shows an attempt at organization and topic progression , with partial success. Ideas are not necessarily all relevant or all addressed . Uses the most frequently occurring connectors to link simple sentences in order to tell a story or describe something as a simple list of points. <i>May make evident pauses, false starts and reformulation.</i>	Uses basic, frequent vocabulary to express themselves in routine everyday situations . <i>Shows inaccuracies in word choice and collocation that may occasionally cause strain for the listener. May have to compromise the message and may use repetitions and circumlocutions.</i>	Uses simple sentence structures and basic grammatical features (such as continuous forms, modals, will-future). <i>Systematic mistakes may still occur; errors may sometimes cause strain on the listener, but it is usually clear what s/he is trying to say.</i>	Pronunciation is generally clear enough to be understood, with occasional strain on the interlocutor. Mother tongue influence is evident .

				May show attempts at more complex structures, but usually these are erroneous.	
A2	<p>Asks and answers questions, responds to simple statements and indicates when he/she is following.</p> <p>Handles very short social exchanges, showing polite forms of greeting and address, but is rarely able to understand enough to keep conversation going on his/her own accord.</p> <p>The interlocutor may have to reformulate the questions in order to be understood.</p>	<p>Produces a list of points that are mostly in a logical sequence; not all are necessarily connected or relevant.</p> <p>Links groups of words with simple connectors like 'and', 'but' and 'because'. May overuse connectors or attempt to use other cohesive devices <i>unsuccessfully</i>.</p>	<p>Shows a limited range of concrete vocabulary and memorized phrases to express basic communicative needs and to communicate limited information. <i>Shows frequent inaccuracies in word choice and collocation that may cause strain for the listener.</i></p>	<p>Shows simple sentence structures, with some memorized grammatical phrases and formulae.</p> <p>Still systematically makes basic grammar and syntax mistakes (e.g. tends to mix up tenses and intonation)</p>	<p>Pronunciation is generally clear enough to be understood, provided the interlocutor makes an effort.</p> <p>Pronunciation makes basic words is clear. Otherwise, pronunciation and intonation</p>

		Makes evident pauses, false starts and reformulation.		forget to mark agreement), which the listener may misunderstand.	show a strong influence of mother tongue.
A1	Understands and answers concrete, simple questions if they are addressed carefully and slowly to him/her. Interacts in a simple way but communication is mostly dependent on repetition, rephrasing and repair.	Produces isolated , mainly pre-packaged utterances with much pausing (e.g. search for expressions). Links words or groups of words with very basic linear connectors like “and” or “but”.	Shows very limited vocabulary and memorized expressions related to particular concrete situations. <i>May overuse certain words. Shows frequent inaccuracies that require a sympathetic listener.</i>	Shows only a few simple memorized grammatical features and sentence patterns. <i>Errors are likely to be frequent and common.</i>	Pronunciation can be understood with some effort by interlocutors used to dealing with speakers of the language group concerned.

ESTUDIANTES

INTERLOCUTOR



ASESORES

Anexo 2

Observación participante no estructurada a clase

Controladores: la investigadora y los informantes claves

Objetivo:

-Constatar el estado de la producción oral de los Licenciados en Enfermería que asisten al curso de posgrado en la Universidad de Ciencias Médicas de Sancti Spíritus.

Registro de observación						
Datos Generales						
Lugar: Universidad de Ciencias Médicas	Fecha 10/12/2019	Curso Escolar 2019-2020	Tipo de estudiantes Licenciados en Enfermería			
Modalidad de posgrado. Curso	Especialidad. Idioma Inglés					
Datos del profesor a visitar						
Categoría Docente: Profesor Auxiliar						
Años de Experiencia docencia Universitaria <u>20</u> en el posgrado <u>8</u>						
Datos de la clase						
Asignatura: Inglés						
FOD: CPLI						
Focos de observación						
Observar el estado de la producción oral de los estudiantes demostrado en la clase.						
Preparación de los profesores que imparten el posgrado.						
Actividades dirigidas al perfeccionamiento de la producción oral en la clase y las tareas asignadas fuera de esta.						
Disposición de los estudiantes a participar.						
NOTAS DE CAMPO						
Se utiliza el video, la grabación y las notas de las observaciones de cada controlador. La valoración y desarrollo de los aspectos del foco de observación planificados están desarrollados en el cuerpo de la tesis.						

Anexo 3:

Primer taller docente metodológico

Taller 1
Tema: Debate sobre la clase observada y propuesta de categorías y subcategorías de análisis.
Objetivos: - Debatir los resultados de la clase a partir del análisis de la grabación, el video y las notas de campo de cada investigador, en relación con los focos de observación planificados. - Triangular los métodos aplicados para confirmar la confiabilidad de los hallazgos. Proponer la categoría y subcategorías de análisis.
Lugar donde se desarrolla. Aula 7. Universidad de ciencias Médicas.
Participantes: profesores de posgrado
Recomendaciones: descritas en el cuerpo de la tesis

Anexo 4

Primera entrevista grupal en profundidad con profesores de posgrado

Participantes: profesores de posgrado

Objetivos:

- Debatir sobre la importancia del perfeccionamiento de la producción oral del idioma inglés como lengua extranjera en el posgrado.
- Valorar la pertinencia de la categoría y subcategorías de análisis propuestas por los informantes claves a través del debate.

Guion de la entrevista en profundidad		
<p>- Importancia del perfeccionamiento de la producción oral del idioma inglés como lengua extranjera en el posgrado.</p> <p>-Valoración de la categoría y las subcategorías propuestas por los informantes claves.</p>		
REGISTRO DE INFORMACIÓN		
Fecha 9/1/2020	Hora 8:00 am	Lugar: Aula.7 Universidad de Ciencias Médicas
Participantes. Profesores de posgrado		
Criterios significativos de los participantes: en el cuerpo de la tesis		

Anexo 5

Segunda observación participante no estructurada a clase

Controladores: la investigadora y los informantes claves

Objetivo:

- Constatar el tratamiento didáctico que realiza el docente para el perfeccionamiento de la producción oral en idioma inglés, como lengua extranjera, en los Licenciados en Enfermería.

Registro de observación				
Datos Generales				
Lugar Universidad de Ciencias Médicas de Sancti Spíritus	Fecha 7/3/2020	Curso Escolar 2019-2020		
Modalidad de posgrado: Curso	Especialidad: Idioma Inglés	Matrícula 25		
Datos del profesor a visitar				
Categoría Docente: Profesor Auxiliar	Categoría Docente: Profesor Auxiliar			
Años de Experiencia docencia Universitaria __18__ en el posgrado_7__				
Datos de la clase				
Asignatura: Inglés				
Focos de observación				
-Actividades dirigidas al perfeccionamiento de la producción oral del idioma inglés. -Tratamiento de las categorías y subcategorías de estudio en la clase de posgrado. -Diseño de actividades comunicativas en función de las situaciones profesionales de los Licenciados en Enfermería. -Disposición de los estudiantes a participar en las actividades de producción oral.				
NOTAS DE CAMPO				
Se valora y desarrolla los aspectos del foco de observación desarrollado en el cuerpo de la tesis.				

Anexo 6

Segunda entrevista grupal en profundidad con profesores de posgrado

Participantes: profesores de posgrado

Objetivos:

- Reflexionar acerca de los resultados de las acciones aplicadas para el diagnóstico.
- Definir el resultado científico para el perfeccionamiento de la producción oral en idioma inglés para Licenciados en Enfermería en el posgrado.

Guion de la entrevista en profundidad		
<p>- Reflexión sobre los resultados alcanzados una vez concluidas las acciones planificadas para el diagnóstico.</p> <p>-Debatir sobre la propuesta del resultado científico para perfeccionamiento de la producción oral del idioma inglés como lengua extranjera en los Licenciados en Enfermería que asisten al posgrado.</p>		
REGISTRO DE INFORMACIÓN		
Fecha 5/4/2020	Hora 2:00 pm	Lugar. Aula 7. Universidad de ciencias Médicas.
Criterios significativos de los participantes: Se desarrollan en el cuerpo de la tesis		

Anexo 7

Tercera entrevista grupal con informantes claves

Participantes: los informantes claves

Objetivo:

-Modelar las acciones que debe contener la estrategia didáctica para el perfeccionamiento de la producción oral en idioma inglés, como lengua extranjera, en el curso de posgrado, basado en las categorías y subcategorías de análisis.

Guion de la entrevista en profundidad		
Etapas de la estrategia didáctica para el perfeccionamiento de la producción oral. Características de las técnicas y actividades propuestas para el desarrollo de la producción oral del idioma inglés como lengua extranjera en el posgrado. Diseño de actividades para el perfeccionamiento de la producción oral del idioma inglés como lengua extranjera en el posgrado, basado en las categorías y subcategorías de análisis.		
REGISTRO DE INFORMACIÓN		
Fecha 5/5/2020	Hora: 2:00 pm	Lugar: Aula 7. Universidad de ciencias Médicas
Criterios significativos: se desarrollan en la tesis		

Anexo 8

Segundo taller docente metodológico

Taller 2
Tema: Análisis del resultado de las acciones propuesta en la estrategia y las orientaciones metodológicas que guían al docente.
Objetivos:
<ul style="list-style-type: none">-Debatir los resultados de las acciones y los procedimientos didácticos propuestos en la estrategia.-Proponer los aspectos que deben incluirse en las orientaciones metodológicas para la aplicación de las acciones, las actividades, las técnicas y los procedimientos didácticos propuestos en la estrategia didáctica como vías de solución al problema identificado.
Lugar donde se desarrolla. Aula 7. Universidad de ciencias Médicas.
Participantes: profesores de posgrado
Recomendaciones: descritas en el cuerpo de la tesis

Anexo 9

Tercer taller docente metodológico

<p>Taller 3</p> <p>Tema: Análisis de las orientaciones metodológicas y la estrategia didáctica rediseñadas por la investigadora a partir de las sugerencias de los participantes.</p>
<p>Objetivos.</p> <p>-Debatir la efectividad y pertinencia de las orientaciones metodológicas reelaboradas por la investigadora.</p> <p>-Debatir sobre la propuesta de la estrategia didáctica rediseñada a partir de las nuevas sugerencias.</p>
Lugar donde se desarrolla. Aula 7. Universidad de ciencias Médicas.
Participantes: profesores de posgrado
Recomendaciones: descritas en el cuerpo de la tesis

Anexo 10

Observación participante no estructurada a clase

Objetivo:

-Evaluar la aplicación de las acciones de la estrategia didáctica para el perfeccionamiento de la producción oral en idioma inglés en el curso de posgrado

Registro de observación		
Datos Generales		
Lugar UCMSS	Fecha	Curso Escolar
Modalidad de posgrado: curso	Especialidad: lengua inglesa	Matrícula: 25
Datos del profesor a visitar		
Años de Experiencia docencia Universitaria __ 21__ en el posgrado__ 8__		
Focos de observación		
<p>-Cumplimiento de la dinámica de los componentes didácticos en el posgrado en función del perfeccionamiento de la producción oral.</p> <p>-Actividades comunicativas basadas en las situaciones profesionales de los Licenciados en Enfermería dirigidas al tratamiento de la fluidez y la precisión en la producción oral del idioma inglés en el posgrado.</p> <p>-Uso del enfoque lexical y el enfoque comunicativo como métodos de elección en la clase.</p> <p>-Rol del docente, del estudiante y del grupo en el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés en el posgrado.</p> <p>-Utilización y eficacia de los procedimientos psicolingüísticos para el perfeccionamiento de la producción oral del idioma inglés como lengua extranjera en el posgrado.</p>		
NOTAS DE CAMPO		
Se valora y desarrolla los aspectos del foco de observación desarrollados en la tesis.		

Anexo 11

Cuarta entrevista grupal con profesores que imparten clases en el posgrado

Participantes: profesores de posgrado

Objetivo:

-Valorar el perfeccionamiento en la producción oral en idioma inglés logrado en el curso de posgrado de preparación idiomática.

Guion de la entrevista en profundidad		
<p>-Perfeccionamiento de la producción oral del idioma inglés en términos de fluidez y precisión.</p> <p>-Disposición de los estudiantes a participar en las actividades de producción oral.</p> <p>-Debate sobre la pertinencia, eficiencia, efficacias y efectividad de la estrategia didáctica para el perfeccionamiento de la producción oral.</p>		
REGISTRO DE INFORMACIÓN		
Fecha: 6/11/2020	Hora : 2:00pm	Lugar: Aula 7. Universidad de ciencias Médicas
Criterios significativos: se desarrollan en la tesis		

Anexo-12

Entrevista individual no estructurada

Participantes: Licenciados en Enfermería (estudiantes)

Objetivo:

-Constatar, con una aproximación más tangible, los avances alcanzados en la producción oral en idioma inglés por los Licenciados en Enfermería que asisten al posgrado.

Guion de la entrevista individual no estructurada		
<p>-Visión sobre el aprendizaje del idioma.</p> <p>-Conducción del proceso de enseñanza- aprendizaje por parte de los profesores como parte intrínseca de la vida y fuente del crecimiento personal.</p> <p>-Autovaloración realizada por los estudiantes, relacionada con sus conocimientos sobre el idioma inglés enfatizando en la producción oral.</p>		
REGISTRO DE INFORMACIÓN		
Fecha: 6/11/2020	Hora : 2:00pm	Lugar: Aula 7. Universidad de ciencias Médicas
Criterios significativos: se desarrollan en la tesis		

Anexo 13

Grupo focal

Participantes: profesores de posgrado

Objetivos:

- Evaluar el rigor científico del proceso investigativo.
- Evaluar la necesidad, factibilidad y pertinencia de la estrategia didáctica.
- Evaluar las trasformaciones logradas en los estudiantes en función del perfeccionamiento de la producción oral del idioma inglés.

-El guion a utilizar se agrupó en temas estructurados de acuerdo al paradigma cualitativo para valorar el rigor científico de la investigación cualitativa.

1. La dependencia de la investigación “confiabilidad cualitativa”.

¿Considera que, si otros investigadores concurrieran al mismo lugar, con similar objetivo y al mismo tiempo, obtendrían igual resultado?

2. La credibilidad de los resultados de la investigación.

¿Considera que, la estrategia didáctica, es necesaria, factible y pertinente?

3. La transferencia de los resultados de la investigación.

¿Qué parte del estudio o su esencia puedan aplicarse en otros contextos?

4. La confirmación de los resultados de la investigación.

¿Consideran que, la estrategia didáctica propuesta favoreció el perfeccionamiento de la producción oral del idioma inglés como lengua extranjera?

Anexo 14

Grupo focal

Participantes: Licenciados en Enfermería que asistieron al curso de posgrado

Objetivos:

-Evaluar el rigor científico del proceso investigativo.

-Evaluar la necesidad, factibilidad y pertinencia de la estrategia didáctica.

-Evaluar las transformaciones logradas en cuanto al perfeccionamiento de la producción oral en opinión de los propios estudiantes.

-El guion a utilizar se agrupó en temas estructurados de acuerdo al paradigma cualitativo para valorar el rigor científico de la investigación cualitativa.

- Participación de los estudiantes en la recolección y análisis de los datos cualitativos como participantes
- Opiniones sobre las técnicas y actividades desarrolladas en clases y su incidencia en las trasformaciones logradas en ellos en cuanto a la producción oral.
- Sugerencias que puedan enriquecer o dejarse como recomendación a partir de este proceso investigativo.